



# Steam Generator

User Manual



SGA 8328 B

EN - DE - FR - TR - ES - PL - HR - RO - IT - CS - TH - NL

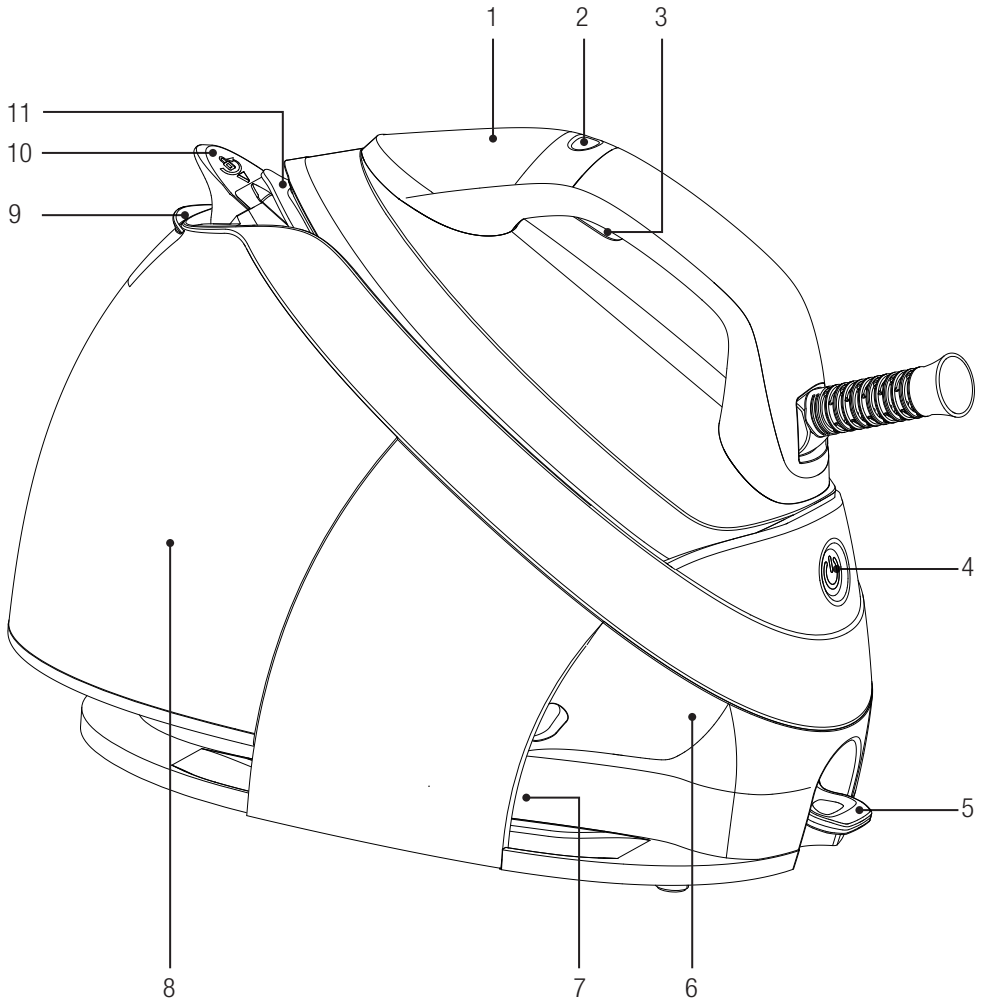






01M-8816573200-4320-04





## CONTENTS

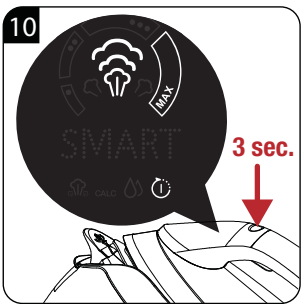
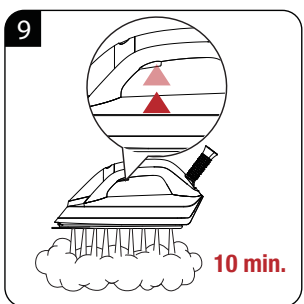
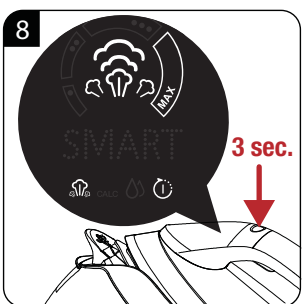
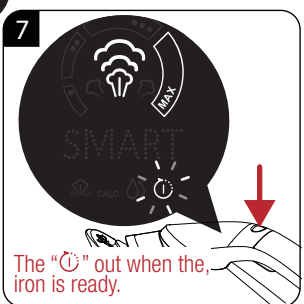
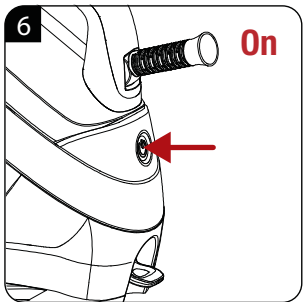
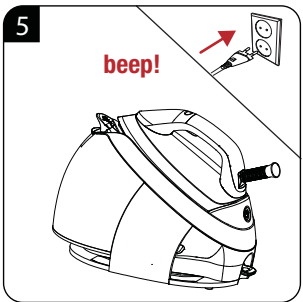
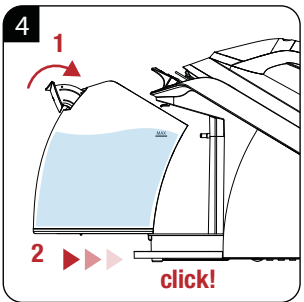
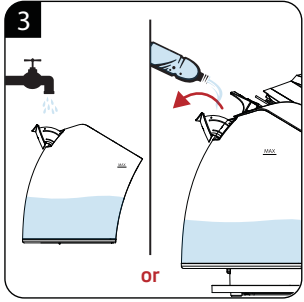
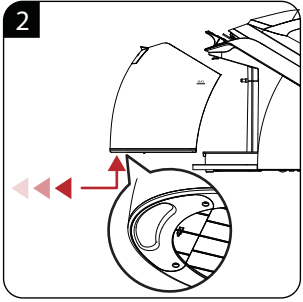
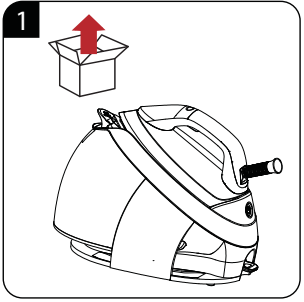
---

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| <b>ENGLISH</b>    | <b>8-17</b>    |
| <b>DEUTSCH</b>    | <b>18-28</b>   |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <b>29-38</b>   |
| <b>TÜRKÇE</b>     | <b>39-52</b>   |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <b>53-64</b>   |
| <b>POLSKI</b>     | <b>65-75</b>   |
| <b>HRVATSKI</b>   | <b>76-85</b>   |
| <b>ROMÂNĂ</b>     | <b>86-97</b>   |
| <b>ITALIANO</b>   | <b>98-108</b>  |
| <b>ČESKY</b>      | <b>109-118</b> |
| <b>ไทย</b>        | <b>119-130</b> |
| <b>NEDERLANDS</b> | <b>131-140</b> |

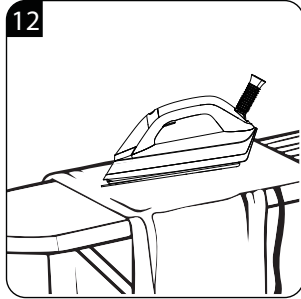
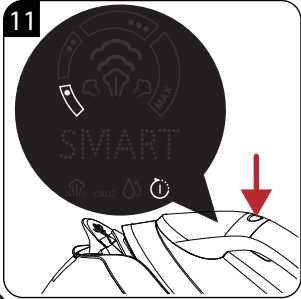


|           |  |  |  |  |
|-----------|--|--|--|--|
|           |  |  |  |  |
| <b>EN</b> | FIRST USE  | TURBO MODE   | DRY IRONING  | STEAM IRONING  |
| <b>DE</b> | VORBEREITUNG   | TURBOMODUS   | TROCKENBÜGELN  | DAMPFBÜGELN  |
| <b>FR</b> | PREMIÈRE UTILISATION   | MODE TURBO   | REPASSAGE À SEC  | REPASSAGE À LA VAPEUR  |
| <b>TR</b> | İLK KULLANIM   | TURBO MOD  | KURU ÜTÜLEME   | BUHARLI ÜTÜLEME  |
| <b>ES</b> | PRIMER USO   | MODULO TURBO   | PLANCHADO EN SECO  | REPASSAGE À LA VAPEUR  |
| <b>PL</b> | PIERWSZE UŻYCIE  | TRYB TURBO   | PRASOWANIE NA SUCHO  | PRASOWANIE PAROWE  |
| <b>HR</b> | PRVA UPOTREBA  | “TURBO” NAČIN RADA   | SUHO GLAČANJE  | GLAČANJE NA PARU   |
| <b>RO</b> | PRIMA UTILIZARE  | EXTENSIE TURBO   | CĂLCARE USCATĂ   | CĂLCARE CU ABUR  |
| <b>IT</b> | USO INIZIALE   | MODALITÀ TURBO   | STIRATURA A SECCO  | STIRATURA A VAPORE   |
| <b>CS</b> | PRVNÍ POUŽITÍ  | TURBO  | ŽEHLENÍ ZA SUCHA   | ŽEHLENÍ PÁROU  |
| <b>TH</b> | ใช้งานครั้งแรก   | โหมดเทอร์โบ  | การรีดผ้าแห้ง  | การรีดผ้าด้วยไอน้ำ   |
| <b>NL</b> | EERSTE GEBRUIK   | TURBOSTAND   | DROOG STRIJKEN   | STOOM STRIJKEN   |

|           |   |   |   |   |
|-----------|---|---|---|---|
|           |  |  |  |  |
| <b>EN</b> | AUTOMATIC SHUTDOWN  | CLEANING AND CARE   | SELF-CLEAN  | MOVING  |
| <b>DE</b> | AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG  | REINIGUNG UND PFLEGE  | SELBSTREINIGUNG   | TRANSPORT   |
| <b>FR</b> | ARRÊT AUTOMATIQUE   | NETTOYAGE ET ENTRETIEN  | AUTO-NETTOYAGE  | TRANSPORT   |
| <b>TR</b> | OTOMATİK KAPANMA  | TEMİZLİK VE BAKIM   | KİREÇ TEMİZLEME   | TAŞIMA  |
| <b>ES</b> | APAGADO AUTOMÁTICO  | LIMPIEZA Y CUIDADOS   | AUTOLIMPIEZA  | TRANSPORTE  |
| <b>PL</b> | AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE   | CZYSZCZENIE I KONSERWACJA   | SAMOCZYSZCZENIE   | TRANSPORT   |
| <b>HR</b> | AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE  | ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE   | SAMOČIŠĆENJE  | TRANSPORT   |
| <b>RO</b> | OPRIRE AUTOMATĂ   | CURĂ AREA ȘI ÎNGRIJIREA   | AUTOCURĂȚARE  | TRANSPORTUL   |
| <b>IT</b> | SPEGNIMENTO AUTOMATICO  | PULIZIA E CURA  | AUTOPULIZIA   | TRASPORTO   |
| <b>CS</b> | AUTOMATICKÉ ZASTAVENÍ   | ČIŠTĚNÍ A PÉČE  | ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE   | PŘEPRAVA  |
| <b>TH</b> | ระบบปิดอัตโนมัติ  | การทำความสะอาด และการดูแล   | ทำความสะอาดในตัว  | การขนส่ง  |
| <b>NL</b> | AUTOMATISCHE UITSCHAKELING  | REINIGING EN ONDERHOUD  | ZELFREINIGING   | VERPLAATSEN   |

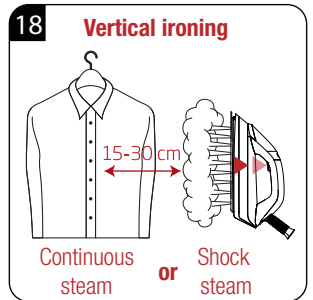
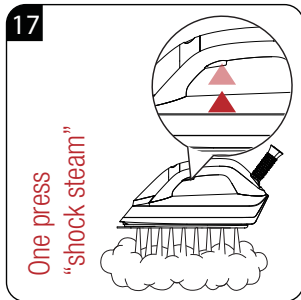
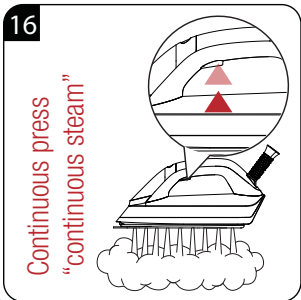
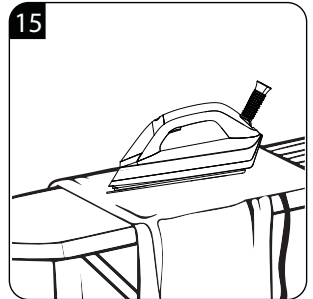
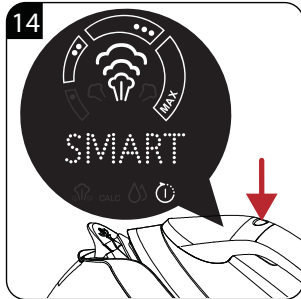


Dry Ironing

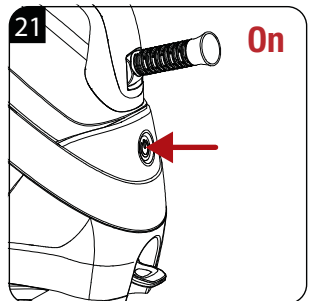
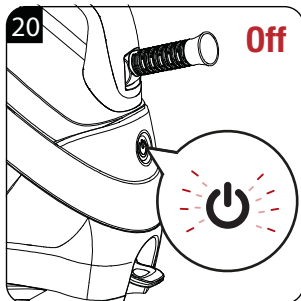


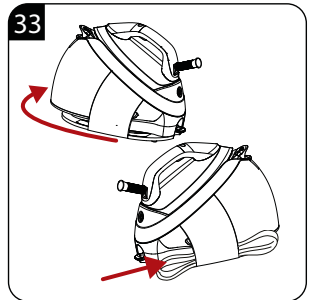
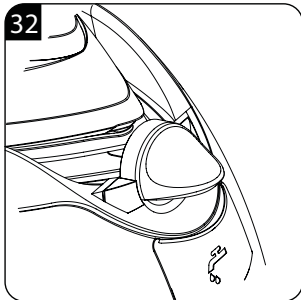
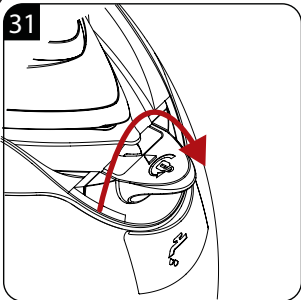
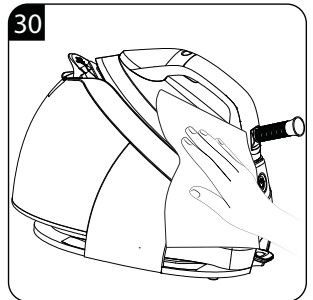
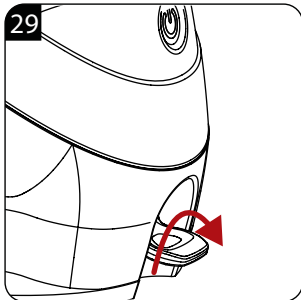
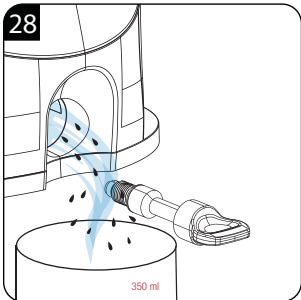
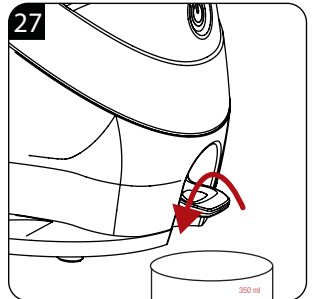
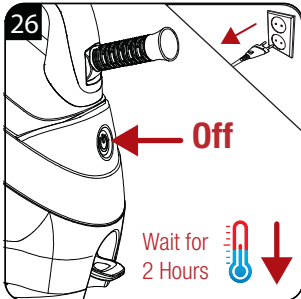
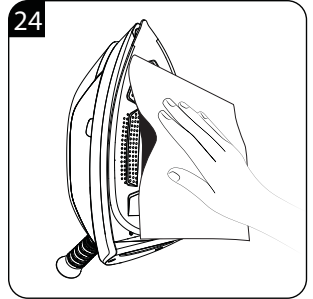
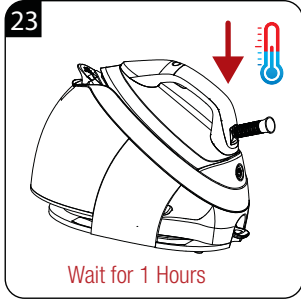
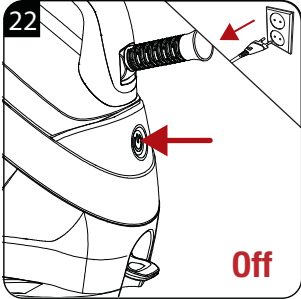
Steam Ironing

| Fabric Type  | Temperature Setting | Steam Setting |
|--------------|---------------------|---------------|
| Synthetic    | •                   | —             |
| Silk         | ••                  | ☂             |
| Cotton       | •••                 | ☂☂            |
| Linen - Jean | Max                 | ☂☂☂           |
| All fabrics  | Smart               | Smart         |



Auto-Off





## Please read this manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

### Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



**WARNING:** Warning for hot surfaces.



**WARNING:** Risk or burning and scalding due to steam.



**WARNING:** Warning for electric shock.



This product has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.



## Control and parts

1. Control panel
2. Control button
3. Steam trigger
4. On/off button
5. Lime removal cover
6. Steam station
7. Cord storage compartment
8. Removable water tank
9. Water refill lid
10. Transport lock
11. Soleplate

## Technical data

**Power supply :** 220-240V~ 50-60Hz









**Power :** 2350-2800W

**Pump pressure :** 7.2 bar

**Continuous steam amount :** 130 g/min (in the max turbo mode)

**Shock steam :** 450 g/min

Technical and design modification rights are reserved.

| Control panel   | Symbols   | Descriptions             |
|---|---|--------------------------|
|  |    | Temperature settings     |
|   |    | Steam level              |
|   |    | Turbo mode               |
|   |    | Smart mode               |
|   |  | Calc removal is needed   |
|   |  | Water reservoir is empty |
|   |  | Iron is getting ready    |

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

# 1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

## 1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses
  - By clients in hotels, and other residential type environments;
  - Bed and Breakfast type environments.

It is not fit for industrial use.

- This appliance can be used the children who are at the age of 8 and above and by people who have limited physical, sensory or mental capacity or who do not have knowledge and experience, provided that they are supervised or they understand the instructions with regard to safe use of the product and potential dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are supervised by an older person.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in.
- Unplug the appliance before filling the water reservoir with water.
- Do not open the water refill hole during usage.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- When the appliance is placed on its base plate, ensure that the surface beneath the plate is level.

# 1 Important safety and environmental instructions

- Always rest your iron on the base.
- If the appliance is dropped or leaks water or has other failures, contact the authorised service. Do not use the appliance until it is repaired.
- When the appliance is in use or left to cool down, keep the appliance and power cable out of reach of children under 8 years old.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Use the appliance only when it is connected to the steam iron station.
- Do not dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance should be secured with a 16 A fuse minimum.
- Use the appliance with a grounded outlet.
- Do not use the appliance with an extension cable.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- If the power cable is damaged, it should be repaired or replaced by the dealer, service center, or a specialised and authorised service with similar qualifications.
- Unplug the appliance before cleaning.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Do not touch the appliance or its plug with damp or wet hands when the appliance is plugged in.
- The soleplate and the steam station surface may get overheated. Contact with hot surfaces may cause burns.
- Do not use the appliance in or near the areas where combustible or inflammable places and materials exist.

# 1 Important safety and environmental instructions

- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- For detailed information on cleaning the appliance, please refer to the section Cleaning and maintenance.
- Make sure that the appliance is cold before opening the lime removal cover. After using the appliance, you should wait for about 2 hours before opening the cover of the appliance.

## 1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 Operation

### 2.1 Intended use

This appliance is intended only for household use and ironing; it is not suitable for professional use.

### 2.2 Initial use



- Before the first operation, add water to the water reservoir (8) and steam for 10-15 minutes before ironing to remove any production residues.
- A light odour may arise during the initial use. This condition will return to normal after several uses.

### 2.3 Ironing tips

- The appliance gets heated in a short time; iron fabrics such as synthetic and silk at first by using low temperature settings.
- Iron fabrics that may have a luster (silk etc.) by turning them inside out or by using the appliance in "SMART" mode.
- Use very little pressure when ironing fabrics such as velvet and iron them towards one single direction.
- Steam usage may cause stains on coloured silk fabrics. Do not use steam.
- 100% pure woolen clothes can be ironed by using steam.
- Ironing woolen clothes may cause a luster. Iron by turning them inside out.



**WARNING:** Do not allow the iron to contact with metal parts such as zippers and rivets. This may damage the soleplate of the iron.

### 2.4 Filling the water reservoir



#### WARNING

- When filling the water reservoir with water without removing it from the steam station, ensure that the appliance is unplugged.
- Do not soak the steam station (6) in water or other liquids. Never put vinegar, descaling agent, laundry starch, perfume or other auxiliary products that help ironing into the appliance.



- When you press the steam trigger (3) while the water reservoir is empty, the water reservoir empty symbol "⚠" is illuminated on the display within approx. 20 - 30 seconds.
- Your appliance is suitable to be used with tap water. If your tap water is excessively hard, we recommend you to use a mixture of tap water and potable water.

### 2.5 Temperature setting

| Fabric Type   | Temperature Setting | Steam Setting |
|---------------|---------------------|---------------|
| Synthetic     | •                   | Without steam |
| Silk          | ••                  | With Steam    |
| Cotton        | •••                 | With Steam    |
| Linen<br>Jean | -<br>Max            | With Steam    |



"SMART" mode of your appliance is suitable for all types of fabrics that can be ironed. You can do steam ironing by using the steam trigger (3) in this mode.

## 2 Operation



### WARNING

- You can do steam ironing at all temperature levels except for “●” setting. Press the steam trigger (3) for steam ironing.
- Take the ironing instructions specified on the label of the fabric into consideration for ironing.

### 2.6 Dry ironing

Your appliance will not raise steam as long as you do not press the steam trigger (3).

In order to use dry ironing, do not press the steam trigger (3).

### 2.7 Steam ironing



- Please note that the steam button operates in intervals of 1 minute. After 1 minute of operation the steam function stops. To start again hold the steam button.
- Operation of the pump may make some noise during the water drawing process; this is normal.
- The appliance starts in Smart mode in the initial use. This level offers safe temperature and steam amount for all the fabrics that can be ironed.
- Except for the “SMART” mode, you may adjust other temperature levels by using the control button (2).



### WARNING

- Your selection shall comply with the type of the cloth to be ironed.
- While the iron is being prepared symbol “☺” in the control panel (1) is flashing, this means that the base temperature is being prepared to reach the selected setting. When the iron is being prepared symbol “☺” in the control panel turns off completely, the base temperature has reached the selected temperature level.



- You can do steam ironing by using the steam trigger (3) at all temperature levels except for “●”.
- When the appliance is ready for ironing, move the iron horizontally on the cloth to be ironed and press the steam trigger (3). Your iron will raise steam from its soleplate (11) as long as you hold the steam trigger pressed.

### 2.8 Turbo mod



- Use the turbo steam feature for more steam and for quick ironing on thicker clothes.
- After running for 12 minutes at Turbo level, the product will automatically switch to the Max. level.
- To exit from the Turbo mode, press the control button (2) for 3 seconds.

## 2 Operation

### 2.9 Vertical steam



- You can iron your curtains and hanged garments thanks to the vertical steam feature. Keep the appliance 15-30 cm away from the garment and curtains.
- You can do steam ironing by using the steam trigger (3) at all temperature levels except for “●”.
- You may also use the Turbo feature.



**WARNING:** Never direct the steam to people or pets.

### 2.10 Automatic Shutdown (Auto-Off)



- If you do not move the appliance or press any of its buttons for 10 minutes, it will shut down automatically.
- It may take time for the soleplate (11) to reach the previous temperature level.



**WARNING:** In the automatic shutdown mode, the product will not shut down if you press the on/off button (4) until you unplug it. The on/off button will start to flash in ten minutes and the product will switch to stand-by.

## 3 Cleaning and care

### 3.1 Cleaning

#### WARNING

- Do not soak the steam station (6) in water or other liquids. Never put vinegar, descaling agent, laundry starch, perfume or other auxiliary products that help ironing into the appliance.
- Do not use gasoline, solvent and abrasive cleaning agents or hard brush to clean the appliance.
- Do not use abrasive cleaning agents to clean the soleplate (11).



**WARNING:** Do not wash your appliance under running water or do not soak it in water or other liquids.



### 3.2 Lime cleaning (Self-Clean)

#### WARNING

- Do not open the scale removal cover (5) while your appliance is hot.
- Before performing descaling operation on your appliance, allow it to cool down for at least 2 hours.



### 3.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance and wait for it to cool completely before storing it.
- Discharge the water in the water reservoir (8).
- Lock the handling lock (10) of the appliance.
- Store it in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children.

### 3.4 Moving and transportation

- Carry the appliance in its original packaging during moving and transportation. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

The values which are declared in the markings affixed on your product or the other printed documents supplied with it represent the values which have been obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 5 - 6 and 7 of this operating manual.



## 4 Troubleshooting

| Problem   | Possible cause  | Solution  |
|---|---|---|
| The base does not heat (11) although the appliance is plugged.    | There may be a problem with the connection.   | Check the plug and the power cord of the appliance  |
|   |   | Press the on/off button (4).  |
|   |   | Contact the authorized service if the appliance does not operate although the appliance is plugged and you have pressed the on/off button.      |
| The appliance does not produce steam.                             | The amount of water in the water reservoir may be inadequate.   | Fill the water up to the MAX line in the water reservoir.   |
|   |   | Check if the water reservoir (8) is installed in its housing.   |
|   |   | The appliance does not provide steam if the temperature is set to “●” position. Bring the temperature setting to “●●”, “●●●” or “MAX” position. |
| Water droplets drip on the cloth.                                 | Water may come out when you press the steam trigger (3) before the appliance reaches the set temperature. | When the iron is being prepared symbol “☺” in the control panel (1) turns off completely, your appliance is ready for ironing.                  |
| Sediments and residues fall off from the base (11) while ironing. | Such sediments may occur if the water you use in your appliance is too calcareous.                        | Fill the water reservoir of the appliance by mixing the tap water and drinking water for your next ironing operations.                          |
| There are stains on the base (11).                                | Wet clothes are ironed / scale stains have occurred on the base (11).                                     | Wipe the sediments and residues with a lightly dampened cloth after the appliance is cooled down adequately.                                    |
| The on/off button (4) of the appliance flashes.                   | The appliance may have switched to auto off mode.   | Press the on/off button (4).  |
| The “ <b>CALC</b> ” symbol flashes on the control panel (1).      | The time for descaling has come.  | Perform the descaling operation.  |

## Bitte zunächst diese Anleitung lesen!

Werter Kunde:

Danke, dass Sie sich für dieses Produkt der Marke Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

### Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

|  |   |
|--|---|
|  | Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.  |
|  | <b>WARNUNG:</b> Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum. |
|  | Warnung vor heißen Flächen.   |
|  | Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr aufgrund von Dampf.   |
|  | <b>WARNUNG:</b> Warnung vor Stromschlägen.  |



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

## Bedienelemente und Teile

1. Bedienfeld
2. Regle
3. Dampfauslöser
4. Ein-/Austaste
5. Kalkbeseitigungsabdeckung
6. Dampfstation
7. Kabelaufwickelbereich
8. Abnehmbarer Wassertank
9. Wasserauffülldeckel
10. Transportsicherung
11. Sohle

## Technische Daten

**Spannungsversorgung** : 220-240V~ 50-60Hz









**Stromverbrauch** : 2350-2800W

**Pumpendruck** : 7.2 bar

**Kontinuierliche Dampfmenge** : 130 g / Min. (im max. Turbomodus)

**Dampfstoß** : 450 g/min

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

| Bedienfeld  | Symbole   | Beschreibungen           |
|---|---|--------------------------|
|  |    | Temperatureinstellungen  |
|   |    | Dampfstufe               |
|   |    | Turbomodus               |
|   |    | Smart-Modus              |
|   |  | Entkalkung ist notwendig |
|   |  | Wassertank ist leer      |
|   |  | Bügelfertig              |

Die an den Kennzeichnungen an Ihrem Gerät oder in den mitgelieferten Anleitungen angegebenen Werte wurden in Laboratorien in Übereinstimmung mit den relevanten Standards ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

## 1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:
  - In Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfen;
  - Von Gästen in Hotels und anderen Wohnumgebungen;
  - Pensionen und Jugendherbergen.

Es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Produkt und dessen potenzielle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern diese nicht durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wasserbehälter auffüllen.
- Öffnen Sie die Öffnung zum Nachfüllen von Wasser nicht während der Benutzung.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät auf einem flachen und stabilen Untergrund.

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Achten Sie darauf, dass der Untergrund unter der Platte eben ist, wenn Sie das Gerät auf die Basisplatte stellen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf seine Basis, wenn Sie es nicht benutzen oder eine Pause machen.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, leckt, ein beschädigtes Netzkabel oder andere Fehler aufweist, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Serviceanbieter. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es repariert wurde.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel bei der Benutzung oder während des Abkühlens von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung im Freien geeignet.
- Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es mit der Dampfbügelstation verbunden ist.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Die Stromversorgung des Gerätes muss mit einer Sicherung von mindestens 16 A abgesichert werden.
- Verwenden Sie das Gerät mit einer geerdeten Steckdose.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, Kundendienst oder einem spezialisierten und autorisierten Serviceanbieter mit ähnlichen Qualifizierungen repariert oder ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Gerät oder Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Die Sohle des Gerätes kann zu heiß werden. Bei Berührung heißer Flächen drohen Verbrennungen.
- Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät kalt ist, bevor Sie die Kalkbeseitigungsabdeckung öffnen. Nach Benutzung des Gerätes sollten Sie vor Öffnen der Abdeckung etwa 2 Stunden warten.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## 1.2 Konformität mit WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altgeräten

Dieses Gerät erfüllt die europäische WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Gerät trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle

Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden.

Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die sachgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## 1.3 Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Gerät erfüllt die europäische RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien.

## 1.4 Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien des Geräts sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## 2 Betrieb

### 2.1 Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten und für das Bügeln vorgesehen; es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

### 2.2 Erste Verwendung



- Vor dem ersten Gebrauch Wasser in den Wasserbehälter (8) geben und vor dem Bügeln 10-15 Minuten dämpfen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
- Während der ersten Benutzung kann das Gerät einen leichten Geruch absondern. Dies stellt sich nach mehreren Benutzungen allmählich ein.

### 2.3 Tipps zum Bügeln

- Das Gerät erhitzt sich innerhalb kurzer Zeit; bügeln Sie Stoffe wie Synthetik, Seide etc. bei geringen Temperatureinstellungen.
- Bügeln Sie glänzende Stoffe (Seide usw.) auf links oder im "SMART" Modus.
- Üben Sie beim Bügeln von Stoffen wie Samt wenig Druck aus und bügeln Sie sie nur in eine Richtung.
- Der Einsatz von Dampf kann bei farbigen Seidenstoffen Flecken verursachen. Verzichten Sie den Einsatz von Dampf.
- Kleidung aus 100 % reiner Wolle kann mit Dampf gebügelt werden.
- Bügeln von Wolltextilien kann Glanz verursachen. Bügeln Sie derartige Wäsche auf links.



**WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass das Bügeleisen keine Metallteile, wie Reißverschlüsse oder Nieten, berührt. Andernfalls könnte die Bügeleisensohle beschädigt werden.

### 2.4 Wassertank auffüllen






#### WARNUNG

- Achten Sie darauf, den Netzstecker zu ziehen, wenn Sie den Wassertank füllen, ohne das Bügeleisen von der Dampfstation zu nehmen.
- Tauchen Sie die Dampfstation (6) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Geben Sie niemals Essig, Entkalkungsmittel, Stärke, Parfüm oder andere Zusatzprodukte, die das Bügeln vereinfachen sollen, in das Gerät.



- Wenn Sie den Dampfauslöser (3) drücken, während der Wasserbehälter leer ist, leuchtet innerhalb von ca. 20 - 30 Sekunden das Wasserbehälter-Leersymbol „“ auf dem Display auf.
- Ihr Gerät eignet sich zur Benutzung mit Leitungswasser. Falls das Leitungswasser übermäßig hart ist, sollte ein Gemisch aus Leitungswasser und aufbereitetem Wasser verwendet werden.

### 2.5 Temperatur einstellen

| Textiltyp       | Temperatureinstellung | Dampfeinstellung  |
|-----------------|-----------------------|---|
| Synthetik       | •                     | Ohne Dampf  |
| Seide           | ••                    | Mit Dampf  |
| Baumwolle       | •••                   | Mit Dampf  |
| Leinen<br>Jeans | -<br>Max.             | Mit Dampf  |

## 2 Betrieb



Der Smart Modus Ihres Gerätes eignet sich für alle Wäschearten, die gebügelt werden können. In diesem Modus können Sie mit Hilfe des Dampfauslösers (3) dampfbügeln.



### WARNUNG

- Sie können bei allen Temperaturstufen mit Ausnahme von „●“ dampfbügeln, indem Sie den Dampfauslöser (3) drücken.
- Beachten Sie beim Bügeln die Bügelanweisungen am Pflegeetikett des Wäschestücks.

### 2.6 Trockenbügeln

Ihr Gerät gibt keinen Dampf aus, solange Sie den Dampfauslöser (3) nicht drücken.

Verwenden Sie zum Trockenbügeln den Dampfauslöser (3) nicht.

### 2.7 Dampfbügeln



- Ihr Gerät erbringt die beste Dampfleistung, wenn Sie die Dampftaste nicht länger als 1 Minute gedrückt halten. Nach 1 Minute stoppt die Dampferzeugung, danach müssen Sie die Dampftaste noch einmal betätigen.
- Beim Pumpenbetrieb können einige Geräusche entstehen, während Wasser gezogen wird; dies ist normal.
- Das Gerät startet bei der ersten Benutzung den Smart Modus. Diese Stufe bietet eine sichere Temperatur und Dampfmenge bei allen Wäschestücken, die gebügelt werden können.



- Mit Ausnahme des „SMART“-Modus können Sie mit Hilfe der Steuertaste (2) andere Temperaturniveaus einstellen.



### WARNUNG

- Ihre Auswahl muss dem Typ des zu bügelnden Tuches entsprechen.
- Während das Bügeleisen vorbereitet wird, blinkt das Symbol “☺” im Bedienfeld (1). Dies bedeutet, dass die Grundtemperatur vorbereitet wird, um die gewählte Einstellung zu erreichen. Wenn das Bügeleisen vorbereitet wird, schaltet sich das Symbol “☺” im Bedienfeld vollständig aus, die Grundtemperatur hat das gewählte Temperaturniveau erreicht.



- Sie können bei allen Temperaturstufen mit Ausnahme von “●” dampfbügeln, indem Sie den Dampfauslöser (3) drücken.
- Wenn das Gerät bügelbereit ist, bewegen Sie das Bügeleisen horizontal auf dem zu bügelnden Tuch und drücken Sie den Dampfauslöser (3). Ihr Bügeleisen gibt Dampf über die Sohle (3) aus, solange Sie den Dampfauslöser gedrückt halten.



## 2 Betrieb

### 2.8 Turbomodus



- Verwenden Sie die Turbo-Dampf-Funktion für mehr Dampf und zum schnellen Bügeln auf dickerer Kleidung.
- Nach 12 Minuten im Turbo-Betrieb wechselt das Produkt automatisch zum Max.-Level.
- Um den Turbomodus zu verlassen, drücken Sie den Steuerknopf (2) 3 Sekunden lang.



**WARNUNG:** Im automatischen Abschaltmodus schaltet sich das Produkt nicht ab, wenn Sie die Ein-/Austaste (4) drücken. Sie können zur Abschaltung lediglich das Netzkabel ziehen. Die Ein-/Austaste beginnt in zehn Minuten zu blinken und das Produkt bleibt im Bereitschaftsmodus.

### 2.9 Vertikaler Dampf



- Dank der vertikalen Dampffunktion können Sie Ihre Vorhänge und aufgehängte Wäsche bügeln. Halten Sie das Gerät 15 bis 30 cm vom Wäschestück bzw. Vorhang entfernt.
- Sie können bei allen Temperaturstufen mit Ausnahme von „•„ dampfbügeln, indem Sie den Dampfauslöser (3) drücken.
- Sie können auch die Turbo-Funktion verwenden..



**WARNUNG:** Dampf niemals auf Menschen oder Tiere richten.

### 2.10 Automatische Abschaltung



- Wenn Sie das Gerät 10 Minuten lang nicht bewegen und keine Taste drücken, schaltet es sich automatisch aus.
- Es kann einige Zeit dauern, bis die Grundplatte (11) das vorherige Temperaturniveau erreicht hat.

## 3 Reinigung und Pflege

### 3.1 Reinigung



#### WARNUNG

- Tauchen Sie die Dampfstation (6) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Geben Sie niemals Essig, Entkalkungsmittel, Stärke, Parfüm oder andere Zusatzprodukte, die das Bügeln vereinfachen sollen, in das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln und scheuernden Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Sohle (11) keine Scheuermittel



**WARNUNG:** Spülen Sie Ihr Gerät nicht unter fließendem Wasser ab, tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### 3.2 Kalkreinigung (selbstreinigend)



#### WARNUNG

- Öffnen Sie die Abdeckung (5) zur Entkalkung nicht, während Ihr Gerät heiß ist.
- Lassen Sie Ihr Gerät mindestens 2 Stunden abkühlen, bevor Sie es entkalken.

### 3.3 Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor Sie es lagern.
- Leeren Sie den Wassertank (8).
- Verriegeln Sie die Handhabungssperre (10) des Geräts.

- Kühl und trocken lagern.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

### 3.4 Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf den Seiten 5-6-7 der Bedienungsanleitung.

## 4 Problemlösung

| Problemstellung  | Mögliche Ursache   | Lösung  |
|--|--|---|
| Der Sockel heizt nicht (11), obwohl das Gerät angeschlossen ist.   | Möglicherweise gibt es ein Problem mit der elektrischen Verbindung   | Überprüfen Sie den Stecker und das Netzkabel des Geräts   |
|  |  | Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (4).  |
|  |  | Wenden Sie sich an den autorisierten Service, wenn das Gerät nicht funktioniert, obwohl das Gerät eingesteckt ist und Sie die Ein-/Ausschalttaste gedrückt haben.       |
| Das Gerät erzeugt keinen Dampf.                                    | Die Wassermenge im Wasserreservoir ist möglicherweise nicht ausreichend.   | Füllen Sie das Wasser bis zur MAX-Leitung in den Wasserbehälter.  |
|  |  | Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter (8) in seinem Gehäuse eingebaut ist.  |
|  |  | Das Gerät liefert keinen Dampf, wenn die Temperatur auf die Position "●" eingestellt ist. Drehen Sie die Temperatureinstellung auf die Position "●●", "●●●" oder "MAX". |
| Wassertropfen tropfen auf die Kleidung.                            | Wenn Sie den Dampfauslöser (3) drücken, bevor das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, kann Wasser austreten. | Wenn das Bügeleisen vorbereitet wird, schaltet sich das Symbol "☉" im Bedienfeld (1) vollständig aus, Ihr Gerät ist bereit zum Bügeln.                                  |
| Beim Bügeln fallen Sedimente und Rückstände von der Basis (11) ab. | Solche Ablagerungen können auftreten, wenn das Wasser, das Sie in Ihrem Gerät verwenden, zu kalkhaltig ist.              | Füllen Sie den Wasserbehälter des Geräts, indem Sie Leitungswasser und Trinkwasser für Ihre nächsten Bügelarbeiten mischen.   |
| Auf dem Sockel sind Flecken zu sehen (11).                         | Nasse Kleidung wird gebügelt / es sind Zunder Flecken auf der Unterlage aufgetreten (11).                                | Wischen Sie die Sedimente und Rückstände mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab, nachdem das Gerät ausreichend abgekühlt ist.  |
| Die Ein-/Ausschalttaste (4) des Geräts blinkt.                     | Möglicherweise hat das Gerät in den automatischen Abschaltmodus geschaltet.  | Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (4).  |
| Das "CALC"-Symbol blinkt auf dem Bedienfeld (1).                   | Die Zeit für die Entkalkung ist gekommen.  | Führen Sie den Entkalkungsvorgang durch.  |

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG  
Pfarrgasse 77  
A-1230, Wien



<http://at.beko.com/>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

## **Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !**

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit produit BEKO. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et ont fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.

A cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez ce produit à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le manuel d'utilisation également. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

### **Signification des pictogrammes**

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

|  |   |
|--|---|
|  | Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil. |
|--|---|

|  |   |
|--|---|
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Avertissements relatifs aux situations dangereuses en matière de sécurité des biens et des personnes. |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante. |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Risque de brûlure et d'ébouillantage dus à la vapeur |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Avertissement contre le risque d'électrocution. |
|---|---|



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes. facilities.

## Commandes et pièces

1. Panneau de commande
2. Bouton de commande
3. Gâchette à vapeur
4. Bouton Marche/Arrêt
5. Bouchon du collecteur de calcaire
6. Générateur de vapeur
7. Compartiment de rangement des câbles
8. Réservoir d'eau amovible
9. Orifice de remplissage du réservoir d'eau
10. Verrouillage de transport
11. Semelle

## Données techniques

**Alimentation électrique :** 220-240V~ 50-60Hz

**Consommation d'énergie :** 2350-2800W









**Pression vapeur :** 7.2 bar

**Quantité de vapeur continue :**

Jusqu'à 130 g/min

**Jet de vapeur :** 450 g/min

Droit de modifications techniques ou de conception réservé.

| Panneau de commande   | Symboles  | Descriptions                            |
|---|---|---|
|  |    | Réglages de température                 |
|   |    | Niveau de vapeur                        |
|   |    | Mode Turbo                              |
|   |    | Mode Smart / Mode réglages intelligents |
|   |  | Collecteur de calcaire à vider          |
|   |  | Le réservoir d'eau est vide             |
|   |  | Prêt à utiliser                         |

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions ambiantes.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des consignes de sécurité qui permettent de se prémunir contre les risques de blessures corporelles ou de dégâts matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

## 1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
  - dans les coins cuisine du personnel dans les magasins, bureaux, et autres environnements de travail ;
  - les fermes
  - Par les clients des hôtels et autres types d'environnements résidentiels ;
  - et dans les chambres d'hôte.

Il ne convient pas à une utilisation industrielle.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les travaux d'entretien et de nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient surveillés par un adulte.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- N'ouvrez pas le réservoir d'eau pendant que vous utilisez l'appareil.
- Utilisez et entreposez l'appareil sur une surface stable.
- Lorsque l'appareil est placé sur sa semelle, assurez-vous que la surface en dessous est équilibrée.
- Laissez l'appareil en permanence sur sa semelle lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous vous reposez lors du repassage.
- Si l'appareil tombe, a une fuite d'eau, présente un câble d'alimentation endommagé ou d'autres défauts, contactez un service agréé. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit réparé.
- Lorsque vous utilisez l'appareil ou lorsque vous le laissez refroidir, tenez-le ainsi que son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est relié au fer à vapeur.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique est conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- L'alimentation secteur de l'appareil doit être sécurisée avec un fusible d'au moins 16 A.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par le revendeur, son service après-vente ou par une personne agréée de qualification semblable.



# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Évitez d'enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Évitez de toucher l'appareil ou sa prise avec des mains humides ou mouillées lorsqu'il est branché.
- La semelle de votre appareil pourrait surchauffer. Tout contact avec les surfaces chaudes peut entraîner des brûlures.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux combustibles ou dans des endroits où ils sont stockés.
- Assurez-vous que l'appareil est froid avant d'ouvrir le couvercle de retrait de chaux. Après avoir utilisé l'appareil, vous devez patienter environ 2 heures avant d'ouvrir le couvercle.
- Si vous choisissez de conserver les matériaux d'emballage, pensez à les tenir hors de la portée des enfants.

## 1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des produits usagés

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## 1.3 Conformité avec la directive LdSD

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## 1.4 Emballage du produit



L'emballage de l'appareil est fait à partir des matériaux recyclables. Veillez à ce que les matériels d'emballage soient mis au rebut selon la réglementation locale en vigueur afin de les inclure dans le processus de recyclage aux fins de la protection de l'environnement.

## 2 Fonctionnement

### 2.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique et pour le repassage ; il ne convient pas à un usage professionnel.

### 2.2 Première utilisation



- Avant la toute première opération, ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau (8) et vaporisez pendant 10 à 15 minutes avant le repassage afin d'éliminer les éventuels résidus de production.
- Lors de la première utilisation, le fer à repasser dégagera une légère odeur. Cela reviendra à la normale après quelques utilisations.



**AVERTISSEMENT :** Évitez que des parties métalliques telles que les fermetures éclair et rivets n'entrent en contact avec le fer à repasser. Cela peut endommager la semelle du fer à repasser.

### 2.3 Conseils pour le repassage

- L'appareil devient chaud rapidement ; repassez les tissus en synthétique, soie etc. en réglant l'appareil à basse température.
- Repassez les tissus qui peuvent garder des effets de brillance (soie etc.) en les retournant à l'envers ou en utilisant l'appareil en mode "SMART".
- Appuyez très légèrement lorsque vous repassez des tissus comme le velours et repassez-les uniquement dans une seule direction.
- L'utilisation de la vapeur peut provoquer des tâches sur les tissus de couleurs en soie. N'utilisez pas la vapeur.
- Les vêtements en 100% pur laine peuvent être repassés avec la fonction vapeur.

- Repasser les vêtements en laine peut laisser des effets de brillance. Repassez-les en les retournant à l'envers.


### 2.4 Remplissage du réservoir d'eau

#### AVERTISSEMENT






- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau sans retirez le fer de la centrale vapeur, assurez-vous que l'appareil soit débranché.
- Ne trempez pas la centrale vapeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne mettez jamais de vinaigre, de détartrants, d'amidon de blanchisserie, de parfum ou tout autre produit d'aide au repassage dans le fer à vapeur.



- Quand vous appuyez sur le déclencheur de vapeur (3) lorsque le réservoir d'eau est vide, le symbole de réservoir d'eau vide «  » s'allume sur l'écran pendant 20 à 30 secondes environ.
- Vous pouvez utiliser votre appareil avec de l'eau du robinet. Si l'eau de votre robinet est trop calcaire, nous vous recommandons d'utiliser un mélange d'eau du robinet et d'eau potable.

## 2 Fonctionnement

### 2.5 Réglage de la température

| Type de tissu | Réglage de la température | Réglage de la vapeur   |
|---------------|---------------------------|--|
| Synthétique   | •                         | Sans vapeur  |
| Soie          | ••                        | Avec vapeur<br> |
| Coton         | •••                       | Avec vapeur<br> |
| Lin - Jean    | Max                       | Avec vapeur<br> |



Le mode Smart de votre appareil est adapté à tous les types de tissus qui peuvent être repassés. Vous pouvez repasser en toute sécurité. Vous pouvez repasser à la vapeur à l'aide de la gâchette à vapeur (3) avec ce mode.



#### AVERTISSEMENT

- Vous pouvez repasser à la vapeur avec tous les niveaux de température excepté pour "•". Appuyez sur la gâchette à vapeur (3) pour repasser à la vapeur.
- Prenez en compte les instructions de repassage mentionnées sur l'étiquette du tissu avant de le repasser.

### 2.6 Repassage à sec

Votre appareil ne produira pas de vapeur tant que vous n'appuyez pas sur la gâchette à vapeur (3).

Pour le repassage à sec, n'utilisez pas la gâchette à vapeur (3).



### 2.7 Repassage à la vapeur



- Utilisez le bouton de vapeur à des intervalles de moins d'une minute pour obtenir une performance optimale de vaporisation. L'appareil arrête la vaporisation après une minute, sauf si vous appuyez de nouveau sur le bouton de vapeur.
- Il est normal que la pompe fasse du bruit lorsqu'elle puise l'eau.
- Cet appareil fonctionne avec le mode Smart lors de la première utilisation. Ce niveau permet une température et une quantité de vapeur sûrs pour tous les tissus qui peuvent être repassés.
- En dehors du mode « SMART », vous pouvez régler d'autres niveaux de température grâce au bouton de commande (2).



#### AVERTISSEMENT

- Votre sélection doit être conforme au type de tissu à repasser.
- Pendant la préparation du fer, le symbole «  » qui se trouve dans le panneau de commande (1) clignote, ce qui signifie que la température de base se prépare à atteindre le réglage sélectionné. Lorsque le fer à repasser est en cours de préparation, le symbole «  » du panneau de commande s'éteint complètement, ce qui signifie que la température de base a atteint le niveau de température sélectionné.

## 2 Fonctionnement



- Vous pouvez repasser à la vapeur à l'aide de la gâchette à vapeur (3) avec tout les niveaux de température exceptés pour “●”.
- Une fois l'appareil prêt pour le repassage, déplacez le fer à repasser horizontalement sur le tissu à repasser et appuyez sur le déclencheur de vapeur (3). Votre fer à repasser évacuera autant de vapeur de sa semelle (11) que vous maintiendrez appuyé la gâchette à vapeur.

### 2.8 Mode Turbo



- Utilisez la fonction vapeur turbo pour plus de vapeur et pour un repassage rapide sur des vêtements plus épais.
- Après avoir tourné pendant 12 minutes au niveau Turbo, le produit commutera automatiquement au niveau max.
- Pour quitter le mode Turbo, appuyez sur le bouton de commande (2) pendant 3 secondes.

### 2.9 Vapeur verticale



- Vous pouvez repasser vos rideaux et autres vêtements suspendus à l'aide de la fonction de repassage vertical. Tenez l'appareil à 15-30 cm des vêtements et des rideaux.
- Vous pouvez repasser à la vapeur à l'aide de la gâchette à vapeur (3) avec tout les niveaux de température exceptés pour “●”.
- Vous pouvez également utiliser la fonction Turbo.



**AVERTISSEMENT :** N'orientez jamais la vapeur vers les personnes ou les animaux domestiques.

### 2.10 Arrêt automatique (Auto-Off)



- Si vous ne déplacez pas l'appareil ou que vous n'appuyez sur aucun de ses boutons pendant 10 minutes, il s'éteindra automatiquement.
- Il peut s'écouler un certain temps avant que la semelle (11) n'atteigne le niveau de température précédent.



**AVERTISSEMENT :** En mode Arrêt automatique, l'appareil ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4), jusqu'à ce que vous le débranchiez. Le bouton Marche/Arrêt commence à clignoter au bout de dix minutes et l'appareil passe en mode Veille.

## 3 Nettoyage et entretien

### 3.1 Nettoyage



#### AVERTISSEMENT

- Ne trempez pas la centrale vapeur (6) dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne mettez jamais de vinaigre, de détartrants, d'amidon de blanchisserie, de parfum ou tout autre produit d'aide au repassage dans le fer à vapeur.
- N'utilisez jamais d'essence, de solvant, d'agent nettoyant abrasif ou de brosse dure pour nettoyer votre fer.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs pour nettoyer la semelle (11).



**AVERTISSEMENT** : Ne lavez pas votre appareil sous l'eau courante ou ne le trempez pas dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

### 3.2 Nettoyage à la chaux (auto-nettoyage)



#### AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas le couvercle de détartrage (5) tant que votre appareil est chaud.
- Avant d'effectuer le détartrage de votre appareil, laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures.

### 3.3 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil et attendez qu'il soit à l'arrêt complet avant de le ranger.
- Videz l'eau du réservoir (8).
- Verrouillez la serrure de manutention (10) de l'appareil.

- Conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

### 3.4 Déplacement et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre produit ou les autres documents fournis avec l'appareil sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnantes.



Pour la mise en service, l'utilisation générale et le nettoyage, veuillez respecter les instructions figurant aux pages 5-6-7 du présent manuel d'utilisation.

## 4 Dépannage

| Problème  | Cause possible  | Solution  |
|---|---|---|
| La base ne chauffe pas (11) bien que l'appareil soit branché.           | Il peut y avoir un problème de connexion.   | Vérifiez la prise et le cordon d'alimentation de l'appareil   |
|   |   | Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4).   |
|   |   | Contactez le service agréé si l'appareil ne fonctionne pas alors qu'il est branché et que vous avez appuyé sur le bouton Marche/Arrêt.  |
| L'appareil ne produit pas de vapeur.                                    | La quantité d'eau dans le réservoir peut être insuffisante.   | Remplissez l'eau jusqu'à la ligne MAX dans le réservoir d'eau.  |
|   |   | Vérifiez si le réservoir d'eau (8) est installé dans son logement.  |
|   |   | L'appareil ne fournit pas de vapeur si la température est réglée sur la position « • » position. Réglez la température en position « •• », « ••• » ou « MAX » position.           |
| Des gouttelettes d'eau se retrouvent sur le tissu.                      | De l'eau peut sortir lorsque vous appuyez sur le déclencheur de vapeur (3) avant que l'appareil n'atteigne la température réglée. | Lorsque le fer à repasser est en cours de préparation, le symbole « ☹ » du panneau de commande (1) s'éteint complètement, ce qui signifie que votre appareil est prêt à l'emploi. |
| Des sédiments et des résidus tombent de la base (11) lors du repassage. | De tels sédiments peuvent se produire si l'eau que vous utilisez dans votre appareil est trop calcaire.                           | Remplissez le réservoir d'eau de l'appareil en mélangeant l'eau du robinet et l'eau potable pour vos prochaines opérations de repassage.  |
| Il y a des taches sur la base (11).                                     | Les vêtements mouillés sont repassés / des taches de calcaire sont apparues sur la base (11).                                     | Essayez les sédiments et les résidus avec un chiffon légèrement humide une fois que l'appareil est suffisamment refroidi.   |
| Le bouton Marche/Arrêt (4) de l'appareil clignote.                      | Il se peut que l'appareil se soit retrouvé en mode d'arrêt automatique.   | Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4).   |
| Le symbole « <b>CALC</b> » clignote dans le panneau de contrôle (1).    | Il est alors temps de procéder au détartrage.   | Effectuez l'opération de détartrage.  |

## Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

### Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



**UYARI:** Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



**UYARI:** Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.



**UYARI:** Buhardan yanma ve haşlanma tehlikesi.



**UYARI:** Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

## Kontroller ve parçalar

1. Kontrol paneli
2. Kontrol düğmesi
3. Buhar tetiği
4. Açma/kapama düğmesi
5. Kireç temizleme kapağı
6. Buhar istasyonu
7. Kablo toplama yuvası
8. Çıkarılabilir su tankı
9. Su doldurma kapağı
10. Taşıma kilidi
11. Taban

## Teknik veriler

**Güç kaynağı :** 220-240V~ 50-60Hz







**Güç :** 2350-2800W

**Pompa basıncı :** 7,2 bar

**Sürekli buhar miktarı :** 130 g/dk (max turbo modunda)

**Şok buhar :** 450 g/dk

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

| Kontrol paneli  | Semboller   | Açıklamaları               |
|---|---|----------------------------|
|  |    | Sıcaklık ayarları          |
|   |    | Buhar seviyesi             |
|   |    | Turbo mod                  |
|   | <b>SMART</b>  | Smart (akıllı) - mod       |
|   | <b>CALC</b>   | Kireç temizleme gereklidir |
|   |  | Su tankı boş               |
|   |  | Ütü hazır                  |

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.



# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

## 1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Bu cihaz ticari kullanım için tasarlanmamıştır, evde ve aşağıdakiler gibi uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Dükkanların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfaklarında;
  - Çiftlik evlerinde;
  - Otel, motel ve diğer konaklama mekânlarında müşteriler tarafından;
  - Pansiyon türü mekanlarda.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı elektrik fişine bağlıken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın su tankına su doldurmadan önce fişini prizden çekin.
- Kullanım sırasında su doldurma deliğini açmayın.
- Cihazı sabit bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihaz altlığı üzerine yerleştirildiğinde, altlığın üzerine konulduğu yüzeyin dengeli olmasını sağlayın.
- Cihazınızı, kullanmadığınız durumlarda yada kullanım sırasında ütülemeye ara verdiğiniz esnarlarda daima altlığı üzerine yerleştirin.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihaz düşürülürse, su sızıntısı yaparsa, elektrik kablosu hasarlanırsa veya diğer arızalar meydana gelirse, yetkili servise başvurun. Cihazı onarılana kadar kullanmayın.
- Cihaz kullanımda iken veya soğumaya bırakıldığında, 8 yaş altı çocukları cihazdan ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Cihaz dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı sadece buharlı ütü istasyonuna bağlıyken kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı kullanacağınız şebeke en az 16 A'lık bir sigorta ile emniyete alınmış olmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablodan çekmeyin.
- Elektrik kablosu, hasar görmesi durumunda satıcı, servis merkezi veya benzeri uzman ve yetkili servis tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Cihazın kablosunu etrafına sarmayın.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın tabanı aşırı ısınabilir. Sıcak yüzeylere temas yanıklara yol açabilir.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Kireç temizleme kapağını açmadan önce cihazın soğuduğundan emin olun. Kullanım sonrası cihazın kapağını açmadan önce yaklaşık 2 saat beklemeniz gereklidir.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

## 1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması

Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur.



Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## 1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## 2 Kullanım

### 2.1 Kullanım amacı

Cihaz sadece evde kullanılmak ve ütü yapmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

### 2.2 İlk kullanım



- İlk kullanımdan önce, su haznesine (8) su doldurun ve üretim artıklarını gidermek için ütöleme yapmadan önce 10-15 dakika buhar verin.
- Cihazın ilk kullanımında, hafif bir koku olabilir. Bu durum birkaç kullanım sonra normale dönecektir.

### 2.3 Ütüleme ipuçları

- Cihaz kısa sürede ısınır; sentetik, ipek veya benzeri kumaşları düşük sıcaklık ayarları kullanarak ütöleyin.
- Parlayabilecek kumaşları (ipek vb.) ters çevirerek ütöleyin veya "SMART" modunda cihazı kullanın.
- Kadife gibi kumaşları çok az basınçla ve tek yöne doğru ütöleyin.
- Renkli ipek kumaşlarda buhar işlemi, lekelerle neden olabilir. Buhar kullanmayın.
- %100 saf yünden yapılmış kumaşlar buhar kullanılarak ütölenebilir.
- Yünlü kıyafetlerin ütölenmesi parlamaya neden olabilir. Ters çevirerek ütöleyin.



**UYARI:** Fermuar, perçin gibi metal parçaları veya metal düğmeleri ütüye temas ettirmeyin. Bu durum ütü-nün tabanına zarar verebilir.

### 2.4 Su tankının doldurulması



#### UYARI

- Su tankı buhar istasyonundan ayrılımadan su dolumu yapılacaksa, cihazın fişinin prize takılı olmadığından emin olun.
- Buhar istasyonunu (6) suya veya diğer sıvıların içerisine daldırmayın. Cihaza asla sirke, kireç çözücü, kola, parfüm veya diğer ütölemeye yardımcı maddelerden koymayın.



- Su tankı boş iken, buhar tetiğine (3) basıldığında yaklaşık 20-30 saniye içinde ekranda su tankı boş "⚠" sembolü yanar.
- Cihazınız musluk suyu kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Eğer bulunduğunuz yerdeki musluk suyu aşırı kireçli ise musluk suyunu içme suyu ile karıştırarak kullanın.

### 2.5 Sıcaklık ayarı

| Kumaş Türü | Sıcaklık Ayarı | Buhar Ayarı |
|------------|----------------|-------------|
| Sentetik   | •              | Buharsız    |
| İpekli     | ••             | Buharlı     |
| Pamuklu    | •••            | Buharlı     |
| Keten-Kot  | Max            | Buharlı     |



Smart mod ütölenebilir tüm kumaşlar için uygundur. Güvenle ütöleme yapabilirsiniz. Bu esnada buhar tetiğini (3) kullanarak buharlı ütöleme yapabilirsiniz.

## 2 Kullanım

### UYARI



- “•” haricindeki tüm sıcaklık seviyelerinde buharlı ütüleme yapabilirsiniz. Buharlı ütüleme için buhar tetiğine (3) basın.
- Ütüleme için kumaşın etiketinde belirtilen ütüleme talimatlarını dikkate alın.

### 2.6 Kuru ütüleme

Buhar tetiğine (3) basmadığınız sürece, cihazınız buhar vermeyecektir.

Kuru ütüleme için buhar tetiğine (3) basmayın.

### 2.7 Buharlı ütüleme



- En iyi buhar performansını elde etmek için buhar düğmesini 1 dakikadan az aralıklarla kullanın. Buhar butonuna 1 dakika ara vermeden basmaya devam ederseniz, ürün buhar vermeyi durduracaktır.
- Cihazdan su alımı esnasında pompanın çalışması ses çıkarabilir, bu durum normaldir.
- Cihaz ilk açılışta Smart modunda başlar. Bu seviye ütülenebilir tüm kumaşlar için güvenli sıcaklık ve buhar miktarını sunar.
- **“SMART”** (akıllı) modu harici, diğer sıcaklık seviyelerini kontrol düğmesini (2) kullanarak ayarlayabilirsiniz.

### UYARI



- Seçiminizin ütülenecek kumaşa uygun olması gerekir.
- Kontrol panelindeki (1) ütü hazırlanıyor “☺” sembolü yanıp söndüğü sürece taban sıcaklığı seçilen ayara ulaşmak için hazırlık aşamasındadır. Kontrol panelindeki ütü hazırlanıyor “☺” sembolü tamamen söndüğünde taban sıcaklığı seçilen sıcaklık seviyesine ulaşır.



- “•” sıcaklık seviyesi hariç, tüm sıcaklık seviyelerinde buhar tetiği (3) kullanılarak buharlı ütüleme yapılabilir.
- Cihaz buharlı ütülemeye hazır olduğunda ütüyü, ütüleceğiniz kumaşın üzerinde yatay konumda hareket ettirin ve buhar tetiğine (3) basın. Buhar tetiğine basılı tuttuğunuz sürece ütünüz tabanından (11) buhar verir.

### 2.8 Turbo mod



- Daha yüksek miktarda buhar ve kalın kumaşlarda hızlı ütüleme için turbo buhar özelliğini kullanın.
- Turbo kademesinde 12 dakika çalıştıktan sonra ürün kendiliğinden Max. kademesine geçer.
- Turbo modundan çıkmak için kontrol düğmesine (2) 3 saniye basın.

## 2 Kullanım

### 2.9 Dik buhar



- Dik buhar özelliği sayesinde perdeleriniz ve askıdaki giysilerinizi ütüleyebilirsiniz. Cihazı giysi ve perdelerden 15-30 cm uzaklıkta tutun.
- “•” sıcaklık seviyesi hariç, tüm sıcaklık seviyelerinde buhar tetiği (3) kullanılarak buharlı ütüleme yapılabilir.
- Turbo özelliğini de kullanabilirsiniz.



**UYARI:** Buharı hiçbir zaman insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin.

### 2.10 Otomatik kapanma (Auto-Off)



- Cihaz 10 dakika boyunca hareket ettirilmezse ve herhangi bir düğmesine basılmazsa; otomatik olarak kapanır.
- Taban (11) sıcaklığının eski düzeyine ulaşması zaman alabilir.



**UYARI:** Otomatik kapanma durumunda cihaz fişe takılı iken açma/kapama düğmesine (4) basıldığında fişten çekmeden cihaz tamamen kapanmaz. 10 dakika içinde açma/kapama düğmesi (4) yanıp sönmeye başlayarak cihaz bekleme moduna geçer.

## 3 Temizlik ve bakım

### 3.1 Temizlik



- Buhar istasyonunu (8) suya veya diğer sıvıların içerisine daldırmayın. Cihaza asla sirke, kireç çözücü, kola, parfüm veya diğer ütülemeye yardımcı maddelerden koymayın.
- Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyici veya sert fırça kullanmayın.
- Tabanı (11) temizlemek için, aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.



**UYARI:** Cihazınızı akan suyun altına tutup yıkamayın veya su ve diğer sıvıların içerisine daldırmayın.

### 3.2 Kireç temizleme (Self-Clean)



#### UYARI

- Kireç temizleme kapağını (5) cihazınız sıcakken açmayın.
- Cihazınızı kireç temizleme işlemi yapmadan önce en az 2 saat soğumaya bırakın.

### 3.3 Saklama

- Buhar istasyonunu uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Su tankını (8) boşaltın.
- Cihazın taşıma kilidini (10) kilitleyin.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

### 3.4 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışma-yabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.



Devreye alma, genel kullanım ve temizlik işlemleri için lütfen bu kullanım kılavuzunun 5, 6 ve 7. sayfalarında verilen talimatlara uyun.

## 4 Sorun giderme

| Sorun   | Olası neden   | Çözüm  |
|---|---|--|
| Cihaz prize takılı olduğu halde taban (11) ısınmıyor.             | Bağlantı sorunu olabilir.   | Cihazın fişini ve elektrik kablosunu kontrol edin.   |
|   |   | Açma kapama düğmesine (4) basın.   |
|   |   | Cihazın fişi takılı ve açma /kapama düğmesine bastığınız halde cihaz çalışmıyorsa yetkili servise başvurun.        |
| Cihaz buhar üretmiyor.  | Su haznesinde yeterli miktarda su olmayabilir.                                    | Su haznesine MAX çizgisine kadar su doldurun.  |
|   |   | Su tankının (8) yerine takılı olup olmadığını kontrol edin.  |
|   |   | Sıcaklık ayarı “●” konumunda ise cihaz buhar vermez. Sıcaklık ayarını “●●”, “●●●” veya “MAX” seviyelerine getirin. |
| Kumaş üzerine su damlacıkları dökülüyor.                          | Cihaz ayarlanan sıcaklığa ulaşmadan buhar tetiğine (3) bastığınızda su gelebilir. | Kontrol panelindeki (1) ütü hazırlanıyor sembolü “☺” tamamen söndüğünde cihazınız ütülemeye hazırdır.              |
| Ütüleme sırasında tabandan (11) tortular ve kalıntılar dökülüyor. | Cihazınızda kullandığınız su çok kireçli ise bu tür tortular oluşabilir.          | Bir sonraki ütülemelerde cihazın su haznesini musluk suyu ve içme suyunu karıştırarak doldurun.                    |
| Tabanda (11) lekeler var.   | Tabanda (11) ıslak kumaş ütülenmiş / kireç lekeli oluşmuştur.                     | Yeterince soğuduktan sonra tortu ve kalıntıları hafif nemli bir bezle silin.                                       |
| Cihazın açma kapama düğmesi (4) yanıp sönüyor.                    | Cihaz otomatik kapanma moduna moduna geçmiş olabilir.                             | Açma kapama düğmesine (4) basın.   |
| Kontrol panelinde (1) “CALC” sembolü yanıp sönüyor.               | Kireç temizleme zamanı gelmiştir.   | Kireç temizliğini yapın .  |



## 5 Tüketici hizmetleri

### Müşteri Hizmetleri

#### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

##### Kanallarımız:

##### \* Çağrı Merkezimiz:

0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

##### \* Diğer Numaramız

0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonunuzdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

##### \* Whatsapp Numaramız:

0544 444 08 88

##### \* Faks Numaramız:

- 0216 423 2353

##### \* Web Adresimiz:

- [www.beko.com.tr](http://www.beko.com.tr)

##### \* e-posta Adresimiz:

- [musteri.hizmetleri@beko.com](mailto:musteri.hizmetleri@beko.com)

##### \* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/bekoturkiye/>

- [https://twitter.com/beko\\_tr](https://twitter.com/beko_tr)

- <https://www.facebook.com/bekoturkiye/>

- <https://www.youtube.com/user/BekoChannel>

##### \* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Sülüçe / İSTANBUL

##### \* Bayilerimiz,

- <https://www.beko.com.tr/yetkili-saticilar>

##### \* Yetkili servislerimiz,

- <https://www.beko.com.tr/yetkili-servis>

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Beko'ya ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.

- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:

Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

\* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**

\* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**

\* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**

- Beko olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.

- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.

Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

#### Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi", ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

## 5 Tüketici hizmetleri

### Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

#### Müşteri Başvurusu



2

#### Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

#### Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

#### Müşteri memnuniyetinin alınması



5

#### Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

## **Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.**

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1. Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
2. Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğal-gaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
4. Doğal olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
5. Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
6. Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
7. Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Town Ray Electrical (HuiZhou) Limited, JiangBei, 84 Hao, Xiao Qu,Xiao Jin Kou Town,HuiZhou City,GuangDong Province,China tarafından üretilmiştir.

Menşei : P.R.C.



# BUHAR JENERATÖRLÜ ÜTÜ GARANTİ BELGESİ

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Satılmanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilsen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsen sorumludur.

6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketicici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması kaynaklı hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicici, garantiden doğan haklarının kullanılmasını ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyetine veya Tüketicici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketicici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### Üretici veya İthalatçı Firmasının:

|             |  |                     |                       |
|-------------|--|---------------------|-----------------------|
| Unvanı:     | Arçelik A.Ş.   | Malın:              |                       |
| Adresi:     | Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,<br>34445, Sıtlıçe / İSTANBUL | Markası:            | Beko                  |
| Telefonu:   | 0216 585 8 888   | Cinsi:              | Buhar Jeneratörlü Ütü |
| Faks:       | 0216 423 2353  | Modeli:             | SGA 8328 B            |
| web adresi: | www.beko.com.tr  | Bandrol ve Seri No: |                       |
|             |  | Garanti Süresi:     | 2 YIL                 |
|             |  | Azami Tamir Süresi: | 20 İş günü            |

GENEL MÜDÜR

*Hakan Bülent*

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

*Adnan*

### Satıcı Firmasının:

|           |                         |
|-----------|-------------------------|
| Unvanı:   | Fatura Tarih ve Sayısı: |
| Adresi:   | Teslim Tarihi ve Yeri:  |
| Telefonu: | Yetkilinin İmzası:      |
| Faks:     | Firmanın Kaşesi:        |
| e-posta:  |                         |

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

# ¡Lea este manual antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por tanto, lea por favor este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónese también el manual del usuario. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual del usuario.

## Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



**ADVERTENCIA:** Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



**ADVERTENCIA:** Advertencia sobre superficies calientes.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemadura o escaldadura debido al vapor.



**ADVERTENCIA:** Advertencia sobre posibles descargas eléctricas.



Este aparato ha sido fabricado en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y en instalaciones de vanguardia.

## Control y piezas

1. Panel de control
2. Botón de control
3. Gatillo de vapor
4. Botón de Encendido/Apagado
5. Cubierta para la eliminación de sedimento
6. Centro de planchado
7. Sección de rebobinado del cable
8. Depósito de agua desmontable
9. Tapa para la recarga de agua
10. Seguro de transporte
11. Suela

## Datos técnicos

**Alimentación :** 220-240V~ 50-60Hz









**Potencia :** 2350-2800W

**Presión de bombeo :** 7.2 bar

**Cantidad de vapor continuo :** 130 g/min (en el modo turbo máx.)

**Golpe de vapor :** 450 g/min

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.

| Panel de control  | Símbolos  | Descripciones                  |
|---|---|--------------------------------|
|  |    | Ajustes de temperatura         |
|   |    | Nivel de vapor                 |
|   |    | Modo turbo                     |
|   |    | Modo Smart                     |
|   |  | Inserte el cartucho anti cal   |
|   |  | El depósito de agua está vacío |
|   |  | Plancha lista para usar        |

Los valores declarados en los marcadores adjuntos en su aparato o en los demás documentos impresos facilitados junto al mismo representan los valores que fueron obtenidos en los laboratorios conforme a las normas pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.

# 1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

Este apartado contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de lesiones personales o daños a la propiedad.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la pérdida de cualquier tipo de garantía.

## 1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con los estándares internacionales sobre seguridad.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones parecidas, como por ejemplo:
  - Cocinas para uso del personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - Casa rurales;
  - Por clientes en hoteles o cualquier otro tipo de entorno residencial;
  - Entornos de tipo «Habitación y desayuno» (Bed and Breakfast).

No es conveniente para el uso industrial.

- Los niños de ocho o más años de edad y las personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios pueden usar este aparato siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o bien conozcan y comprendan las instrucciones de uso seguro del aparato, así como sus riesgos potenciales. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de niños a menos que sean supervisados por un adulto.
- No deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.
- Desenchufe el aparato antes de recargar el depósito de agua.
- No abra el orificio de rellenado de agua mientras esté usando el aparato.
- Manipule el aparato sobre una superficie de trabajo estable.

# 1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Cuando el electrodoméstico esté colocado en su base de soporte, asegúrese de que la superficie debajo de la placa esté nivelada.
- Siempre coloque el aparato sobre su base cuando no lo utilice o cuando se tome un respiro durante el planchado.
- Si el aparato se cae, deja escapar agua o tiene el cable de alimentación dañado, contacte con el servicio de atención al cliente autorizado. No utilice el aparato hasta que esté reparado.
- Cuando el electrodoméstico esté en uso o enfriado, mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El aparato no es apto para su uso en exteriores.
- Use únicamente piezas originales o piezas recomendadas por el fabricante.
- Use el electrodoméstico únicamente cuando esté conectado al centro de planchado.
- No trate de desmontar el aparato.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- La fuente de alimentación del aparato debe protegerse con un fusible de 16 A como mínimo.
- Use el aparato con un enchufe con toma a tierra.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o un técnico de servicio cualificado y autorizado igualmente cualificado.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- No toque el aparato o su enchufe con las manos húmedas o mojadas cuando esté enchufado.



# 1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- La suela del aparato del aparato puede calentarse demasiado. El contacto con las superficies calientes puede provocar quemaduras.
- No utilice nunca el aparato en lugares con materiales combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Asegúrese de que el aparato esté frío antes de abrir el depósito del cartucho anti cal. Una vez utilizado el aparato, debería esperar unas dos horas antes de abrir el depósito del cartucho anti cal.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.

## 1.2 Conformidad con la Directiva RAEE y eliminación del producto al final de su vida útil

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## 1.3 Conformidad con la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la Directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

## 1.4 Información sobre el embalaje



Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestra Normativa nacional de medio ambiente. No elimine los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## 2 Funcionamiento

### 2.1 Uso previsto

Este electrodoméstico está pensado para un planchado y un uso doméstico no es apto para uso profesional.

### 2.2 Primer uso



- Antes del primer uso, añada agua al depósito de agua (8) y rocíe vapor durante 10-15 minutos antes de planchar para eliminar cualquier residuo de fabricación.
- Durante el primer uso, la plancha puede emitir un ligero olor. Esta condición volverá a su estado normal después de varios usos.

### 2.3 Consejos para el planchado

- El aparato se calienta en poco tiempo. Plancha tejidos sintéticos, de seda, etc. con ajustes de temperatura bajos.
- Plancha tejidos que puedan brillar (seda, etc.) girándolos hacia dentro o hacia fuera con el aparato en el modo "SMART".
- Emplee poca presión cuando planche tejidos tales como terciopelo y plánelos en una sola dirección.
- El uso de vapor puede provocar manchas en tejidos de seda de color. No use vapor.
- Las prendas 100% de pura lana se puede planchar con vapor.
- Planchar prendas de lana puede causar brillo. Plánelas poniéndolas al revés.



**ADVERTENCIA:** No deje que la plancha esté en contacto con piezas metálicas tales como cremalleras o remaches. Esto puede dañar la suela de la plancha.

### 2.4 Llenar el depósito de agua



#### ADVERTENCIA

- Cuando llene el depósito de agua con agua sin quitar la plancha del centro de planchado, asegúrese de que el aparato esté desenchufado.
- No moje el centro de planchado con agua u otros líquidos. Nunca ponga en el aparato vinagre, desincrustantes, almidón de lavandería, perfumes o otros productos auxiliares que ayuden en el planchado.



- Cuando se presione el botón de rocío de vapor (3) y el depósito de agua esté vacío, el símbolo de depósito de agua vacío "☹" se iluminará en la pantalla durante aproximadamente 20 - 30 segundos
- El electrodoméstico es apto para su uso con agua del grifo. Si el agua del grifo es demasiado dura, le recomendamos usar una mezcla de agua del grifo con agua potable.

### 2.5 Ajuste de la temperatura

| Tipo de tejido          | Ajuste de la temperatura | Ajustes de vapor |
|-------------------------|--------------------------|------------------|
| Sintético               | •                        | Sin vapor        |
| Seda                    | ••                       | Con vapor ☹      |
| Algodón                 | •••                      | Con vapor ☹      |
| Ropa de cama - Vaqueros | Máx                      | Con vapor ☹      |

## 2 Funcionamiento



El modo Smart del aparato es apto para todo tipo de tejidos que puedan plancharse. Puede planchar de manera segura. Puede planchar con vapor con el gatillo de vapor (3) en este modo.



### ADVERTENCIA

- Puede planchar con vapor a todos los niveles de temperatura excepto “•”. Pulse el gatillo de vapor (3) para el planchado con vapor.
- Siga las instrucciones de planchado indicadas en la etiqueta del tejido que vaya a planchar.



### ADVERTENCIA

- Su selección deberá ajustarse al tipo de prenda a planchar.
- Antes de que la plancha esté lista para su uso, el símbolo “☺” del panel de control (1) parpadeará, lo que significa que se está alcanzando la temperatura base de planchado seleccionada. Cuando el símbolo “☺” del panel de control se apague completamente, la temperatura base de planchado habrá alcanzado el nivel de temperatura seleccionado.

### 2.7 Planchado al vapor



- Utilice el botón de vapor durante un intervalo inferior a 1 minuto para obtener el mejor rendimiento de vaporizado. El aparato dejará de emitir vapor transcurrido 1 minuto, salvo que vuelva a pulsar el botón de vapor
- Puede que el funcionamiento de la bomba provoque un poco de ruido durante la extracción de agua. Esto es normal.
- En su primer uso, el aparato se iniciará en el modo Smart. Este nivel proporcionará niveles y cantidades de temperatura adecuados para todos los tejidos que puedan plancharse.
- Excepto en el modo “SMART”, puede ajustar otros niveles de temperatura con el botón (2).



- Puede planchar con vapor con un gatillo de vapor (3) con todos los niveles de temperatura excepto “•”.
- Cuando el aparato esté listo para el planchado, mueva la plancha horizontalmente sobre la prenda a planchar y presione el botón de rocío vapor (3). La plancha emitirá vapor desde la base (11) mientras siga pulsando el gatillo de vapor.

### 2.8 Modo turbo



- Use la función de vapor turbo para obtener más vapor y para planchar rápidamente las prendas más gruesas.
- Después de 12 minutos de funcionamiento en el nivel Turbo, el producto cambia automáticamente al nivel Máximo.
- Para salir del modo Turbo, pulse el botón (2) durante 3 segundos.

## 2 Funcionamiento

### 2.9 Vapor vertical



- Puede planchar las cortinas y las prendas colgadas gracias a la función de planchado en posición vertical. Mantenga el aparato 15-30 cm separado de las prendas y las cortinas.
- Puede planchar con vapor con un gatillo de vapor (3) con todos los niveles de temperatura excepto “•”.
- También puede usar la función Turbo.



**ADVERTENCIA:** No dirija el vapor a personas o a mascotas.

### 2.10 Apagado automático (Auto-Off)



- Si no mueve el aparato ni pulsa alguno de sus botones durante 10 minutos, se apagará automáticamente.
- Puede tomar tiempo para que la suela (11) alcance el nivel de temperatura anterior.



**ADVERTENCIA:** En el modo de apagado automático, el aparato no se apaga si no pulsa el botón de encendido/apagado (4) hasta desenchufarlo. El botón de encendido/apagado comenzará a parpadear en diez minutos y el aparato cambiará al modo de espera.

## 3 Limpieza y cuidados

### 3.1 Limpieza

#### ADVERTENCIA

- No moje el centro de planchado (6) con agua u otros líquidos. Nunca ponga en el aparato vinagre, desincrustantes, almidón de lavandería, perfumes o otros productos auxiliares que ayuden en el planchado.
- Nunca use gasolina, productos de limpieza disolventes y abrasivos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar la suela (11).



**ADVERTENCIA:** No lave el aparato bajo un chorro de agua ni lo deje en remojo en agua u otros líquidos.



### 3.2 Limpieza de cal (Auto-limpieza)

#### ADVERTENCIA

- No abra la cubierta de eliminación de cal (5) mientras el aparato esté caliente.
- Antes de realizar la eliminación de cal en su aparato, deje que se enfríe durante al menos 2 horas.



### 3.3 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato y espere hasta que se enfríe por completo.
- Vacíe el agua del depósito de agua (8).
- Active el bloqueo de uso (10) del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

### 3.4 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato podría causar que dejara de funcionar o causar un daño permanente.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.



Para la puesta en marcha, el uso general y la limpieza, tenga en cuenta las instrucciones de las páginas 5-6-7 de este manual de instrucciones.

## 4 Resolución de problemas

| Problema  | Posible causa   | Solución   |
|---|---|--|
| La base no se calienta (11) aunque el aparato está enchufado.       | Puede haber un problema con la conexión.  | Revise el enchufe y el cable de alimentación del aparato   |
|   |   | Presione el botón de encendido/apagado (4).  |
|   |   | Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado si el aparato no funciona aunque esté enchufado y haya pulsado el botón de encendido/apagado. |
| El aparato no produce vapor.  | La cantidad de agua en el depósito de agua puede ser insuficiente.  | Llene el agua hasta la marca MAX en el depósito de agua.   |
|   |   | Compruebe si el depósito de agua (8) está instalado correctamente.   |
|   |   | El aparato no produce vapor si la temperatura está en posición “●”. Cambie la temperatura a la posición “●●”, “●●●” o “MAX”.                         |
| Gotas de agua gotean sobre la prenda a planchar.                    | Puede salir agua cuando se presione el botón de rocío vapor (3) antes de que el aparato alcance la temperatura adecuada de uso. | Cuando el símbolo “⌚” del panel de control (1) se apague completamente, el aparato estará listo para el planchado.                                   |
| Los sedimentos y residuos caen de la base (11) mientras se plancha. | Estos sedimentos pueden producirse si el agua que utiliza en su aparato es demasiado calcárea.                                  | Llene el depósito de agua del aparato mezclando agua del grifo y agua potable en los siguientes planchados.  |
| Hay manchas en la base (11).  | Prendas humedecidas planchadas / han aparecido manchas de cal en la base (11).  | Limpie los sedimentos y residuos con un paño ligeramente humedecido después de que el aparato se enfríe adecuadamente.                               |
| El botón de encendido y apagado (4) del aparato parpadea.           | Es posible que el aparato haya pasado al modo de apagado automático.  | Presione el botón de encendido/apagado (4).  |
| El símbolo “ <b>CALC</b> ” parpadea en el panel de control (1).     | Se ha eliminado la cal existente.   | Realice la eliminación de cal.   |



**Contacto para asistencia técnica:  
902 877 665/ 932 992 581**

#### CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

#### EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

#### DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

|                  |                  |                        |
|------------------|------------------|------------------------|
| Titular:         |                  | Sello Establecimiento: |
| Modelo:          | Núm. serie:      |                        |
| Establecimiento: | Fecha de compra: |                        |

**El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, İstanbul, Turkey).**  
**Conózanos mejor en nuestra página: [www.beko.es](http://www.beko.es). Conserve este documento, es importante para usted.**



**Contacte a assistência técnica:  
00351 225191300/  
00351 225191309**

#### **CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL**

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha SL. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

#### **EXCLUSÕES DA GARANTIA**

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

#### **DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):**

|                  |                 |                             |
|------------------|-----------------|-----------------------------|
| Detentor:        |                 | Carimbo do estabelecimento: |
| Modelo:          | N.º série:      |                             |
| Estabelecimento: | Data de compra: |                             |

**O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turquia).**

**Conheça-nos melhor na nossa página: [www.beko.es](http://www.beko.es). Conserve este documento, é importante para si.**



## Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Droży Klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu marki Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

### Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko przypalenia i poparzenia parą.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

## Regulacja i budowa

1. Panel sterowania
2. Przycisk sterujący
3. Spust pary
4. Przycisk wł./wyl.
5. Pokrywa szufladki antywapiennej
6. Powierzchnia parownicy
7. Sekcja nawijania kabla
8. Wymowany zbiornik wody
9. Pokrywa zbiornika wody
10. Blokada transportowa
11. Stopa żelazka

## Dane techniczne

**Zasilanie :** 220-240V~ 50-60Hz







**Użycie energii :** 2350-2800W

**Ciśnienie pompy :** 7.2 bar

**Stała ilość pary :** 130 g/min (w maksymalnym trybie turbo)

**Uderzenie pary :** 450 g/min

Zastrzega się prawo do modyfikacji konstrukcji i parametrów technicznych.

| Panel sterowania  | Symbol  | Opis                        |
|---|---|-----------------------------|
|  |    | Ustawienia temperatury      |
|   |    | Poziom pary                 |
|   |    | Tryb turbo                  |
|   | SMART   | Inteligentny tryb           |
|   | CALC  | Należy usunąć osad wapienny |
|   |  | Zbiornik wody jest pusty    |
|   |  | Gotowość do prasowania      |

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Niniejszy rozdział zawiera instrukcje bezpieczeństwa, które pomagają w uniknięciu obrażeń ciała i uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

## 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
  - na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych miejsc pracy;
  - w gospodarstwach rolnych;
  - do użytku przez klientów w hotelach i innych obiektach mieszkalnych;
  - w pensjonatach.

Nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, chyba że są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez dozoru, jeśli jest włączone do gniazdka.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy odłączyć produkt od zasilania.
- Podczas użytkowania urządzenia nie wolno otwierać otworu do uzupełniania wody.
- Urządzenie powinno być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Gdy urządzenie jest ustawione na podstawie, powierzchnia pod nią musi być równa.
- Urządzenie należy ustawiać na podstawie zawsze, gdy nie jest używane oraz w czasie przerw w prasowaniu.
- Jeśli urządzenie zostało upuszczone, wycieka z niego woda, ma uszkodzony kabel zasilający lub występują inne awarie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie wolno używać urządzenia, dopóki nie zostanie naprawione.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane lub zostało pozostawione do ostygnięcia, należy przechowywać je wraz z kablem zasilającym poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania na zewnątrz budynków.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Urządzenia należy używać tylko po przyłączeniu go do żelazka.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem co najmniej 16 A.
- Urządzenia można używać, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel zasilający.
- Uszkodzony kabel zasilający powinien zostać naprawiony lub wymieniony przez sprzedawcę, punkt serwisowy albo specjalistyczny autoryzowany serwis o podobnych kwalifikacjach.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Nie wolno owijać kabla wokół urządzenia.
- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki wilgotnymi lub mokrymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do gniazdka.
- Stopka urządzenia może nadmiernie się rozgrzać. Kontakt z gorącymi powierzchniami może spowodować oparzenie.
- Nie wolno używać urządzenia w miejscach przechowywania materiałów wybuchowych lub łatwopalnych ani w ich pobliżu.
- Przed otwarciem pokrywy szufladki antywapiennej upewnić się, że urządzenie jest zimne. Po użyciu urządzenia należy odczekać około 2 godzin przed otwarciem jego pokrywy.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja zużytych wyrobów

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Ten wyrób jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowymi śmieciami po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy zwrócić do oficjalnego punktu odbioru odpadów w celu poddania procesowi recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby odnaleźć tego typu miejsce, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu surowców i recyklingu urządzenia. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

## 1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

## 1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalnych punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## 2 Obsługa

### 2.1 Przeznaczenie

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku i prasowania w gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

### 2.2 Pierwsze użycie



- Przed pierwszym użyciem należy wodę do zbiornika (8) i użyj pary 10-15 minut przed prasowaniem, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne.
- Przy pierwszym użyciu urządzenia może być wyczuwalny nieznaczny zapach. Zapach zniknie po kilku użyciach urządzenia.

### 2.3 Wskazówki dotyczące prasowania

- Urządzenie nagrzewa się szybko. Tkaniny syntetyczne, jedwabne itp. należy prasować przy niskich ustawieniach temperatury.
- Tkaniny z połyskiem (np. jedwab) należy prasować po lewej stronie lub w inteligentnym trybie "SMART".
- W przypadku tkanin takich jak aksamit należy stosować bardzo mały nacisk i prasować je w jednym kierunku.
- Para może powodować plamy na barwionych tkaninach jedwabnych. Nie należy używać pary.
- Odzież uszytą ze 100% czystej wełny można prasować przy użyciu pary.
- Prasowanie może powodować połysk na tkaninach wełnianych. Należy je prasować na lewej stronie.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno dopuścić do kontaktu żelazka z częściami metalowymi, takimi jak zamki błyskawiczne i nity. Może to spowodować uszkodzenie stopy żelazka.

### 2.4 Napełnianie zbiornika wody



#### OSTRZEŻENIE

- Podczas napełniania zbiornika wody bez zdejmowania żelazka z parownicy należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone.
- Nie zanurzaj parownicy w wodzie ani innych cieczach. Nie wolno wprowadzać do urządzenia octu, środka odkamieniającego, krochmalu, perfum ani innych produktów ułatwiających prasowanie.



- Po naciśnięciu spustu pary (3), gdy zbiornik wody jest pusty, symbol pustego zbiornika wody "☹" podświetla się na wyświetlaczu przez ok. 20-30 sekund.
- Urządzenie umożliwia używanie wody z kranu. Jeśli woda z kranu jest zbyt twarda, zaleca się używanie roztworu wody z kranu i wody oczyszczonej.

### 2.5 Ustawianie temperatury

| Rodzaj tkaniny | Nastawa temperatury | Nastawa pary |
|----------------|---------------------|--------------|
| Syntetyk       | •                   | Bez pary     |
| Jedwab         | ••                  | Z parą ☹     |
| Bawełna        | •••                 | Z parą ☹     |
| Len — dzinsy   | Max                 | Z parą ☹     |



Inteligentny tryb SMART urządzenia jest odpowiedni do wszystkich rodzajów tkanin, które można prasować. Prasowanie w tym trybie jest bezpieczne. W tym trybie można prasować parą przy użyciu spustu pary (3).

## 2 Obsługa



### OSTRZEŻENIE

- Prasowanie parą jest możliwe na wszystkich poziomach temperatury z wyjątkiem ustawienia „●”. Aby prasować parą, naciśnij spust pary (3).
- Podczas prasowania należy uwzględnić instrukcje prasowania podane na etykiecie tkaniny.

### 2.6 Prasowanie na sucho

Urządzenie nie wytwarza pary do momentu naciśnięcia spustu pary (3).

Aby prasować na sucho, nie należy używać spustu pary (3).

### 2.7 Prasowanie parowe



- Aby wytworzyć więcej pary, należy przyciskać przycisk uderzenia pary w odstępach krótszych niż 1 min. W przypadku, gdy przycisk uderzenia pary nie jest używany przez czas dłuższy niż 1 minuta, urządzenie przestanie wytwarzać parę.
- Działająca pompa może wytwarzać hałas podczas pobierania wody. Jest to normalne zjawisko.
- Przy pierwszym użyciu urządzenie rozpoczyna działanie w inteligentnym trybie SMART. Ustawienie to zapewnia bezpieczną temperaturę i ilość pary dla wszystkich tkanin, które można prasować.
- Z wyjątkiem trybu „SMART”, możesz regulować poziomy temperatury za pomocą przycisku sterowania (2).



### OSTRZEŻENIE

- Twój wybór musi być zgodny z rodzajem materiału do prasowania.
- Podczas przygotowywania żelazka miga symbol “☺” na panelu sterowania (1), co oznacza, że temperatura podstawowa jest przygotowywana do osiągnięcia wybranego ustawienia. Gdy żelazko jest przygotowywane, symbol “☺” na panelu sterowania całkowicie się wyłącza, temperatura podstawowa osiągnęła wybrany poziom temperatury.



- Prasowanie parą przy użyciu spustu pary (3) jest możliwe na wszystkich poziomach temperatury z wyjątkiem ustawienia „●”.
- Gdy urządzenie będzie gotowe do prasowania, przesuń żelazko poziomo na prasowanej tkaninie i naciśnij spust pary (3). Para wydobywa się ze stopy żelazka (11), dopóki spust pary jest wciśnięty.

### 2.8 Tryb turbo



- Użyj trybu turbo, aby uzyskać więcej pary i szybko wyprasować grubsze tkaniny.
- Po 12-minutowej pracy na poziomie Turbo produkt automatycznie przełączy się na poziom Maks.
- Aby wyjść z trybu Turbo, naciśnij przycisk sterowania (2) przez 3 sekundy.

## 2 Obsługa

### 2.9 Pionowe uderzenie parą



- Funkcja uderzenia parą umożliwia prasowanie zasłon i wiszącej odzieży. Urządzenie należy trzymać w odległości 15–30 cm od odzieży i zasłon.
- Prasowanie parą przy użyciu spustu pary (3) jest możliwe na wszystkich poziomach temperatury z wyjątkiem ustawienia „•”.
- Możesz także użyć trybu Turbo.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi ani zwierzęta.

### 2.10 Automatyczne wyłączenie (Auto wyłączenie)



- Jeśli przez 10 minut nie poruszy się urządzeniem lub nie naciśniesz żadnego przycisku, zostanie ono automatycznie wyłączone.
- Osiągnięcie poprzedniego poziomu temperatury przez stopę żelazka (11) może zająć trochę czasu.



**OSTRZEŻENIE:** W trybie automatycznego wyłączenia urządzenie nie wyłączy się mimo naciśnięcia przycisku włączania/wyłączania (4), chyba że wyjmie się wtyczkę z gniazdka. Przycisk włączania/wyłączania zacznie migać przez dziesięć minut, a następnie urządzenie przejdzie w stan gotowości.



## 3 Czyszczenie i konserwacja

### 3.1 Czyszczenie



#### **OSTRZEŻENIE**

- Nie zanurzaj parownicy (6) w wodzie ani innych cieczach. Nie wolno wprowadzać do urządzenia octu, środka odkamieniającego, krochmalu, perfum ani innych produktów ułatwiających prasowanie.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Nie używaj ściernych środków do czyszczenia stopy żelazka (11).



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno myć urządzenia w bieżącej wodzie ani zanurzać jej w wodzie lub innych cieczach.

### 3.2 Czyszczenie wapna (samoczyszczenie)



#### **OSTRZEŻENIE**

- Nie otwieraj pokrywy do usuwania kamienia (5), gdy urządzenie jest gorące.
- Przed wykonaniem operacji odkamieniania urządzenia odczekać co najmniej 2 godziny.

### 3.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Najpierw zaczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Opróżnij zbiornik wody (8).
- Zablokuj blokadę obsługi (10) urządzenia.

- Przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

### 3.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym wyrobie lub w innych dostarczanych z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.



W przypadku pierwszego wykorzystania, ogólnego użytkowania oraz czyszczenia prosimy zapoznać się z instrukcjami dostępnymi na stronach 5-6-7 niniejszej instrukcji.

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

### **Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)**

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

#### **I. ZAKRES OCHRONY.**

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

#### **II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.**

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

#### **III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.**

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc

odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

#### **IV. WYŁĄCZENIA.**

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

#### **V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.**

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

## Najprije pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Hvala vam što ste izabrali ovaj proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od vašeg proizvoda koji je proizveden s pomoću kvalitetne i moderne tehnologije. Zbog toga prije uporabe proizvoda pažljivo i u potpunosti pročitajte korisnički priručnik i druge popratne dokumente i čuvajte ih kao referencu za buduću uporabu. Ako predajete proizvod nekome drugome, prosljedite toj osobi i korisnički priručnik. Slijedite sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku.

### Značenje simbola

Sljedeći se simboli upotrebljavaju u raznim dijelovima ovog priručnika:



Važne informacije i korisni savjeti o uporabi.



**UPOZORENJE:** Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.



**UPOZORENJE:** površine mogu biti vruće.



**UPOZORENJE:** Opasnost od opekline i oparina.



**UPOZORENJE:** Upozorenje o strujnom udaru.



Ovaj je proizvod proizveden u ekološki prihvatljivim modernim postrojenjima bez štetnog utjecaja na okoliš.

## Kontrola i dijelovi

1. Kontrolna ploča
2. Kontrolna tipka
3. Okidač za paru
4. Tipka za uključivanje/isključivanje
5. Pokrov za uklanjanje kamenca
6. Parna postaja
7. Odjeljak za omatanje kabela
8. Uklonjivi spremnik za vodu
9. Poklopac za dopunu vode
10. Sigurnosno zaključavanje
11. Grijaća ploča

## Tehnički podaci

**Napajanje :** 220-240V~ 50-60Hz







**Potrošnja energije :** 2350-2800W

**Tlak pumpe :** 7.2 bar

**Količina neprekidnog parnog mlaza :**  
130 g/min (pri načinu rada „max turbo“)

**Naglo ispuštanje pare :** 450 g/min

Prava na izmjene u dizajnu i tehničkim specifikacijama su pridržana.

| Kontrolna ploča   | Simboli   | Opisi                        |
|---|---|------------------------------|
|  |    | Postavke temperature         |
|   |    | Razina pare                  |
|   |    | „Turbo“ način rada           |
|   | SMART   | Pametan - način rada         |
|   | CALC  | Potrebno je ukloniti kamenac |
|   |  | Spremnik za vodu je prazan   |
|   |  | Glačalo spremno              |

Vrijednosti iskazane na oznakama pričvršćenim na proizvod ili drugim ispisanim dokumentima isporučenim s proizvodom predstavljaju vrijednosti dobivene u laboratorijima u skladu s postojećim standardima. Te se vrijednosti mogu razlikovati s obzirom na uporabu proizvoda i uvjete okoline.

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

Ovaj dio sadrži upute o sigurnosti koje će vam pomoći u zaštiti od tjelesnih ozljeda ili materijalne štete.

Nepoštovanje ovih uputa poništava odobreno jamstvo.

## 1.1 Općenita sigurnost

- Ovaj uređaj u skladu je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj je uređaj predviđen samo za upotrebu u kućanstvu i slične primjene kao što su:
  - Kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druga radna okruženja;
  - Farme;
  - Od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim mjestima;
  - Okruženja koja nude noćenje s doručkom

Nije prikladan za industrijsku upotrebu.

- Uređaj mogu upotrebljavati osobe starije od osam godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pak s nedostatkom znanja i iskustva samo ako su pod nadzorom ili razumiju upute u vezi sa sigurnom uporabom proizvoda te potencijalne opasnosti koje proizlaze iz te uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Postupke čišćenja i održavanja ne smiju provoditi djeca, osim ako su pod nadzorom starije osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u napajanje.
- Isključite uređaj iz napajanja prije nadolijevanja vode u spremnik za vodu.
- Tijekom uporabe ne otvarajte otvor za nadolijevanje vode.
- Uređaj upotrebljavajte i pohranjujte na stabilnim površinama.
- Kad uređaj stavljate na osnovnu ploču, provjerite je li površina ispod ploče ravna.

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

- Obavezno stavite uređaj na osnovnu ploču kad ne koristite uređaj ili se odmarate od glačanja.
- Ako uređaj padne ili propušta vodu ili pak primijetite druge kvarove, obratite se ovlaštenom servisu. Ne upotrebljavajte uređaj ako niste obavili popravak.
- Kad je uređaj u uporabi ili dok se hladi držite uređaj i naponski kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
- Uređaj nije prikladan za uporabu u vanjskom prostoru.
- Uvijek upotrebljavajte samo originalne dijelove ili one koje je preporučio proizvođač.
- Uređaj upotrebljavajte samo kad je priključen na parnu postaju za glačanje.
- Nemojte pokušavati rastaviti uređaj.
- Vaša električna mreža treba biti u skladu s podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Napajanje uređaja treba zaštititi osiguračem od minimalno 16 A.
- Uređaj upotrebljavajte s uzemljenom utičnicom.
- Nemojte upotrebljavati uređaj s produžnim kablom.
- Ne povlačite naponski kabel prilikom isključivanja uređaja iz struje.
- Ako je naponski kabel oštećen, treba ga popraviti ili zamijeniti dobavljač, servisni centar ili specijalizirani i ovlašteni servis sa sličnim kvalifikacijama.
- Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja.
- Ne omatajte kabel oko uređaja.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama dok je uključen u napajanje.
- Grijaća ploča uređaja može se pregrijati. Dodirivanje vruće površine može uzrokovati opekline.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na mjestu gdje postoje eksplozivni ili zapaljivi plinovi ili predmeti odnosno u blizini takvog mjesta.

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

- Pobrinite se da je uređaj hladan prije otvaranja pokrova za uklanjanje kamenca. Nakon upotrebe uređaja trebate pričekati oko 2 sata prije otvaranja pokrova uređaja.
- Ako ste sačuvali ambalažne materijale, držite ih izvan doseg djece.

## 1.2 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## 1.3 Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## 1.4 Ambalaža proizvoda



Ambalaža uređaja izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati. Pobrinite se da se ambalaža odloži u skladu s primjenjivim lokalnim propisima kako bi se materijali uključili u postupak recikliranja radi zaštite okoliša.



## 2 Rad

### 2.1 Namjena

Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu za potrebe glačanja i nije podesan za profesionalnu uporabu.

### 2.2 Prva uporaba



- Prije prve uporabe dodajte vodu u spremnik za vodu (8) i pustite da ispari 10-15 minuta prije glačanja kako bi se uklonili ostaci od proizvodnje.
- Kada ga prvi put uključite, iz glačala može izaći neobičan miris. Nakon nekoliko uporaba on će nestati.

### 2.3 Savjeti za glačanje

- Uređaj se zagrijava u kratkom vremenu; tkanine kao što su sintetika, svila itd. glačajte koristeći se postavkama niske temperature.
- Tkanine koje su sklone sjaju (svila i sl.) glačajte s unutarnje strane ili upotrijebite "SMART" načina rada.
- Za glačanje tkanina kao što je baršun pritisnite vrlo lagano i glačajte uvijek u jednom smjeru.
- Uporaba pare može uzrokovati mrlje na obojenim svilenim tkaninama. Ne upotrebljavajte paru.
- Odjeća izrađena od 100 % čiste vune može se glačati s parom.
- Glačanje vunene odjeće može uzrokovati neželjeni sjaj. Glačajte s unutarnje strane.



**UPOZORENJE:** Ne dopustite da glačalo dodirne metalne dijelove kao što su zatvarači i zakovice. To može oštetiti grijaću ploču glačala.


### 2.4 Nadolijevanje vode u spremnik za vodu






#### UPOZORENJE

- Prilikom nadolijevanja vode u spremnik za vodu bez uklanjanja glačala s parne postaje, pobrinite se da je uređaj isključen iz struje.
- Parnu postaju (8) nemojte namakati u vodi ili drugim tekućinama. U uređaj nikad ne stavljajte ocat, sredstvo za uklanjanje kamenca, štirku, parfem ili pomoćna sredstva za glačanje.



- Kad pritisnete gumb za ispuštanje pare (3) dok je spremnik vode prazan, simbol koji ukazuje na prazan spremnik za vodu „“ svijetli na zaslonu tokom otprilike 20-30 sekundi.
- S vašim uređajem možete upotrijebiti vodu iz slavine. Ako je voda iz slavine pretvrda, preporučujemo uporabu mješavine vode iz slavine i pročišćene vode.

### 2.5 Postavka temperature

| Vrsta tkanine       | Postavke temperature | Postavka pare  |
|---------------------|----------------------|--|
| Sintetika           | •                    | bez pare   |
| svila               | ••                   | S parom  |
| pamuk               | •••                  | S parom  |
| Posteljina – traper | Maks                 | S parom  |

## 2 Rad



SMART način rada uređaja prikladan je za sve vrste tkanina koje se mogu glačati. Možete glačati na siguran način. U ovom načinu rada možete upotrijebiti glačanje na paru s pomoću okidača za paru (3) .



### UPOZORENJE

- Možete glačati na paru na svim razinama temperature, osim “•” Pritisnite okidač za paru (3) za glačanje na paru.
- Prilikom glačanja obratite pozornost na upute za glačanje navedene na etiketi za održavanje tkanine.



- Osim u režimu „SMART“, možete podesiti druge razine temperature pomoću kontrolne tipke (2).



### UPOZORENJE

- Vaš odabir mora biti sukladan s vrstom tkanine za glačanje.
- Dok se glačalo priprema simbol „☺“ na kontrolnoj ploči (1) treperi, što znači da se temperatura grijaće ploče priprema dosegnuti odabranu postavku. Kad se glačalo priprema, simbol „☺“ na kontrolnoj ploči potpuno je isključen, temperatura grijaće ploče je dosegla odabranu razinu temperature.

## 2.6 Suho glačanje

Uređaj neće ispuštati paru dok ne pritisnete okidač za paru (3).

Za suho glačanje nemojte upotrebljavati okidač za paru (3).

## 2.7 Glačanje na paru



- Napomena: Da biste postigli najbolje rezultate glačanja parom, gumb za paru upotrebljavajte u intervalu manjem od 1 min. Uređaj će prestati ispuštati paru nakon 1 min, osim ako ponovno ne pritisnete gumb za paru.
- Rad pumpe može proizvesti buku tijekom postupka povlačenja vode; to je uobičajeno.
- Uređaj prilikom prve uporabe započinje rad u SMART načinu rada. Ta razina omogućuje sigurnu temperaturu i količinu pare za sve tkanine koje se mogu glačati.



- Možete glačati na paru s pomoću okidača za paru (3) na svim razinama temperature, osim “•”.
- Kad je uređaj spreman za glačanje, postavite glačalo vodoravno na tkaninu koju ćete glačati i pritisnite gumb za ispuštanje pare (3). Glačalo će ispuštati paru kroz grijaću ploču (11) sve dok okidač za paru držite pritisnutim.

## 2.8 “Turbo” način rada



- Koristite značajku turbo ispuštanja pare za više pare i za brzo glačanje deblje odjeće.
- Uređaj se automatski uključuje na maks. razina nakon 12 minuta rada na turbo razini.
- Za izlaz iz režima Turbo, pritisnite kontrolnu tipku (2) 3 sekunde.

## 2 Rad

### 2.9 Okomito glačanje na paru



- Zahvaljujući značajki okomitog ispuštanja pare možete glačati svoje zastore i odjeću obješenu na vješalice. Uređaj držite na udaljenosti od 15 do 30 cm od odjevnih predmeta i zastora.
- Možete glačati na paru s pomoću okidača za paru (3) na svim razinama temperature, osim “•”.
- Možete koristiti i značajku Turbo.



**UPOZORENJE:** Nikad ne usmjeravajte paru prema osobama ili kućnim ljubimcima.

### 2.10 Automatsko isključivanje (Auto isključivanje)



- Ako uređaj ne pomaknete i ne pritisnete niti jednu tipku u trajanju od 10 minuta, uređaj će se automatski isključiti.
- Možda će trebati vremena da grijaća ploča (11) dostigne prethodno postavljenu temperaturu.



**UPOZORENJE:** Pri načinu rada automatskog isključenja, proizvod se neće isključiti ako pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje (4) sve dok ga ne isključite iz struje. Nakon deset minuta, tipka za uključivanje/isključivanje započet će svijetliti i proizvod će prijeći u način rada mirovanja.

## 3 Čišćenje i održavanje

### 3.1 Čišćenje



#### UPOZORENJE

- Parnu postaju (6) nemojte namakati u vodi ili drugim tekućinama. U uređaj nikad ne stavljajte ocat, sredstvo za uklanjanje kamenca, štirku, parfem ili pomoćna sredstva za glačanje.
- Za čišćenje ovog uređaja nemojte upotrebljavati benzin, otapala i abrazivna sredstva za čišćenje ili tvrde četke.
- Za čišćenje grijaće ploče (11) ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje.



**UPOZORENJE:** Parnu postaju ne perite pod mlazom vode i ne umačite je u vodu ili druge tekućine.

### 3.2 Uklanjanje kamenca (Samочиšćenje)



#### UPOZORENJE

- Ne otvarajte poklopac za uklanjanje kamenca (5) dok je vaš uređaj vruć.
- Prije izvođenja uklanjanja kamenca na uređaju, ostavite ga da se ohladi najmanje 2 sata.

### 3.3 Pohrana

- Ako ne planirate upotrebljavati uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se prije pohrane u potpunosti ohladi.
- Isпустite vodu iz spremnika za vodu (8).
- Okrenite kočnicu za zaključavanje (10) uređaja.
- Pohranite ga na hladnom i suhom mjestu.
- Držite uređaj podalje od dosegа djece.

### 3.4 Pomicanje i transport

- Tijekom pomicanja i transporta uređaj prenosite u originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkog oštećenja.
- Nemojte stavljati teški teret na uređaj ili pakiranje. Može doći do oštećenja uređaja.
- Ispuštanje uređaja na tlo može uzrokovati trajno oštećenje i onemogućiti njegov rad.

Vrijednosti iskazane na oznakama pričvršćenim na proizvod ili drugim ispisanim dokumentima isporučanim s proizvodom predstavljaju vrijednosti dobivene u laboratorijima u skladu s postojećim standardima. Te se vrijednosti mogu razlikovati s obzirom na uporabu proizvoda i uvjete okoline.



Prilikom puštanja u pogon, opće uporabe i čišćenja obratite pozornost na upute na stranicama 5-6-7 ovog priručnika.

## 4 Rješavanje problema

| Problem   | Mogući uzrok   | Riješenje   |
|---|--|---|
| Grijača ploča (11) se ne zagrijava iako je uređaj uključen u napajanje. | Uređaj je možda neispravno spojen.   | Provjerite utikač i naponski kabel uređaja.   |
|   |  | Pritisnite gumb uključeno/isključeno (4).   |
|   |  | Obratite se ovlaštenom servisu u slučaju da uređaj ne radi iako je priključen na napajanje i iako ste pritisnuli gumb uključeno/isključeno. |
| Uređaj ne stvara paru.  | Možda nema dovoljno vode u spremniku za vodu.  | Napunite spremnik za vodu do maksimalne razine.   |
|   |  | Provjerite je li spremnik za vodu (8) ugrađen u kućište.  |
|   |  | Uređaj ne ispušta paru ako je temperatura postavljena na položaj „●“. Postavite temperaturu u položaj „●●“, „●●●“ ili „MAX“.                |
| Kapljice vode padaju na tkaninu.  | Voda može istjecati kada pritisnete gumb za ispuštanje pare (3) prije nego što uređaj dosegne postavljenu temperaturu. | Kad se glačalo priprema simbol „☉“ na kontrolnoj ploči (1) potpuno je isključen, vaš je uređaj spreman za glačanje.                         |
| Naslage i ostaci padaju iz grijaće ploče (11) tijekom glačanja.         | Naslage mogu nastati ako je voda koju upotrebljavate s vašim uređajem pretvrda.  | Prije sljedećeg glačanja, napunite spremnik za vodu uređaja miješanjem vode iz slavine i pročišćenje vode.                                  |
| Mrlje na grijaćoj ploči (11).   | Možda ste glačali mokre odjevne predmete i grijača ploča ima mrlje od kamenca (11).                                    | Nakon što se uređaj dovoljno ohladi obrišite grijaću ploču blago nakvašenom krpom.  |
| Gumb uključeno/isključeno (4) na uređaju će treperiti.                  | Uređaj je možda prešao u režim automatskog isključenja.  | Pritisnite gumb uključeno/isključeno (4).   |
| Simbol „CALC“ treperi na kontrolnoj ploči (1).                          | Došlo je vrijeme za uklanjanje kamenca.  | Izvršite operaciju uklanjanja kamenca.  |

## Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

### Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sfaturi utile cu privire la utilizare.



**AVERTISMENT:** Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



**AVERTISMENT:** Avertisment pentru suprafețe fierbinți.



**AVERTISMENT:** Risc de ardere și opărire din cauza aburilor.



**AVERTISMENT:** Avertisment privind electrocutarea.



Acest produs a fost fabricat în uzine prietenoase cu mediul înconjurător și de ultimă generație.

## Control și componente

1. Panou de comandă
2. Buton de comandă
3. Declanșator abur
4. Buton Pornit/Oprit
5. Mască împotriva calcarului
6. Stație de călcat cu abur
7. Buton rebobinare cablu
8. Rezervor de apă demontabil
9. Capac rezervor de reumplere a apei
10. Blocare în timpul transportului
11. Talpă

## Date tehnice

**Tensiune de alimentare :** 220-240V~ 50-60Hz







**Consum de energie :** 2350-2800W

**Presiune pompă :** 7.2 bar

**Eliberare continuă a aburilor :** 130 g/min  
(pe modul turbo max)

**Jet de abur :** 450 g/min

Drepturile tehnice și de modificare a design-ului sunt rezervate.

| Panou de control  | Simboluri   | Descrieri                             |
|---|---|---------------------------------------|
|  |    | Setări temperatură                    |
|   |    | Nivel abur                            |
|   |    | Extensie turbo                        |
|   | SMART   | Mod Smart                             |
|   | CALC  | Este necesară îndepărtarea calcarului |
|   |  | Rezervorul de apă este gol            |
|   |  | Fier încins                           |

Valorile declarate în marcăjele aplicate pe aparat sau în alte materiale imprimate furnizate împreună cu acesta reprezintă valorile obținute în laborator, în conformitate cu standardele relevante. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

# 1 Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămărilor corporale sau al pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează orice garanție acordată.

## 1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
  - Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - Ferme
  - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
  - Medii de tip pensiune.

Produsul nu este adecvat pentru uz industrial.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, perceptivă sau mentale diminuate sau de persoanele care nu sunt experimentate sau nu cunosc informații despre aparat numai dacă aceștia sunt supravegheați sau informați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile prezente. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Procedurile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați de adulți.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când acesta este conectat la priză.
- Înaintea umplerii rezervorului cu apă, deconectați produsul de la priză.
- În timpul utilizării, nu deschideți orificiul de umplere cu apă.
- Utilizați și depozitați produsul pe o suprafață stabilă.



# 1 Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- În momentul când produsul este plasat pe placa sa de bază, asigurați-vă că suprafața de sub placă este echilibrată.
- Puneți mereu aparatul pe baza sa plată când nu îl utilizați sau când luați o pauză de la călcat.
- Dacă produsul este scăpat, pierde apă, are cablul de încărcare deteriorat sau prezintă alte avarii, contactați service-ul autorizat. Nu utilizați produsul până când acesta nu este reparat.
- În momentul când acesta nu este utilizat sau este lăsat să se răcească, mențineți produsul împreună cu cablul său de alimentare departe de copii cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Produsul nu este potrivit pentru a fi utilizat în exterior.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Utilizați produsului doar atunci când acesta este conectat la stația de călcat cu abur.
- Nu încercați să demontați aparatul.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minim 16 A.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Dacă cablul de alimentare este avariât, acesta trebuie să fie reparat sau înlocuit de către dealer, centru de service, sau de un service specializat și autorizat cu calificări similare.
- Înainte de curățare decuplați produsul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul produsului.

# 1 Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- În momentul când produsul este conectat la priză, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia cu mâinile umede.
- Talpa aparatului poate deveni prea fierbinte. Contactul cu suprafețele fierbinți poate cauza arsuri.
- Nu utilizați niciodată produsul în locuri în care există materiale combustibile sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Asigurați-vă că aparatul este răcit înainte de a deschide Mască împotriva calcarului. După utilizarea aparatului, așteptați aproximativ 2 ore înainte de a deschide masca acestuia.
- Dacă păstrați materialele folosite pentru ambalare, nu le lăsați la îndemâna copiilor.

## 1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și de eliminarea deșeurilor

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs a fost marcat cu simbolul de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor uzate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

## 1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

## 1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu vreun alt tip de deșeurile. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

## 2 Operarea

### 2.1 Utilizare destinată

Acest produs este destinat doar uzului casnic și pentru călcare; nu este potrivit pentru uzul profesional.

### 2.2 Utilizare inițială



- Înainte de prima folosire, adăugați apă în rezervorul de apă (8) și evaporați prin abur timp de 10-15 minute înainte de a călca, pentru a îndepărta orice reziduuri de fabricație.
- În timpul primei utilizări, se poate elimina un ușor miros. După câteva utilizări, acest miros va dispărea.

### 2.3 Sfaturi de călcare

- Produsul se încălzește într-un timp scurt; călcați articolele de îmbrăcăminte cum ar fi sintetice, mătase, etc. utilizând setările scăzute de temperatură.
- Călcați articolele care pot obține luciu (mătase de ex) prin rotirea acestora pe partea interioară sau utilizând modul "SMART" al produsului.
- În momentul când călcați catifea, utilizați o presiune foarte scăzută și călcați articolul într-o singură direcție.
- Utilizarea aburului poate să producă pete pe articolele de îmbrăcăminte colorate din mătase. Nu utilizați abur.
- Articolele de îmbrăcăminte din 100% lână pot fi călcate prin utilizarea aburului.
- Călcarele articolelor de îmbrăcăminte din lână poate cauza luciu. Călcați-le prin rotirea acestora pe partea interioară.



**AVERTISMENT:** Nu permiteți-i fierului de călcat să vină în contact cu componentele metalice cum ar fi fermoarele și butoni. Acest lucru poate avaria talpa fierului de călcat.


### 2.4 Reumplerea rezervorului de apă






#### AVERTISMENT

- În momentul când umpleți rezervorul de apă fără a scoate fierul de călcat din stația de călcat cu abur, asigurați-vă că produsul este deconectat.
- Nu înmuiați stația de călcat cu abur (6) în apă sau în alte lichide. Nu introduceți niciodată în produs oțet, agent de detratere, amidon pentru rufe, parfum sau alte produse auxiliare care ajută la călcare.



- Dacă apăsați butonul de abur (3) când rezervorul de apă este gol, simbolul rezervorului de apă gol „” se va aprinde pe afișaj în aprox. 20 - 30 secunde.
- Produsul dumneavoastră este proiectat de a utiliza apă de robinet. Dacă apa de la robinet este foarte dură, noi recomandăm să utilizați un amestec de apă de robinet împreună cu apă potabilă.

### 2.5 Setare temperatură

| Tip de material | Setare temperatură | Setare abur   |
|-----------------|--------------------|---|
| Sintetic        | •                  | Fără abur   |
| Mătase          | ••                 | Cu abur  |
| Bumbac          | •••                | Cu abur  |
| In - Blug       | Max                | Cu abur  |

## 2 Operarea



Modul Smart al produsului este potrivit tuturor tipurilor de articole de îmbrăcăminte care pot fi călcate. Dumneavoastră puteți călca în mod sigur. În acest mod, dumneavoastră puteți efectua călcarea cu abur prin utilizarea declanșatorului de abur (11).



### AVERTISMENT

- Dumneavoastră puteți efectua călcarea cu abur la toate nivelele de temperatură cu excepția „●”. Apăsăți declanșatorul de abur (3) pentru călcare cu abur.
- În momentul călcării, luați în considerare instrucțiunile de călcare specificate pe eticheta articolelor de îmbrăcăminte.

### 2.6 Călcare uscată

Produsul dumneavoastră nu va elibera abur atât timp cât dumneavoastră nu apăsați pe declanșatorul de abur (3).

Pentru a efectua o călcare uscată, nu utilizați declanșatorul de abur (3).

### 2.7 Călcarea cu abur



- Folosiți butonul de abur timp de mai puțin de 1 min. pentru o înaltă performanță a aburului. Aparatul va opri aburul după 1 min. dacă nu țineți din nou apăsat butonul de abur.
- Utilizarea pompei poate efectua ceva zgomot în timpul procesului de tragere a apei; acest lucru este normal.



- În momentul utilizării inițiale, produsul pornește în modul Smart. Acest nivel oferă o temperatură sigură și o cantitate de abur pentru toate articolele de îmbrăcăminte care pot fi călcate.
- Cu excepția modului „SMART”, puteți regla alte niveluri de temperatură utilizând butonul de control (2).



### AVERTISMENT

- Selecția dumneavoastră va corespunde tipului de țesătură care va fi călcată.
- Dacă fierul de călcat este pregătit, iar pe panoul de control (1) luminează intermitent simbolul „☺”, aceasta înseamnă că temperatura de bază este pregătită pentru a atinge setarea selectată. Dacă fierul de călcat este pregătit, iar simbolul „☺” de pe panoul de control se stinge complet, atunci temperatura de bază a atins nivelul de temperatură selectată.



- Dumneavoastră puteți efectua călcarea cu abur utilizând declanșatorul de abur (3) la toate nivelele de temperatură exceptând „●”.
- Când aparatul este pregătit pentru călcat, deplasați fierul de călcat orizontal pe țesătura care trebuie călcată și apăsați butonul pentru abur (3). Fierul dumneavoastră va elimina abur prin intermediul tălpii sale (11) atât timp cât dumneavoastră mențineți apăsat declanșatorul de abur.

## 2 Operarea

### 2.8 Extensie turbo



- Utilizați funcția de abur Turbo pentru a obține mai mult abur și pentru a călca rapid hainele mai groase.
- După funcționarea timp de 12 minute la nivel Turbo, produsul va comuta automat la nivelul Max.
- Pentru a ieși din modul Turbo, apăsați timp de 3 secunde butonul de comandă (2).



**AVERTISMENT:** Pe modul de oprire automată, dispozitivul nu se va opri dacă nu apăsați butonul de pornire/oprire (4) până nu îl deconectați. Butonul de pornire/oprire va începe să lumineze în 10 minute și dispozitivul va intra în stand-by.

### 2.9 Abur vertical



- Dumneavoastră puteți călca perdelele și articolele aflate pe umezaș datorită caracteristicii de abur vertical. Mențineți produsul la o distanță de 15-30 de cm. de articole de îmbrăcăminte și perdele.
- Dumneavoastră puteți efectua călcarea cu abur utilizând declanșatorul de abur (3) la toate nivelele de temperatură exceptând “•”.
- De asemenea, puteți utiliza funcția Turbo.



**AVERTISMENT:** Niciodată nu direcționați aburul către oameni sau animale.

### 2.10 Oprire automată (Oprire auto)



- Dacă dumneavoastră nu mutați produsul sau nu apăsați butoanele timp de 10 minute, aparatul se va opri automat.
- Este posibil să dureze puțin pentru ca talpa fierului de călcat (11) să atingă nivelul anterior de temperatură.

## 3 Curățarea și îngrijirea

### 3.1 Curățarea



#### AVERTISMENT

- Nu înmuiati stația de călcat cu abur (6) în apă sau în alte lichide. Nu introduceți niciodată în produs oțet, agent de detratere, amidon pentru rufe, parfum sau alte produse auxiliare care ajută la călcare.
- Nu utilizați benzină, solvent și agenți de curățare abrazivi sau raclete dure pentru curățarea produsului.
- Nu utilizați agenți abrazivi de curățare pentru a curăța talpa (11).



**AVERTISMENT:** Nu spălați produsul sub apă curent sau nu-l înmuiati în apă sau alte lichide.

### 3.2 Îndepărtarea calcarului (auto-curățare)



#### AVERTISMENT

- Nu deschideți capacul pentru îndepărtarea calcarului (5) în timp ce aparatul este fierbinte.
- Înainte de a efectua operația de îndepărtare a calcarului, lăsați aparatul să se răcească cel puțin 2 ore.

### 3.3 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Decuplați produsul și așteptați ca acesta să se răcească complet înainte de depozitare.
- Eliminați apa aflată în rezervorul de apă (8).
- Blocați dispozitivul de blocare la manipulare (10) al aparatului.
- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.

- Mențineți produsul departe de copii.

### 3.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariat.
- Aruncarea produsului îl poate face inoperațional sau cauza avarii permanente.

Valorile care sunt declarate pe eticheta produsului aplicată pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.



Pentru punerea în funcțiune, utilizare generală și curățare urmați instrucțiunile de la paginile 5-6-7 ale acestui manual de operare.

## 4 Depanare

| Problema  | Cauză posibilă   | Soluție   |
|---|--|---|
| Talpa nu se încălzește (11) deși aparatul este conectat la priză.                   | Poate fi o problemă cu conexiunea.   | Verificați ștecherul și cablul de alimentare ale aparatului   |
|   |  | Apăsați butonul pornit/oprit (4).   |
|   |  | Dacă aparatul nu funcționează, deși aparatul este conectat la priză și ați apăsat butonul pornit/oprit, contactați service-ul autorizat.        |
| Aparatul nu produce abur.   | Cantitatea de apă din rezervorul de apă poate fi insuficientă.   | Umpleți rezervorul de apă până la linia MAX.  |
|   |  | Verificați dacă rezervorul de apă (8) este instalat în carcasa sa.  |
|   |  | Aparatul nu produce abur dacă temperatura este setată în poziția „●”. Setati temperatura în poziția „●”, „●●” sau „MAX”.                        |
| Picături de apă cad pe țesătură.  | Este posibil ca apa să iasă când apăsați butonul pentru abur (3) înainte ca aparatul să atingă temperatura setată. | Dacă fierul de călcat este pregătit, iar simbolul „☺” de pe panoul de control (1) se stinge complet, aparatul dvs. este pregătit pentru călcat. |
| În timpul călcatului, cad sedimente și reziduuri din talpa fierului de călcat (11). | Dacă apa folosită la fierul dvs. de călcat este prea dură, se pot forma astfel de sedimente.                       | Pentru sesiunile de călcat următoare umpleți rezervorul de apă al aparatului cu un amestec de apă de la robinet și apă potabilă.                |
| Pete pe talpa fierului de călcat (11).  | Este posibil să fi călcat materiale ude și să fi rămas pete de calcar pe talpa fierului de călcat (11).            | După ce aparatul se răcește suficient, ștergeți talpa cu o lavetă umedă.  |
| Butonul pornit/oprit (4) al aparatului luminează intermitent.                       | Este posibil ca aparatul să fi trecut în modul de oprire automată.   | Apăsați butonul pornit/oprit (4).   |
| Simbolul „CALC” clipește pe panoul de control (1).                                  | Este momentul pentru îndepărtarea calcarului.  | Efectuați operația de îndepărtare a calcarului.   |



# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 230V/50Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP:  **Electrocasnice mici de bucătărie - 3 ani**  **Cuptor cu microunde - 3 ani**  
 **Aspirator - 2 ani**  **Fier de călcat - 2 ani**  **Stație de călcat - 2 ani**  
Model / Serie: .....

## VÂNZĂTOR

Nr. factură: ..... Data: .....

Vânzător (firma, localitatea): .....

## CUMPĂRĂTOR

Nume ..... Localitatea .....

Str. .... Nr. .... Bloc ..... Sc. .... Et. .... Ap. ....

Județ ..... Telefon ..... E-mail .....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor. Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

**Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani!**

**Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.**

**Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului, include și perioada de garanție legală de conformitate și se acordă pentru următoarele categorii: Electrocasnice mici**

**de bucătărie și Cuptoare cu microunde.**

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2013, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.

- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210.  
\*9010 • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro • Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00;  
Sâmbătă 09:00 - 17:00



## UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

| Nr. crt. | Data Reclamației | Data primirii în reparație | Reparat   |                           |                   | Reparația curentă și/sau componenta înlocuită | Prelungirea termenului de garanție | Efectuarea verificării |        |
|----------|------------------|----------------------------|-----------|---------------------------|-------------------|---|------------------------------------|------------------------|--------|
|          |                  |                            | Programat | Data ridicării aparatului | Cauza întârzierii |   |                                    | SERVICE                | CLIENT |
|          |                  |                            |           |                           |                   |   |                                    |                        |        |
|          |                  |                            |           |                           |                   |   |                                    |                        |        |
|          |                  |                            |           |                           |                   |   |                                    |                        |        |
|          |                  |                            |           |                           |                   |   |                                    |                        |        |

### CONDIȚIILE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

- Garantia se aplică numai dacă documentul fiscal de achiziție împreună cu acest certificat sunt prezentate împreună cu produsul reclamat. Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție sau post garanție, apelează la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic. Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnării defectului și până la data repunerii aparatului în stare de funcționare. Prelungirea termenului de garanție se va înscris în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
- Garantia acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
- La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența tuturor accesoriilor și a instrucțiunilor de utilizare. Produsul trebuie să funcționeze corespunzător și să nu prezinte defecte vizibile ale pieselor și accesoriilor.
- Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

### Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

### PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
- Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
- Garantia nu se acordă subansamblurilor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
- Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50 160).
- Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizări sau neconformități.
- Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

**Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (R1), modificată și completată de OG 9/2016, și OG 21/1992 (R2). Drepturile consumatorului nu sunt afectate prin garanția comercială oferită.**

## Leggere innanzitutto il manuale d'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto questo apparecchio Beko. Ci auguriamo che l'articolo da Lei scelto, prodotto in moderni stabilimenti e sottoposto ai più severi controlli di qualità, risponda interamente alle Sue esigenze. Leggere, pertanto, il manuale per intero con attenzione prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento. Se l'apparecchio viene dato a terzi, dare anche il manuale utente. Seguire tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale d'uso.

### Significato dei simboli

Nel manuale d'uso sono usati i seguenti simboli:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



**AVVERTENZA:** Avvertenza in caso di situazioni pericolose per la persona o per i beni.



**AVVERTENZA:** Avvertenza per superfici calde.



**AVVERTENZA:** Rischio di scottature e ustioni dovute al vapore.



**AVVERTENZA:** Avvertenza per shock elettrico.



Questo prodotto è stato realizzato in impianti all'avanguardia e rispettosi dell'ambiente.

## Comandi e parti

1. Pannello di controllo
2. Tasto di controllo
3. Grilletto di emissione vapore
4. Tasto acceso/spento
5. Coperchio di rimozione del calcare
6. Caldaia
7. Vano porta-cavo
8. Serbatoio dell'acqua removibile
9. Coperchio serbatoio
10. Dispositivo di blocco per il trasporto
11. Base di appoggio

## Dati tecnici

**Alimentazione :** 220-240V~ 50-60Hz







**Potenza :** 2350-2800W

**Pressione della pompa :** 7,2 bar

**Quantità di vapore continuo :** 130 g/min  
(in modalità max turbo)

**Getto di vapore :** 450 g/min

I diritti per le modifiche agli aspetti tecnici e progettuali sono riservati.

| Pannello di controllo   | Simboli   | Descrizioni                     |
|---|---|---------------------------------|
|  |    | Impostazioni della temperatura  |
|   |    | Livello vapore                  |
|   |    | Modalità turbo                  |
|   | SMART   | Modalità - Smart                |
|   | CALC  | Decalcificazione necessaria     |
|   |  | Il serbatoio dell'acqua è vuoto |
|   |  | Pronto stiro                    |

I valori dichiarati nei contrassegni affissi all'apparecchio o gli altri documenti stampati forniti con esso rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Questi valori possono variare secondo l'utilizzo dell'apparecchio e le condizioni ambientali.

# 1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

## 1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio è concepito per l'uso domestico e impieghi affini, come:
  - Aree ristoro per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
  - Agriturismi
  - Clienti di hotel e altri contesti di tipo residenziale;
  - Strutture tipo bed & breakfast.

Non risulta adatto all'uso industriale.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le procedure di pulizia e manutenzione a carico dell'utente non possono essere effettuate dai bambini, a meno che non siano sorvegliati da una persona adulta.
- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione quando è collegato alla rete.
- Scollegare il dispositivo prima di riempire di acqua il serbatoio.
- Non aprire il foro di riempimento dell'acqua durante l'uso.
- Utilizzare e riporre il dispositivo su una superficie stabile.

# 1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Quando l'apparecchio è posizionato sulla base di appoggio, assicurarsi che la superficie sotto la base sia in piano.
- Posizionare sempre il dispositivo sulla sua base di appoggio quando non lo si utilizza o quando si fa una pausa durante la stiratura.
- Se l'apparecchio cade, perde acqua, presenta un cavo di alimentazione danneggiato o altri guasti, contattare il centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'apparecchio fino a quando non viene riparato.
- Quando l'apparecchio è in uso o si sta raffreddando, tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il dispositivo non risulta adatto all'uso in ambienti esterni.
- Usare solo parti originali o quelle consigliate dal produttore.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando è collegato alla stazione di stiratura a vapore.
- Non provare a smontare l'apparecchio.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- L'alimentazione dell'apparecchio deve essere protetta con un fusibile da almeno 16 A.
- Utilizzare l'apparecchio solo con una presa dotata di messa a terra.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Non tirare il cavo di alimentazione quando si stacca l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato o sostituito dal rivenditore, dal centro di assistenza o da un centro di assistenza specializzato e autorizzato con qualifiche simili.
- Scollegare il dispositivo prima di effettuare la pulizia.
- Non avvolgere il cavo intorno al dispositivo.
- Non toccare il dispositivo o la

# 1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

spina con le mani bagnate o umide quando è collegato alla rete.

- La base di appoggio del dispositivo potrebbe diventare molto calda. Il contatto con la superficie calda può causare ustioni.
- Non utilizzare mai il dispositivo all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Controllare che l'apparecchio sia freddo prima di aprire il coperchio di rimozione del calcare. Dopo avere utilizzato l'apparecchio, è necessario aspettare circa 2 ore prima di aprire il coperchio.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.

## 1.2 Conformità con la direttiva RAEE e smaltimento dei rifiuti

Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per la strumentazione elettrica ed elettronica di scarto (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia gioca un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## 1.3 Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e vietati specificati nella Direttiva.

## 1.4 Informazioni sull'imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli presso i punti di raccolta materiali di imballaggio indicati dalle autorità locali.

## 2 Funzionamento

### 2.1 Uso previsto

Questo apparecchio è concepito solo per uso domestico e stiraggio e non è adatto a usi professionali.

### 2.2 Uso iniziale



- Precedentemente al primo utilizzo, aggiungere dell'acqua al serbatoio dell'acqua (8) e far emettere del vapore per 10-15 minuti, prima di iniziare a stirare, per rimuovere eventuali residui di produzione.
- È possibile che si senta un leggero odore durante il primo uso. Dopo diversi usi l'odore scomparirà.

### 2.3 Consigli per la stiratura

- L'apparecchio si surriscalda velocemente; stirare tessuti come capi sintetici, seta, ecc. a basse temperature.
- Stirare al contrario tessuti che possono diventare lucidi (seta ecc.) oppure utilizzare l'apparecchio in modalità "SMART".
- Quando si stirano tessuti come il velluto applicare una leggera pressione e stirare in una sola direzione.
- L'uso del vapore può causare macchie nei tessuti di seta colorati. Non utilizzare il vapore.
- È possibile stirare con il vapore capi in 100% pura lana.
- I capi di lana possono diventare lucidi a causa della stiratura. Stirarli al contrario.



**AVVERTENZA:** Non passare con il ferro sopra parti metalliche come cerniere e rivetti. La piastra del ferro potrebbe danneggiarsi.

### 2.4 Riempimento del serbatoio d'acqua



#### AVVERTENZA

- Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, non rimuovere il ferro dalla stazione a vapore e assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente.
- Non immergere il caldaia (6) in acqua o altri liquidi. Non aggiungere mai aceto, agenti disincrostanti, profumo o altri prodotti per la stiratura nel serbatoio dell'acqua.



- Se si preme il pulsante del vapore (3) mentre il serbatoio dell'acqua è vuoto, il simbolo "☹" del serbatoio dell'acqua vuoto si illumina sul display entro ca. 20 - 30 secondi.
- L'apparecchio è concepito per l'uso di acqua del rubinetto. Se l'acqua del rubinetto è eccessivamente dura, consigliamo l'uso di una miscela di acqua di rubinetto e acqua potabile.

### 2.5 Impostazione della temperatura

| Tipo di tessuto | Impostazione della temperatura | Impostazione del vapore |
|-----------------|--------------------------------|-------------------------|
| Sintetico       | •                              | Senza vapore            |
| Seta            | ••                             | Con vapore<br>          |
| Cotone          | •••                            | Con vapore<br>          |
| Lino - Jeans    | Max                            | Con vapore<br>          |

## 2 Funzionamento



La modalità Smart dell'apparecchio è adatta a tutti i tipi di tessuti stirabili. È possibile stirare in modo sicuro. In questa modalità è possibile effettuare la stiratura a vapore utilizzando l'innesco del vapore (11).

### AVVERTENZA



- È possibile effettuare la stiratura a vapore a tutti i livelli di temperatura, ad eccezione di "●". Premere l'innesco del vapore (3) per eseguire la stiratura a vapore.
- Per la stiratura, fare riferimento alle istruzioni di stiratura specificate sull'etichetta del capo.

### 2.6 Stiratura a secco

Il vapore non fuoriesce dall'apparecchio se non si preme l'innesco del vapore (3).

Per effettuare la stiratura a secco, non premere l'innesco del vapore (3).

### 2.7 Stiratura a vapore





- Usare il pulsante del vapore per un intervallo inferiore a 1 minuto per ottenere la migliore prestazione di vaporizzazione. Il dispositivo interromperà la vaporizzazione dopo 1 minuto, a meno che non si tenga premuto ancora una volta il pulsante del vapore.
- Il funzionamento della pompa può produrre del rumore durante il processo di prelievo dell'acqua: è normale.
- La prima volta l'apparecchio si avvia in modalità Smart. Questo livello garantisce temperatura e quantità di vapore adatte a tutti i tessuti stirabili.



- Ad eccezione della modalità «SMART», è possibile regolare altri livelli di temperatura utilizzando il pulsante (2).

### AVVERTENZA



- La selezione deve essere conforme al tipo di tessuto da stirare.
- Mentre il ferro da stiro viene preparato il simbolo «» nel pannello di controllo (1) lampeggia, ciò significa che la temperatura di base viene preparata per raggiungere l'impostazione selezionata. Quando il simbolo «» nel pannello di controllo si spegne completamente, la temperatura di base ha raggiunto il livello di temperatura selezionato.



- È possibile effettuare la stiratura a vapore utilizzando l'innesco del vapore (3) a tutte le temperature ad eccezione di "●".
- Quando l'apparecchio è pronto per la stiratura, spostare il ferro da stiro orizzontalmente sul pannello da stirare e premere il pulsante per il vapore (3). Il ferro genererà vapore dalla piastra (11) finché si tiene premuto l'innesco del vapore.



## 2 Funzionamento

### 2.8 Modalità turbo



- Utilizzare la funzione di vapore turbo per aumentare il vapore e per stirare velocemente i capi più spessi.
- Dopo un funzionamento di 12 minuti a livello Turbo, il prodotto passerà automaticamente al livello Max.
- Per uscire dalla modalità Turbo, premere il pulsante (2) per 3 secondi.



**AVVERTENZA:** In modalità di spegnimento automatica, l'apparecchio non si spegne premendo il tasto acceso/spento (4) finché non viene staccato dalla corrente elettrica. Il tasto acceso/spento inizia a lampeggiare entro dieci minuti e l'apparecchio passa in modalità stand-by.

### 2.9 Vapore verticale



- È possibile stirare le tende e i capi appesi grazie alla funzione vapore verticale. Tenere l'apparecchio a 15-30 cm di distanza dall'indumento e dalle tende.
- È possibile effettuare la stiratura a vapore utilizzando l'innesco del vapore (3) a tutte le temperature ad eccezione di "•".
- È possibile utilizzare anche la funzione Turbo.



**AVVERTENZA:** Non dirigere mai il vapore verso persone o animali.

### 2.10 Spegnimento automatico (auto-spegnimento)



- Se non viene spostato o se non si preme alcun pulsante per 10 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Potrebbe essere necessario del tempo prima che la piastra del ferro (11) raggiunga il livello di temperatura precedente.

## 3 Pulizia e manutenzione

### 3.1 Pulizia



#### AVVERTENZA

- Non immergere la stazione a vapore (6) in acqua o altri liquidi. Non utilizzare mai aceto, decalcificanti, amido, profumo o altri prodotti supplementari che aiutino la stiratura nell'apparecchio.
- Non utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi o spazzole dure per pulire il dispositivo.
- Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire la piastra (11).



**AVVERTENZA:** Non lavare l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non immergerlo in acqua o in altri liquidi.

### 3.2 Pulizia del calcare (autopulizia)



#### AVVERTENZA

- Non aprire il coperchio per la decalcificazione (5) quando l'apparecchio è caldo.
- Prima di eseguire la decalcificazione dell'apparecchio, lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore.

### 3.3 Conservazione

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo con cura.
- Scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi completamente prima di riporlo.
- Scaricare l'acqua contenuta nel serbatoio dell'acqua (8).
- Inserire il blocco (10) dell'apparecchio.
- Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

### 3.4 Spostamento e trasporto

- Trasportare l'apparecchio nel suo imballo originale durante il trasporto e lo spostamento. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sull'apparecchio o sul suo imballaggio. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta dell'apparecchio potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Questi valori possono variare secondo l'utilizzo dell'apparecchio e le condizioni ambientali.



Per avviamento, uso generale e pulizia, seguire le istruzioni nelle pagine 5-6-7 di questo manuale operativo.

## 4 Ricerca e risoluzione dei problemi

| Problema   | Possibile causa  | Soluzione  |
|--|--|--|
| L'apparecchio non si riscalda (11) anche se la spina è inserita.     | Potrebbe esserci un problema con il collegamento.  | Controllare la spina e il cavo di alimentazione dell'apparecchio   |
|  |  | Premere il tasto on/off (4).   |
|  |  | Contattare il servizio di assistenza autorizzato se l'apparecchio non funziona nonostante sia collegato e si sia stato premuto il pulsante on/off. |
| L'apparecchio non produce vapore.                                    | La quantità d'acqua nel serbatoio può essere insufficiente.  | Riempire l'acqua fino alla tacca MAX nel serbatoio.  |
|  |  | Controllare se il serbatoio dell'acqua (8) è installato correttamente nel suo alloggiamento.   |
|  |  | L'apparecchio non produce vapore se la temperatura è impostata su "●". Portare l'impostazione della temperatura su "●●", "●●●" o "MAX".            |
| I capi si bagnano di gocce d'acqua.                                  | L'acqua può fuoriuscire quando si preme il pulsante del vapore (3) prima che l'apparecchio raggiunga la temperatura impostata. | Quando il simbolo "☺" nel pannello di controllo (1) si spegne completamente, l'apparecchio è pronto alla stiratura.                                |
| Sedimenti e residui fuoriescono dal ferro (11) durante la stiratura. | Tali sedimenti possono presentarsi se l'acqua utilizzata nell'apparecchio è troppo calcarea.                                   | Riempire il serbatoio dell'acqua dell'apparecchio mescolando l'acqua del rubinetto e quella potabile per le successive operazioni di stiratura.    |
| La base del ferro presenta delle macchie (11).                       | Vengono stirati indumenti bagnati/si sono formate macchie di calcare alla base del ferro (11).                                 | Pulire i sedimenti e i residui con un panno leggermente inumidito dopo che l'apparecchio si è adeguatamente raffreddato.                           |
| Il tasto on/off (4) dell'apparecchio lampeggia.                      | L'apparecchio può essere passato in modalità auto-spegnimento.   | Premere il tasto on/off (4).   |
| Il simbolo "CALC" lampeggia sul pannello di controllo (1).           | È necessaria la decalcificazione dell'apparecchio.   | Eseguire la decalcificazione.  |



## CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

### Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai dritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito [www.beko.it](http://www.beko.it), fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolare modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:
  - a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
  - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
  - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente.
  - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
  - e. Danni causati da agenti atmosferici ( fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
  - f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
  - g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione ( pulizia e manutenzione del prodotto.).
  - h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
  - i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il dritto alla Garanzia.
  - j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
  - k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

**02.03.03**

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

## Nejprve si tento návod přečtěte!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto výrobkem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím výrobku pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty, a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace uvedené v návodu k použití.

### Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



**UPOZORNĚNÍ:** Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



**UPOZORNĚNÍ:** Varování před horkými plochami



**UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí popálení a opaření párou.



**UPOZORNĚNÍ:** Varování před zásahem elektrickým proudem.



Tento výrobek byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez poškození přírody.

## Ovladače a součásti

1. Ovládací panel
2. Ovládací tlačítko
3. Spouštěč páry
4. Tlačítko On/off
5. Kryt odstranění vodního kamene
6. Parní stanice
7. Část navinutí kabelu
8. Západa odstranění nádržky na vodu
9. Víčko pro doplňování vody
10. Uzamčení při přenosu
11. Žehlicí plocha

## Technické údaje

**Napájení :** 220-240V~ 50-60Hz

**Spotřeba energie :** 2350-2800W

**Tlak čerpadla :** 7.2 bar

**Kontinuální množství páry :** 130 g/min  
(v režimu max turbo)

**Extra pára :** 450 g/min

Práva k provádění technických a designových změn jsou vyhrazena.

| Ovládací panel | Symbody | Symbody                        |
|----------------|---------|--------------------------------|
|                |         | Nastavení teploty              |
|                |         | Úroveň páry                    |
|                |         | Turbo                          |
|                |         | Chytrý režim                   |
|                |         | Je třeba odstranit vodní kámen |
|                |         | Nádržka na vodu je prázdná     |
|                |         | Žehlička připravená            |

Hodnoty, které jsou uvedeny v označení připojeném k vašemu spotřebiči nebo v jiných tištěných dokumentech dodaných s tímto spotřebičem, představují hodnoty, které byly získány v laboratorních podle příslušných norem. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na použití spotřebiče a okolních podmínkách.

# 1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které pomohou s ochranou před zraněním osob nebo poškozením majetku.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

## 1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič splňuje požadavky mezinárodních bezpečnostních norem.
- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a v podobných podmínkách, jako jsou například:
  - Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  - Farmové domy
  - Pro potřeby zákazníků v hotelech a jiných typech bytových zařízení;
  - V ubytovací zařízení typu bed and breakfast.

Není určen pro průmyslové využití.

- Tento spotřebič mohou použít děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo které nemají dostatečné znalosti a zkušenosti, pokud na ně a bezpečné použití produktu dohlídá dospělá osoba nebo jsou-li poučené o rizicích souvisejících s použitím produktu. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi, pokud na ně nedohlíží starší osoby.
- Nikdy nenechávejte zapojený spotřebič bez dozoru.
- Odpojte spotřebič před plněním vodní nádrže vodou.
- Neotvírejte otvor na plnění vodou v průběhu používání.
- Používejte a skladujte spotřebič na pevné, rovné ploše.
- Když je spotřebič položen na základní desce, ujistěte se, že povrch pod deskou je rovný.
- Pokaždé položte spotřebič na jeho základní desku, když ho nepoužíváte nebo žehlení přerušíte.

# 1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Pokud vám spotřebič upadne, uniká z něj voda, má poškozený kabel nebo dojde k jinému poškození, kontaktujte autorizovaný servis. Nepoužívejte spotřebič, dokud nebude opraven.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, držte jej a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Používejte pouze originální části nebo části doporučené výrobcem.
- Používejte spotřebič jen když je připojen k parné stanici žehličky.
- Nepokoušejte se spotřebič demontovat.
- Vaše napájení musí odpovídat informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Zdroj napájení spotřebiče by měl být chráněn pojistkou o minimální hodnotě 16 mA.
- Spotřebič zapojte do uzemněné zásuvky.
- Pro práci se spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Netahejte za napájecí kabel, když spotřebič odpojíte od sítě.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být opraven nebo nahrazen prodejcem, servisem nebo specializovaným a autorizovaným servisem podobného zaměření.
- Odpojte spotřebič před jeho čištěním.
- Nemotejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Nesahejte na spotřebič nebo zástrčku mokřýma nebo vlhkýma rukama, je-li spotřebič zapojen.
- Žehlicí plocha spotřebiče může být příliš horká. Vyhněte se kontaktu s horkými povrchy.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte na nebo v blízkosti hořlavých nebo vznětlivých materiálů nebo míst.
- Před otevřením krytu odstranění vodního kamene se ujistěte, že zařízení vychladlo. Po použití zařízení čekejte přibližně 2 hodiny předtím, než kryt otevřete.



# 1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Pokud si ponecháte obalové materiály, uchovejte je mimo dosah dětí.

## 1.2 Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento symbol znamená, že příslušný produkt na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální sběrný pro recyklaci

elektrických a elektronických zařízení. Obratě se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení. Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

## 1.3 Dodržování směrnice RoHS

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

## 1.4 Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným dru-

hem odpadu. Odvezte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

## 2 Obsluha

### 2.1 Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pro domácí použití a žehlení; není vhodný pro profesionální použití.

### 2.2 Úvodní použití



- Před první operací přidejte vodu do vodní nádrže (8) a vypustěte páru po dobu 10-15 minut před žehlením, abyste odstranili veškeré zbytky produkce.
- Během prvního použití se může objevit slabý zápach. To se upraví po pár použitích.

### 2.3 Tipy pro žehlení

- Spotřebič se rychle zahřeje; žehlete materiály jako je syntetika, hedvábí a pod. na nízké teplotě.
- Textilie které mohou vyblednout (hedvábí a pod.) žehlete převrácené na ruby nebo použitím "CHYTRÉHO" režimu.
- Pokud žehlíte textilie jako samet, netlačte a žehlete jedním směrem.
- Použití páry může způsobit na barevných textiliích skvrny. Nenařažujte.
- 100% vlněné oblečení se může žehlit s použitím páry.
- Žehlení vlněného oblečení může způsobit blednutí. Žehlete obrácené na ruby.



**VAROVÁNÍ:** Nedovolte, aby se žehlička dostala do kontaktu se železnými částmi jako jsou zipy nebo nýty. Tohle může poškodit žehlicí plochu žehličky.

### 2.4 Plnění nádrže dávkovače na vodu



#### VAROVÁNÍ

- Při plnění nádrže na vodu vodou, aniž byste ji museli vybrat z parní stanice, se ujistěte, že je zařízení odpojeno.
- Nenamáčejte parní stanici (6) do vody nebo jiných tekutin. Nikdy přidávejte do spotřebiče ocet, odvápnovací prostředek, škrob, parfém nebo jiné pomocné výrobky, které by měly pomoci při žehlení.



- Pokud stisknete spoušť páry (3), když je nádrž na vodu prázdná, na displeji se rozsvítí symbol "⏸" na prázdnou nádržku na vodu v průběhu cca. 20 - 30 sekund.
- Přístroj je vhodný pro použití s vodou z vodovodu. Pokud je voda z vodovodu příliš tvrdá, doporučujeme použít směs vody z vodovodu a pitné vody.

### 2.5 Nastavení teploty

| Typ látky   | Nastavení teploty | Nastavení páry |
|-------------|-------------------|----------------|
| Syntetika   | •                 | Bez páry       |
| Hedvábí     | ••                | S párou        |
| Bavlna      | •••               | S párou        |
| Len - Džíny | Max               | S párou        |



Režim "SMART" vašeho spotřebiče je vhodný pro všechny typy tkanin, které lze žehlit. V tomto režimu můžete žehlit párou pomocí spouště páry (3).

## 2 Obsluha



### VAROVÁNÍ

- Žehlení napařováním můžete provádět při všech teplotních úrovních kromě nastavení “●”. Stiskněte spoušť páry (3) na žehlení párou.
- Při žehlení vezměte v úvahu pokyny k žehlení uvedené na etiketě látky.

### 2.6 Žehlení za sucha

Pokud nestisknete spoušť páry (3), váš spotřebič nebude vydávat páru.

Abyste mohli používat žehlení za sucha, nemačkejte spoušť páry (3).

### 2.7 Žehlení párou



- Chcete-li dosáhnout co nejlepšího napařování, stiskněte tlačítko páry znovu ještě před skončením minutového intervalu. Pokud tlačítko páry nestisknete znovu, spotřebič přestane po jedné minutě napařovat.
- Provoz čerpadla může způsobit během nasávání vody hluk; to je normální.
- Spotřebič se při prvním použití spustí v Smart režimu. Tato úroveň nabízí bezpečnou teplotu a množství páry pro všechny látky, které lze žehlit.
- Kromě režimu “SMART” lze pomocí ovládacího tlačítka (2) upravovat i jiné úrovně teploty.



### VAROVÁNÍ

- Váš výběr musí odpovídat typu tkaniny, která se má žehlit.
- Během přípravy žehličky bliká symbol “☺” na ovládacím panelu (1), což znamená, že teplota podkladu se připravuje na dosažení zvoleného nastavení. Když se žehlička připravuje, symbol “☺” na ovládacím panelu úplně zhasne, teplota základní teploty dosáhla zvolenou úroveň teploty.



- Žehlení napařováním můžete provést pomocí spouště páry (3) při všech teplotních úrovních kromě “●”.
- Když je spotřebič připraven k žehlení, posuňte žehličku vodotěsně po hadříku a stiskněte spoušť páry (3). Pokud podržíte stlačený spoušť, vaše žehlička bude vydávat páru ze žehlicí plochy (11).

### 2.8 Turbo mód



- Použijte funkci turbo steam pro více páry a rychlé žehlení hrubších oděvů.
- Po 12 minutách provozu v režimu Turbo se výrobek automaticky přepne na Maximální úroveň.
- Chcete-li opustit režim Turbo, stiskněte ovládací tlačítko (2) na 3 sekundy.

## 2 Obsluha

### 2.9 Vertikální pára



- Díky funkci vertikální páry můžete žehlit záclony a zavěšené oděvy. Spotřebič udržujte 15-30 cm od oděvu a záclon.
- Žehlení napařováním můžete provést pomocí spouště páry (3) při všech teplotních úrovních kromě “•”.
- Můžete také použít funkci Turbo.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.

### 2.10 Automatické vypnutí (automatické vypnutí)



- Pokud přístrojem nepohybujete ani nestisknete žádné z jeho tlačítek po dobu 10 minut, automaticky se vypne.
- Může trvat určitou dobu, dokud žehlicí plocha (11) dosáhne předchozí úroveň teploty.



**VAROVÁNÍ:** V automatickém režimu vypnutí, se spotřebič nevypne, pokud stisknete tlačítko on/off (4), dokud jej neodpojíte ze zásuvky. Tlačítko on/off začne blikat po 10 minutách a spotřebič přejde do režimu spánku.

## 3 Čištění A péče

### 3.1 Čištění

#### VAROVÁNÍ



- Nenamáčejte parní stanici (6) do vody nebo jiných tekutin. Nikdy přidávejte do spotřebiče ocet, odvápnovací prostředek, škrob, parfém nebo jiné pomocné výrobky, které by měly pomoci při žehlení.
- K čištění zařízení nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo brusné čističe nebo tvrdé kartáče.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky pro vyčištění žehlicí plochy (11).



**VAROVÁNÍ:** Nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou ani jej nenamáčejte do vody nebo jiných tekutin.

### 3.2 Odstraňování vodního kamene (samočištění)



#### VAROVÁNÍ

- Pokud je váš přístroj horký, neotevírejte kryt na odstraňování vodního kamene (5).
- Před provedením odstraňování vodního kamene na přístroji jej nechte vychladnout nejméně 2 hodiny.

### 3.3 Skladování

- Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, důkladně jej uskladněte.
- Odpojte spotřebič a před uskladněním jej nechte vychladnout.
- Vylijte vodu z nádržky na vodu (8).
- Uzamkněte pojistku (10) zařízení.
- Skladujte jej na chladném a suchém místě.
- Spotřebič skladujte mimo dosah dětí.

### 3.4 Manipulace a přeprava

- Během manipulace a přepravy přenášejte spotřebič v originálním obalu. Obal chrání spotřebič před fyzickým poškozením.
- Na spotřebič ani na obal nestavte žádné těžké předměty. Spotřebič by se mohl poškodit.
- Pokud spotřebič spadne, může přestat fungovat nebo se trvale poškodit.

Hodnoty, které jsou deklarované ve značení připojenému k Vašemu spotřebiči nebo v ostatních dodaných tištěných dokumentech představují hodnoty, které byly získány v laboratořích v souladu s příslušnými standardy. Tyto hodnoty se mohou lišit podle použití výrobku a podmínek používání.



Pro uvedení do provozu, obecné použití a čištění dodržujte prosím pokyny uvedené na stránce 5-6-7 tohoto návodu k použití.

## 4 Řešení problémů

| Problém   | Možná příčina  | Řešení  |
|---|--|---|
| Základna se nezahřívá (11), přestože je zařízení zapojeno.    | Může být problém s připojením.   | Zkontrolujte zástrčku a napájecí kabel spotřebiče   |
|   |  | Stiskněte tlačítko Zapnutí / Vypnutí (4).   |
|   |  | Pokud zařízení nefunguje, i když je zařízení zapojeno a stiskli jste tlačítko zapnutí / vypnutí, kontaktujte autorizovaný servis. |
| Spotřebič nevytváří páru.                                     | Množství vody ve vodní nádrži může být nedostatečné.   | Naplňte vodu až po rysku MAX v nádrži na vodu.  |
|   |  | Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu (8) nainstalována v krytu.   |
|   |  | Pokud je teplota nastavena do polohy "•", spotřebič nevytváří páru. Nastavte teplotu do polohy "••", "•••" nebo "MAX".            |
| Na látku kapou kapky vody.                                    | Když stisknete spoušť páry (3), voda může vytéct, dříve, než zařízení dosáhne nastavené teploty. | Když se žehlička připravuje, symbol "Č" na ovládacím panelu (1) zcela zhasne, přístroj je připraven k žehlení.                    |
| Během žehlení sedimenty a zbytky vypadávají ze základny (11). | K takovým usazeninám může dojít, pokud je voda, kterou používáte v přístroji, příliš vápenatá.   | Pro další žehlení naplňte zásobník vody smícháním vody z vodovodu a pitné vody.   |
| Na základně jsou skvrny (11).                                 | Žehlíte mokré oblečení / na základně se objevily skvrny (11).                                    | Po dostatečném ochlazení spotřebiče ořete usazeniny a zbytky navlhčeným textilií.   |
| Tlačítko zapnutí / vypnutí (4) zařízení bliká.                | Spotřebič se možná přepnul do režimu automatického vypnutí.                                      | Stiskněte tlačítko Zapnutí / Vypnutí (4).   |
| Na ovládacím panelu (1) bliká symbol "CALC".                  | Nastal čas na odstranění vodního kamene.   | Proveďte odvápnění.   |

# กรุณาอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้ก่อน!

เรียน ท่านลูกค้า

ขอบคุณสำหรับการเลือกผลิตภัณฑ์ของ Beko เราหวังว่าคุณจะได้รับประสิทธิภาพการใช้งานที่ดีที่สุดจากผลิตภัณฑ์ซึ่งได้รับการผลิตด้วยคุณภาพระดับสูงและเทคโนโลยีอันทันสมัย ขอให้ท่านอ่านทำความเข้าใจในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้และเอกสารที่ให้มาทั้งหมดอย่างระมัดระวังก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์และเก็บรักษาไว้สำหรับการอ้างอิงในการใช้งานในอนาคต หากคุณมอบผลิตภัณฑ์ให้ผู้อื่น โปรดมอบคู่มือผู้ใช้เล่มนี้ไปพร้อมกัน ปฏิบัติตามค่าเดือนและข้อมูลทั้งหมดในคู่มือผู้ใช้

## ความหมายของสัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ได้รับการใช้งานในหลายส่วนของคู่มือเล่มนี้

|   |   |
|---|---|
|   | ข้อมูลที่สำคัญและเคล็ดลับที่มีประโยชน์เกี่ยวกับการใช้งาน  |
|   | <b>คำเตือน:</b> ค่าเดือนสำหรับสถานการณ์ที่มีอันตรายเกี่ยวข้องกับความปลอดภัยของชีวิตและทรัพย์สิน |
|   | <b>คำเตือน:</b> ค่าเดือนสำหรับพื้นผิวร้อน   |
|   | <b>คำเตือน:</b> อาจเกิดการเผาไหม้และการลวกเนื่องจากไอน้ำ  |
|  | <b>คำเตือน:</b> ค่าเดือนสำหรับไฟฟ้าดูด  |



ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการผลิตในโรงงานที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและทันสมัยโดยไม่ปล่อยสิ่งที่เป็นอันตรายต่อธรรมชาติ

## ชุดควบคุมการทำงานและชิ้นส่วนที่เกี่ยวข้อง

1. แผงควบคุม
2. ปุ่มควบคุม
3. ไก่สัญญาณไอน้ำ
4. ปุ่มเปิด/ปิด
5. การกำจัดคราบปูน
6. หม้อต้มไอน้ำ
7. ส่วนที่เก็บสายไฟ
8. ถังเก็บน้ำแบบถอดออกได้
9. ฝาครอบช่องเติมน้ำ
10. ตัวล๊อคเพื่อขนส่ง
11. แผ่นรีด

## ข้อมูลทางเทคนิค

แหล่งจ่ายไฟ : 220-240V~ 50-60Hz







การสิ้นเปลืองพลังงาน : 2350-2800W

แรงดันปั๊ม : 7.2 bar

ปริมาณไอน้ำที่พ่นต่อเนื่อง : 130 ก./นาที  
(ในโหมดแมกซ์เทอร์โบ)

การพ่นไอน้ำ : 450 ก./นาที

ขอสงวนสิทธิ์ทางเทคนิคและการแก้ไข  
ดัดแปลงรูปแบบ

| แผงควบคุม   | สัญลักษณ์   | คำอธิบาย                       |
|---|---|--------------------------------|
|  |    | การตั้งอุณหภูมิ                |
|   |    | ระดับไอน้ำ                     |
|   |    | โหมดเทอร์โบ                    |
|   | SMART   | ระบบควบคุมการรีดผ้าแบบอัจฉริยะ |
|   | CALC  | ต้องนำแคลเซียมออก              |
|   |  | ถังเก็บน้ำที่ว่างเปล่า         |
|   |  | เตารีดพร้อม                    |

ค่าที่แสดงไว้ในแผ่นแสดงที่ติดไว้บนเครื่องใช้ของคุณหรือเอกสารที่พิมพ์ไว้อื่น ๆ ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องใช้นี้แสดงค่าซึ่งได้มาจากการทดลองในห้องทดสอบตามมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง ค่าเหล่านี้อาจแปรผันโดยขึ้นอยู่กับการใช้งานเครื่องใช้และเงื่อนไขแวดล้อม



# 1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมที่สำคัญ

ในบทนี้ประกอบด้วยคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่จะช่วยป้องกันความเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บส่วนบุคคลหรือการทำให้วัสดุได้รับความเสียหาย

หากไม่สามารถปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้ การรับประกันที่อนุญาตไว้จะไม่มีผลบังคับใช้

## 1.1 ความปลอดภัยทั่วไป

- เครื่องใช้นี้สอดคล้องกับมาตรฐานความปลอดภัยระหว่างประเทศ
- เครื่องใช้นี้ออกแบบมาเพื่อให้ใช้ภายในบ้านและการใช้งานที่คล้ายกัน เช่น:
  - ห้องครัวพนักงานในร้านค้า สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่นๆ
  - บ้านเรือนในไร่
  - การใช้งานโดยลูกค้าในโรงแรมและสภาพแวดล้อมที่พักผ่อนหย่อนใจประเภทอื่นๆ
  - สภาพแวดล้อมบริการห้องพักพร้อมอาหารเช้า

ไม่เหมาะสำหรับการใช้ในอุตสาหกรรม

- เครื่องใช้นี้ใช้งานได้โดยผู้เยาว์อายุ 8 ปีขึ้นไป และโดยบุคคลที่มีข้อจำกัดสมรรถภาพทางกาย การรับรู้หรือทางจิตใจ หรือผู้ซึ่งไม่มีประสบการณ์หรือไม่มีความรู้เกี่ยวกับเครื่องใช้นี้ได้ トラบที่บุคคลเหล่านั้นได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับแจ้งและสร้างความเข้าใจในการใช้งานอย่างปลอดภัยของเครื่องใช้นี้และอันตรายที่อาจเกิดขึ้น อย่าให้เด็กเล็กเล่นกับเครื่องใช้นี้
- ขั้นตอนการทำความสะอาดและบำรุงรักษาไม่ควรดำเนินการโดยเด็ก นอกเหนือจากเด็กที่ได้รับคำแนะนำจากผู้ใหญ่
- ห้ามทิ้งเครื่องใช้ไว้โดยไม่สนใจในขณะที่เสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- ถูดปลั๊กไฟออกก่อนจะเติมน้ำในถังเก็บทุกครั้ง
- อย่าเปิดช่องเติมน้ำในระหว่างการใช้งาน
- ใช้งานและจัดเก็บเครื่องใช้บนพื้นฐานที่มั่นคง

# 1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยและสิ่ง แวดล้อมที่สำคัญ

- เครื่องใช้นี้ควรวางไว้บนฐานที่ตั้งที่มั่นคง โดยให้แน่ใจว่าแผ่นฐานวางบนพื้นนั้นได้ระดับกัน
- วางเครื่องใช้นี้บนแผ่นฐานอยู่เสมอหากไม่ได้ใช้งานหรือเมื่อพักการใช้งาน
- หากเครื่องใช้นี้ตกจากที่สูง มีน้ำรั่ว สายไฟชำรุดหรือมีอาการเสียอื่น ๆ ให้ติดต่อตัวแทนบริการ ห้ามใช้งานเครื่องใช้นี้จนกว่าจะซ่อมแซมแล้วเสร็จ
- ในขณะที่กำลังใช้งานหรือทิ้งไว้ให้เย็นตัวลง ให้เก็บรักษาเครื่องใช้และสายไฟให้ห่างจากเด็กเล็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เครื่องใช้นี้ไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานกลางแจ้งนอกอาคาร
- ให้ใช้ชิ้นส่วนอะไหล่หรือชิ้นส่วนอะไหล่ที่ได้รับการแนะนำจากผู้ผลิตเท่านั้น
- ให้ใช้เครื่องใช้นี้เฉพาะเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับหม้อต้มไอน้ำของเตารีดเท่านั้น
- อย่าพยายามถอดแยกชิ้นส่วนเครื่องใช้
- แหล่งจ่ายไฟหลักของคุณจะต้องสอดคล้องกับข้อมูลที่ให้มาบนแผ่นแสดงพิกัดไฟฟ้าของเครื่องใช้
- แหล่งจ่ายไฟหลักของเครื่องใช้นี้จะต้องติดตั้งด้วยฟิวส์อย่างน้อยขนาด 16 A
- ใช้เครื่องใช้นี้พร้อมกับเต้าเสียบที่มีการต่อสายดินเท่านั้น
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้กับสายไฟต่อพ่วง
- ห้ามดึงที่สายไฟเมื่อต้องการถอดปลั๊กไฟออก
- หากสายไฟได้รับความเสียหาย จะต้องซ่อมแซมหรือเปลี่ยนใหม่โดยติดต่อตัวแทนจำหน่าย ศูนย์บริการ หรือแหล่งบริการที่มีความเชี่ยวชาญและได้รับการรับรองว่ามีคุณสมบัติเท่าเทียมกัน
- ให้ถอดปลั๊กออกก่อนการทำความสะดวกเสมอ
- ห้ามพันสายไฟรอบเครื่องใช้
- ห้ามสัมผัสกับเครื่องใช้หรือปลั๊กไฟที่กำลังทำงานในขณะที่มือเปียกหรือชื้น

# 1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมที่สำคัญ

- ฐานของเครื่องใช้อาจร้อนเกินไปได้ การสัมผัสกับผิวที่ร้อนอาจทำให้ผิวหนังไหม้
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้ในพื้นที่หรือใกล้กับสถานที่หรือวัสดุที่อาจเกิดการระเบิดหรือวัสดุไวไฟ
- โปรดแน่ใจก่อนว่า อุปกรณ์ของคุณเย็นแล้วก่อนเปิดฝาสําหรับการกำจัดคราบปูน หลังใช้อุปกรณ์เสร็จแล้ว ควรรอเป็นเวลา 2 ชั่วโมงก่อนเปิดฝาดรอปเครื่องใช้
- หากคุณเก็บรักษาวัสดุบรรจุภัณฑ์ไว้ ให้จัดเก็บให้ห่างจากเด็ก

## 1.2 การปฏิบัติตามข้อกำหนดการตัดแยกขยะทางไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE) และการกำจัดผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช้แล้ว

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนด EU WEEE (2012/19/EU) ผลิตภัณฑ์นี้รองรับสัญลักษณ์การจำแนกประเภทสำหรับข้อกำหนดว่าด้วยขยะผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE)



สัญลักษณ์นี้มีความหมายว่าผลิตภัณฑ์นี้ไม่ควรถูกทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือนอื่น ๆ เมื่อสิ้นสุดอายุการใช้งานผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์ที่ใช้แล้วจะต้องได้รับการส่งคืนไปยังจุดรวบรวมอย่าง

เป็นทางการเพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นหรือร้านค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับระบบเก็บรวบรวมเหล่านี้ ครัวเรือนทุกครัวเรือนมีบทบาทสำคัญในการซ่อมบำรุงและรีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าเก่า การทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ใช้อย่างเหมาะสมจะช่วยป้องกันผลกระทบเชิงลบที่อาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของผู้คนได้

## 1.3 การปฏิบัติตามข้อกำหนด RoHS

ผลิตภัณฑ์ที่คุณได้ซื้อ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนด RoHS ของสหภาพยุโรป (2011/65/EU) ผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีวัสดุที่เป็นอันตรายและไม่ได้รับอนุญาตตามที่ระบุไว้ในข้อกำหนดดังกล่าว

## 1.4 ข้อมูลด้านบรรจุภัณฑ์



วัสดุบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์นี้ผลิตมาจากวัสดุนำกลับมาทำใหม่ได้ซึ่งเป็นไปตามกฎระเบียบว่าด้วยสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ อย่างไรก็ตาม อย่กําจัดวัสดุบรรจุภัณฑ์เหล่านี้กับขยะภายในบ้านหรือกากของเสียอื่นๆ ให้แยกทิ้งวัสดุบรรจุภัณฑ์เหล่านี้ ณ จุดรวมที่กําหนดไว้โดยหน่วยงานที่มีอำนาจดูแลด้านนี้ของท้องถิ่นประเทศนั้น

## 2 การใช้งาน

### 2.1 การใช้งานที่กำหนดไว้

เครื่องใช้นี้ได้กำหนดไว้สำหรับการใช้งานในครัวเรือนและสำหรับการรีดผ้าเท่านั้น ไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานแบบทำอาชีพ

### 2.2 การใช้งานเริ่มต้น



- ก่อนการใช้งานครั้งแรก ให้เติมน้ำลงในถังน้ำ (8) และไล่อไอน้ำเป็นเวลา 10-15 นาทีก่อนการรีดผ้า เพื่อไล่สิ่งตกค้างจากการผลิตออกจากกระบอกเครื่อง
- กลิ่นอ่อน ๆ อาจเกิดขึ้นในระหว่างการใช้งานครั้งแรก สภาพนี้จะกลับมาสู่สภาพปกติหลังจากการใช้งานหลายครั้ง

### 2.3 เคล็ดลับในการรีดผ้า

- เครื่องใช้นี้จะร้อนภายในเวลาไม่นาน ให้รีดผ้าของเส้นใยอย่างเช่น ใยสังเคราะห์ ผ้าไหม ฯลฯ โดยใช้การตั้งอุณหภูมิ
- รีดผ้าที่อาจมีความมันเงา (ผ้าไหม ฯลฯ) โดยการพลิกด้านในออกมาหรือโดยใช้เครื่องใช้ในโหมดประหยัดแบบสมาร์ท "SMART"
- ใช้แรงดันน้อย ๆ เมื่อรีดผ้าอย่างเช่น กำมะหยี่ และรีดไปในทิศทางเดียวตลอด
- การใช้ไอน้ำอาจเป็นสาเหตุของคราบติดแน่นบนผ้าใหม่ที่มีสี อย่าใช้งานไอน้ำ
- เสื้อผ้าขนสัตว์ 100% สามารถรีดได้โดยใช้ไอน้ำ
- การรีดผ้าขนสัตว์อาจทำให้เกิดความมันเงาให้รีดโดยพลิกด้านในออกมา



**คำเตือน:** อย่าให้เตารีดสัมผัสกับชิ้นส่วนโลหะ เช่น ชิปและหมุด นั้นอาจทำความเสียหายให้แก่แผ่นรีดของเตารีดได้

### 2.4 การเติมน้ำลงในถังน้ำ



#### คำเตือน

- เมื่อต้องการเติมน้ำลงในถังน้ำโดยไม่ต้องถอดออกจากสถานีไอน้ำ ให้ถอดปลั๊กไฟของเครื่องใช้ก่อนดำเนินการ
- อย่าจุ่มหม้อต้มไอน้ำ ลงในน้ำหรือของเหลวอื่น ๆ ห้ามใส่ผ้าสัมผัสชายชู สารขจัดคราบ แป้งรีดผ้า น้ำหอม หรือผลิตภัณฑ์เสริมอื่น ๆ ที่ช่วยการรีดผ้าลงไปเครื่องใช้



- เมื่อคุณกดไกลบปล่อยไอน้ำ (3) ในขณะที่ไม่มีน้ำในถังน้ำ สัญลักษณ์แฉ่งถึงน้ำว่างเปล่า "0" จะติดขึ้นมาบนจอแสดงผลภายในประมาณ 20 - 30 วินาที
- เครื่องใช้ของคุณเหมาะสำหรับการใช้กับน้ำประปา ถ้าน้ำประปามีความกระด้างมากเกินไป เราขอแนะนำให้ใช้น้ำประปาผสมกับน้ำชนิดดื่มได้

### 2.5 การตั้งอุณหภูมิ

| ประเภทเส้นใย        | การตั้งอุณหภูมิ | การตั้งไอน้ำ |
|---------------------|-----------------|--------------|
| ผ้าสังเคราะห์       | •               | ไม่ใช่ไอน้ำ  |
| ผ้าไหม              | ••              | ใช้ไอน้ำ ☼   |
| ผ้าฝ้าย             | •••             | ใช้ไอน้ำ ☼☼  |
| ผ้าลินิน - ผ้ายีนส์ | สูงสุด          | ใช้ไอน้ำ ☼☼☼ |



"สมาร์ท" เป็นโหมดของเครื่องใช้ที่เหมาะสมสำหรับผ้าทุกชนิดที่สามารถรีดได้ คุณสามารถรีดผ้าด้วยไอน้ำโดยใช้ไกลบปล่อยไอน้ำ (3) ในโหมดนี้

## 2 การใช้งาน



### คำเตือน

- คุณสามารถรีดผ้าด้วยไอน้ำที่ทุกระดับอุณหภูมิ ยกเว้นสำหรับการตั้งค่า “•” กดไถปละลายไอน้ำ (3) สำหรับการรีดผ้าด้วยไอน้ำ
- ปฏิบัติตามคำแนะนำการรีดผ้าที่ระบุไว้บนป้ายกำกับของผ้า เพื่อพิจารณาการรีดผ้าที่เหมาะสม

### 2.6 การรีดผ้าแห้ง

เครื่องใช้ของคุณจะไม่ปล่อยไอน้ำหากคุณไม่ได้กดไถปละลายไอน้ำ (3)

เมื่อต้องการใช้การรีดผ้าแห้ง      อยากรีดไถปละลายไอน้ำ (3)

### 2.7 การรีดผ้าด้วยไอน้ำ



- ใช้ปุ่ม ‘สตริม’ เป็นระยะเวลา น้อยกว่า 1 นาทีเพื่อให้ได้รับประสิทธิภาพการสตริมที่ดีที่สุด อุปกรณ์จะหยุดการสตริมหลังจาก 1 วินาทีแล้ว เว้นแต่คุณกดค้างที่ปุ่ม ‘สตริม’ อีกครั้ง
- การทำงานของ ปุ่ม อาจทำให้เกิดเสียงดังในระหว่างกระบวนการดูดน้ำ นี่เป็นสิ่งที่ปกติ
- เครื่องใช้จะเริ่มโหมด สมาร์ท ในการใช้งานเริ่มต้น ระดับนี้จะให้อุณหภูมิและปริมาณไอน้ำที่ปลอดภัยสำหรับผ้าทุกชนิดที่สามารถรีดได้
- ยกเว้นสำหรับโหมด “สมาร์ท” คุณสามารถปรับระดับอุณหภูมิอื่นโดยใช้ปุ่มควบคุมนี้ (2)



### คำเตือน

- การเลือกของคุณจะต้องสอดคล้องกับชนิดของผ้าที่จะรีด
- เมื่อสัญลักษณ์กำลังเตรียมรีดผ้า “⊖” ในแผงควบคุม (1) ติดกะพริบ บ่งชี้ว่าอุณหภูมิฐานกำลังเตรียมความพร้อมไปสู่ค่าที่เลือกไว้ เมื่อสัญลักษณ์กำลังเตรียมรีดผ้า “⊖” ในแผงควบคุมดับสนิท แสดงว่าอุณหภูมิฐานไปยังระดับอุณหภูมิที่เลือกไว้แล้ว



- คุณสามารถรีดผ้าด้วยไอน้ำโดยใช้ไถปละลายไอน้ำ (3) ที่ทุกระดับอุณหภูมิ ยกเว้นสำหรับ “•”
- เมื่อเครื่องใช้พร้อมสำหรับการรีดผ้า ให้เลื่อนเตารีดในแนวนอนบนผ้าที่จะรีด จากนั้นกดปุ่มไถปละลายไอน้ำ (3) เตารีดของคุณจะปล่อยไอน้ำออกมาจากแผ่นรองข้างใต้ (11) ตราบที่คุณยังกดไถปละลายไอน้ำ

### 2.8 โหมดเทอร์โบ



- ใช้คุณสมบัติเทอร์โบเพื่อให้ไอน้ำปริมาณมากขึ้นและสำหรับการรีดผ้าอย่างรวดเร็วนบนผ้าหนา
- หลังจากทำงานเป็นเวลา 12 นาทีที่ระดับเทอร์โบ ผลลัพธ์จะเปลี่ยนเป็นระดับสูงสุดโดยอัตโนมัติ.
- เมื่อต้องการออกจากโหมดเทอร์โบ ให้กดปุ่มควบคุม (2) เป็นเวลา 3 วินาที

## 2 การใช้งาน

### 2.9 ใอน้ำแนวตั้ง



- คุณสามารถรีดผ้ามาานและผ้าที่ใช้แขวนด้วยคุณสมบัติใอน้ำแนวตั้ง จับยึดที่เครื่องใช้ให้ห่างจากผ้าและผ้าผ่าน 15-30 ซม.
- คุณสามารถรีดผ้าด้วยใอน้ำโดยใช้ไ้กบปล่อยใอน้ำ (3) ที่ทุกระดับอุณหภูมิ ยกเว้นสำหรับ “•”
- นอกจากนี้ คุณสามารถใช้คุณสมบัติเทอร์โบได้



คำเตือน: ห้ามฟุ้งใอน้ำโดยตรงไปยังผู้คนหรือสัตว์เลี้ยง

### 2.10 การปิดเครื่องอัตโนมัติ (ปิดอัตโนมัติ)




- ถ้าคุณไม่ได้เลื่อนเครื่องใช้หรือกดปุ่มใดๆ เป็นเวลา 10 นาที เครื่องจะปิดระบบโดยอัตโนมัติ
- แผ่นรองข้างใต้ (11) อาจใช้เวลาสักครู่เพื่อไปยังระดับอุณหภูมิก่อนหน้านี้



คำเตือน: ในโหมดปิดเครื่องอัตโนมัติ ตัวผลิตภัณฑ์จะไม่ปิดเครื่องหากคุณกดปุ่มเปิด/ปิด (4) จนกว่าคุณจะกดปุ่มล็อกออกปุ่มเปิด/ปิดจะเริ่มกะพริบภายในเวลาสิบนาที และเครื่องจะเปลี่ยนไปใช้โหมดสแตนด์บาย


# 3 การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

## 3.1 การทำความสะอาด




**คำเตือน**

- อย่าจุ่มหม้อต้มไอน้ำ ลงในน้ำหรือของเหลวอื่น ๆ ห้ามใส่น้ำส้มสายชู สารขจัดคราบ แป้งรีดผ้า น้ำหอม หรือผลิตภัณฑ์เสริมอื่น ๆ ที่ช่วยการรีดผ้าลงไปบนเครื่องใช้
- อย่าใช้น้ำมันเบนซิน ตัวทำละลาย และสารทำความสะอาดที่กัดกร่อน หรือแปรงที่ขนแข็งเพื่อทำความสะอาดเตารีด
- อย่าใช้สารทำความสะอาดแบบกัดกร่อนเพื่อทำความสะอาดแผ่นรีด



**คำเตือน:** อย่าล้างเครื่องใช้ภายใต้ น้ำที่ปล่อยไหลออกหรืออย่าจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวอื่น ๆ

## 3.2 การทำความสะอาดคราบหินปูน (ทำความสะอาดในตัว)



**คำเตือน**

- อย่าเปิดฝาดรอบขจัดคราบตะกรัน (5) ในขณะที่เครื่องใช้ยังร้อนอยู่
- ก่อนทำการขจัดคราบตะกรันในเครื่องใช้ของคุณ ให้รอให้เครื่องใช้เย็นตัวลงอย่างน้อย 2 ชั่วโมง

## 3.3 การจัดเก็บ

- หากคุณไม่ต้องการใช้งานเครื่องใช้เป็นเวลา ให้จัดเก็บไว้อย่างระมัดระวัง
- ถอดปลั๊กของเครื่องใช้ออกและรอให้เย็นตัวลงสนิทก่อนจัดเก็บ
- ระบายน้ำออกจากถังเก็บน้ำ
- ล้อคล็อคการจัดการ (10) ของเครื่อง
- จัดเก็บไว้ในที่เย็นและแห้ง

- เก็บรักษาเครื่องใช้ไว้ให้ห่างจากการเอื้อมถึงของเด็กเล็กเสมอ

## 3.4 การจัดการและการขนส่ง

- จัดการโดยเก็บเครื่องใช้ไว้ในบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิมในระหว่างเคลื่อนย้ายและขนส่ง กล่องบรรจุภัณฑ์ของเครื่องใช้ให้การป้องกันเครื่องใช้จากการได้รับความเสียหายทางกายภาพ
- ห้ามวางวัสดุมีน้ำหนักบนเครื่องใช้หรือกล่องบรรจุเครื่องใช้ เครื่องใช้อาจได้รับความเสียหาย
- การทำให้เครื่องใช้ตกลงมาจากที่สูงจะทำให้ไม่สามารถใช้งานได้หรือเป็นสาเหตุของการได้รับความเสียหายอย่างถาวร

ค่าที่แสดงไว้ในแผ่นแสดงที่ติดไว้บนเครื่องใช้ของคุณหรือเอกสารที่พิมพ์ไว้อื่น ๆ ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องใช้นี้แสดงค่าซึ่งได้มาจากการทดลองในห้องทดสอบตามมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง ค่าเหล่านี้อาจแปรผันโดยขึ้นอยู่กับการใช้งานเครื่องใช้นี้และเงื่อนไขแวดล้อม



สำหรับการทดสอบการใช้งาน การใช้งานทั่วไป และการทำความสะอาด โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในหน้า 5-6-7 ของคู่มือปฏิบัติการนี้

## 4 การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

| ปัญหา   | สาเหตุที่เป็นไปได้  | แนวทางแก้ไขปัญหา  |
|---|---|---|
| ฐานไม่ร้อน (11) แม้ว่า<br>จะเสียบปลั๊กไฟแล้วก็ตาม               | อาจมีปัญหากับการเชื่อมต่อปลั๊กไฟ  | ตรวจสอบปลั๊กไฟและสายไฟของเครื่องใช้   |
|   |   | กดปุ่มเปิด/ปิด (4)  |
|   |   | ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต หากเครื่องใช้ยังไม่ทำงานแม้ว่าจะเสียบปลั๊กไฟและกดปุ่มเปิด/ปิดแล้วก็ตาม           |
| เครื่องใช้ไม่ปล่อยไอน้ำออกมา                                    | ปริมาณน้ำในถังน้ำอาจไม่เพียงพอ  | เติมน้ำให้ถึงขีดบอกระดับสูงสุด (MAX) ในถังน้ำ   |
|   |   | ตรวจสอบว่าถังน้ำ (8) ถูกติดตั้งไว้ในตัวเครื่องหรือไม่   |
|   |   | เครื่องใช้ไม่ปล่อยไอน้ำ หากอุณหภูมิยังไม่ถึงตำแหน่ง "•" ปรับการตั้งค่าอุณหภูมิไปที่ตำแหน่ง "••", "•••" หรือ "MAX" |
| หยดน้ำหยดลงบนผ้า  | น้ำอาจออกมาขณะที่คุณกดไถปล่อยไอน้ำ (3) ก่อนที่เครื่องใช้จะไปถึงอุณหภูมิที่ตั้งไว้ | เมื่อสัญลักษณ์กำลังเตรียมรีดผ้า "☺" ในแผงควบคุม (1) ดับสนิท แสดงว่าเครื่องใช้ของคุณพร้อมสำหรับรีดผ้าแล้ว          |
| ตะกอนและสิ่งตกค้างหล่นออกมาจากฐาน (11) ของเครื่องใช้ในขณะรีดผ้า | ตะกอนเหล่านั้นอาจเกิดขึ้นเมื่อคุณใช้น้ำที่มีส่วนผสมของหินปูนมากเกินไป             | เติมน้ำลงในถังน้ำของเครื่องใช้โดยผสมน้ำประปากับน้ำดื่มสำหรับการรีดผ้าครั้งถัดไปของคุณ                             |
| มีคราบติดแน่นบนฐาน (11)   | เมื่อรีดผ้าเปียก/อาจเกิดคราบติดแน่นบนฐาน (11) ของเครื่องใช้                       | เช็ดทำความสะอาดตะกอนและสิ่งตกค้างด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาดหลังจากเครื่องใช้เย็นลงเพียงพอแล้ว                           |
| ปุ่มเปิด/ปิด (4) ของเครื่องใช้ติดกะพริบ                         | เครื่องใช้อาจถูกสลับไปที่โหมดปิดอัตโนมัติ   | กดปุ่มเปิด/ปิด (4)  |
| สัญลักษณ์ "CALC" ติดกะพริบบนแผงควบคุม (1)                       | ถึงเวลาขจัดคราบตะกรันแล้ว   | ทำการขจัดคราบตะกรัน   |





ฝ่ายบริการลูกค้าสัมพันธ์  
CUSTOMER SERVICE  
0 2044 2356 (BEKO)

เปิด  
คู่ญาติ  
คู่ญาติ  
คู่ญาติ



**วิธีการขอรับบริการ**

1. กรุณาเก็บใบเสร็จรับเงิน หรือเอกสารอ้างอิงใบการซื้อสินค้า
2. กรณีที่มีบริการช่างที่ดำเนินการเรียบร้อยแล้ว โปรดดูรายละเอียดเพิ่มเติมที่ ไลน์ บี.พี.ดี. [www.beko.co.th](http://www.beko.co.th) กับพื้นที่แจ้งข้อสงสัยกับบริการ
3. กรุณาเตรียมผู้ติดต่อหน้า การแก้ไขปัญหาเบื้องต้นในคู่มือการใช้งานที่แนบมา
4. กรณีใช้ยาจะถูกลบออกจะขอเงินไม่พบความผิดปกติในผลิตภัณฑ์ของรุ่น แม้ว่าสินค้ายังคงอยู่ภายใต้การรับประกัน
5. หากท่านมีประวัติปัญหาใดๆ ในการใช้บริการ กรุณาติดต่อสาขาที่มีบริการลูกค้า ไลน์ 0 2044 2356 (BEKO)

**หมายเหตุ**

เอกสารและหลักฐานของสินค้า เป็นทรัพย์สินของเจ้าของสินค้าที่ส่งมาเพื่อแจ้งการขอรับประกันสินค้า ดังนั้นลูกค้า กรุณาเก็บสำเนาใบเสร็จรับเงินและใบรับประกันนี้ เป็นหลักฐานเพื่อส่งถึง พ.ร.ะ.ใช้ขอติดต่อขอรับบริการที่รับประกันและกรมส่งเสริมการค้าระหว่าง

**SERVICE REQUEST PROCEDURES**

1. Please keep the receipt or other reference of product purchase
2. For the service under warranty, please see more details on Beko website: [www.beko.co.th](http://www.beko.co.th) before contacting for service.
3. Please read the manual for instruction and primary problem solving.
4. If there is not any defect of your product, although it's under warranty, the Company may charge some expense.
5. If you have any problem about service, please contact Beko customer service call center at 0 2044 2356 (BEKO).

**Remark**

All documents and references of product purchase is one requirement of warranty claim. Please keep the receipt and this warranty card as an evidence for service request and warranty claim.



กรุงเทพมหานคร

ATTENTION

บริษัท เบค ไทย จำกัด  
**Beko Thai Co., Ltd.**  
ตู้ ป.ณ. 55  
ป.ณ. บ้านค้าย  
ระยอง 21120

บริษัท เบค ไทย จำกัด  
**Beko Thai Co., Ltd.**  
P.O. BOX55  
**BANKHAI POST OFFICE**  
**RAYONG 21120 THAILAND**

ขอแสดงความยินดีสำหรับท่านที่ซื้อสินค้าคุณภาพจาก เบค กรุณาเก็บใบเสร็จรับเงิน หรือเอกสารอ้างอิงในการซื้อสินค้าในที่เหมาะสม ท่านจำเป็นต้องแจ้งแสดงใบกรณีที่มีสินค้าอยู่ภายใต้ข้อกำหนดเงื่อนไขในการรับประกันสินค้า เบค ที่ได้เข้าร่วมประกันภาคซ่อมภายในระยะเวลา 2 ปี นับจากวันที่การซื้อ ซึ่งครอบคลุม เครื่องและอะไหล่ ค่าแรง ภายใต้อะไหล่ที่กำหนด ภายใต้อะไหล่ประเทศไทย

Thank you for your purchase of Beko quality product. Please keep the receipt and/or other references of product purchase in an appropriate location. You are requested to present them for warranty service under Beko terms and conditions, valid for 2 years after the purchasing date. The service covers spare parts and labor charge under the determined scope in Thailand.

(กรุณาอ่านคำแนะนำด้านหลัง)  
(PLEASE READ INSTRUCTIONS ON REVERSE SIDE)

**သေချာစာချုပ်အကျဉ်းချုပ်**

1. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။
2. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။
3. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။
4. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။
5. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။
6. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။
7. ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။

ဤစာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည့် အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ ရေးသားထားပါသည်။

| အမျိုးအစား | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
|------------|------------|------------|
| 1. ဖုန်း   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 2. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 3. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 4. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 5. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 6. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 7. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 8. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 9. အိတ်    | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 10. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 11. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 12. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 13. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 14. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 15. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 16. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 17. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 18. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 19. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |
| 20. အိတ်   | အမျိုးအစား | အမျိုးအစား |


**GENERAL WARRANTY TERMS AND CONDITIONS**

1. Beiko, Inc. warrants that the product is free from defects in materials and workmanship for the period specified in the warranty schedule.
2. This warranty is limited to the product as sold and does not cover any damage caused by accident, misuse, or abuse, or any other cause not intended by Beiko, Inc.
3. The warranty is void if the product has been altered, modified, or repaired by anyone other than Beiko, Inc. or its authorized service centers.
4. The warranty is void if the product has been used for any purpose other than that intended by Beiko, Inc.
5. The warranty is void if the product has been used in any manner that is not intended by Beiko, Inc.
6. The warranty is void if the product has been used in any manner that is not intended by Beiko, Inc.

Beiko, Inc. warrants that the product is free from defects in materials and workmanship for the period specified in the warranty schedule.

| Product Type                 | Warranty conditions  | Warranty Period |
|------------------------------|----------------------|-----------------|
| 1. Refrigerator              | 100% parts and labor | 2 years         |
| 2. Freezer                   | 100% parts and labor | 2 years         |
| 3. Washing Machine           | 100% parts and labor | 2 years         |
| 4. Dishwasher                | 100% parts and labor | 2 years         |
| 5. Dryer                     | 100% parts and labor | 2 years         |
| 6. Microwave                 | 100% parts and labor | 2 years         |
| 7. Toaster                   | 100% parts and labor | 2 years         |
| 8. Coffee Maker              | 100% parts and labor | 2 years         |
| 9. Blender                   | 100% parts and labor | 2 years         |
| 10. Juicer                   | 100% parts and labor | 2 years         |
| 11. Food Processor           | 100% parts and labor | 2 years         |
| 12. Air Fryer                | 100% parts and labor | 2 years         |
| 13. Slow Cooker              | 100% parts and labor | 2 years         |
| 14. Electric Kettle          | 100% parts and labor | 2 years         |
| 15. Electric Pressure Cooker | 100% parts and labor | 2 years         |
| 16. Electric Grill           | 100% parts and labor | 2 years         |
| 17. Electric Skillet         | 100% parts and labor | 2 years         |
| 18. Electric Waffle Maker    | 100% parts and labor | 2 years         |
| 19. Electric Toaster Oven    | 100% parts and labor | 2 years         |
| 20. Electric Air Fryer       | 100% parts and labor | 2 years         |

Beiko, Inc. warrants that the product is free from defects in materials and workmanship for the period specified in the warranty schedule.




**ပိုင်ရှင်အတွက်  
Warranty Card**

(ပိုင်ရှင်အတွက်)  
Product No. ....

အမျိုးအစား  
Model No. ....

ပိုင်ရှင်အမည်  
Owner's name Surname .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Address .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Tel. ....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
E-mail Address .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Dealer's name .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Purchase date Order No. ....

(Beiko Customer Care, for Service Enquiry/Repair Contact Us) Call Center (Monday to Friday) 9:00am - 5:00pm



**ပိုင်ရှင်အတွက်  
Warranty Card**

(ပိုင်ရှင်အတွက်)  
Product No. ....

အမျိုးအစား  
Model No. ....

ပိုင်ရှင်အမည်  
Owner's name Surname .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Address .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Tel. ....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
E-mail Address .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Dealer's name .....  
ပိုင်ရှင်အမည်  
Purchase date Order No. ....

(Beiko Customer Care, for Service Enquiry/Repair Contact Us) Call Center (Monday to Friday) 9:00am - 5:00pm

Please fill in this part and return it to Beiko within 15 days after the date of purchase otherwise the warranty card will not be valid.

## Lees eerst deze handleiding!

Beste klant,

Dank u voor het kiezen van een product van Beko. We hopen dat u de beste resultaten bereikt met uw product, dat vervaardigd is met hoogwaardige en de modernste technologie. Lees daarom deze gebruikershandleiding en alle andere bijgeleverde documenten zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg alle waarschuwingen en informatie in de gebruikershandleiding op.

### Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de verschillende delen van deze handleiding:



Belangrijke informatie en nuttige tips over het gebruik.



**WAARSCHUWING:** Waarschuwingen voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendommen.



**WAARSCHUWING:** Waarschuwing voor hete oppervlakken.



**WAARSCHUWING:** Risico op verbranding door stoom.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schok.



Dit product is in een milieuvriendelijke, moderne faciliteit geproduceerd.

## Bediening en onderdelen

1. Bedieningspaneel
2. Bedieningsknop
3. Stoomschakelaar
4. Aan/uit-knop
5. Kalkverwijderingsdeksel
6. Stoomstation
7. Opbergvak voor snoer
8. Uitneembaar waterreservoir
9. Waterbijvuldeksel
10. Transportvergrendeling
11. Bodemplaat

## Technische gegevens

**Stroomtoevoer** : 220-240V~ 50-60Hz

**Vermogen** : 2350-2800W









**Pompdruk** : 7,2 bar

**Voortdurende stoomhoeveelheid** :

130 g/min (in de max-turbostand)

**Stoomstoot** : 450 g/min

Rechten voor technische en ontwerpwijzigingen zijn voorbehouden.

| Bedieningspaneel  | Symbolen  | Beschrijvingen         |
|---|---|------------------------|
|  |    | Temperatuurstellingen  |
|   |    | Stoomniveau            |
|   |    | Turbostand             |
|   |    | Slimme stand           |
|   |  | Kalkverwijdering nodig |
|   |  | Waterreservoir is leeg |
|   |  | Klaar om te strijken   |

De waarden die u aantreft op de labels die zich op het apparaat bevinden of in de meegeleverde gedrukte documenten vertegenwoordigen de waarden die werden verkregen in de laboratoria conform de relevante standaarden. Deze waarden kunnen variëren, afhankelijk van het gebruik van het apparaat en de omgevingstoestand.

# 1 Belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid en milieu

Dit deel bevat veiligheidsinstructies die u beschermen tegen het risico op persoonlijk letsel of materiële schade.

Het niet naleven van deze instructies laat elke willekeurige garantie vervallen.

## 1.1 Algemene veiligheid

- Dit apparaat voldoet aan de internationale veiligheidsnormen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - bij klanten in hotels en andere types van overnachtingssomgevingen;
  - omgevingen van het type bed-and-breakfast.

Het is niet geschikt voor industrieel gebruik.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, mits dat gebeurt onder toezicht of ze instructies ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de potentiële gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerk mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht van een volwassene staan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact steekt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het waterreservoir met water vult.
- De bijvulopening voor water tijdens het gebruik niet openen.
- Het apparaat op een stabiel oppervlak zetten en bedienen.

# 1 Belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid en milieu

- Wanneer het apparaat op de bodemplaat wordt geplaatst, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak onder de plaat vlak is.
- Zet het apparaat altijd op zijn bodemplaat als u het niet gebruikt of als u het strijken onderbreekt.
- Neem contact op met de erkende servicedienst als het apparaat valt, water lekt, een beschadigd snoer heeft of andere defecten vertoont. Gebruik het apparaat niet totdat het gerepareerd is.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer u het in gebruik heeft of het laat afkoelen.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik alleen de originele onderdelen of door de fabrikant aanbevolen onderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen als het is aangesloten op het stoomstation.
- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen.
- Uw netvoeding moet voldoen aan de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- De netspanning van het apparaat moet van een zekering van minimaal 16 A worden voorzien.
- Gebruik het apparaat met een geaard stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer.
- Trek niet aan het stroomsnoer bij het uittrekken van de stekker.
- Een beschadigd netsnoer moet worden gerepareerd of vervangen door de dealer, de servicedienst of een gespecialiseerde en erkende servicedienst met soortgelijke kwalificaties.
- Trek vóór het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Draai het snoer niet rond het apparaat.

# 1 Belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid en milieu

- Raak het apparaat of zijn stekker als die in het stopcontact zit niet aan met natte of vochtige handen.
- De bodemplaat van het apparaat kan heel heet worden. Het aanraken van hete oppervlakken kan brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat nooit gebruiken in of in de buurt van brandbare, ontvlambare omgevingen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u de deksel van de kalkverwijdering opent. U dient na gebruik van het apparaat circa 2 uur te wachten voordat u de deksel van het apparaat opent.
- Als u de verpakkingsmaterialen bewaart, berg ze dan op buiten het bereik van kinderen.

## 1.2 Naleving van de WEEE-richtlijn en verwerking van afvalproducten

Dit product voldoet aan de WEEE-richtlijn van de EU (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor verwerking van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van zijn levensduur. Gebruikte apparaten moeten worden teruggebracht naar een officieel inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Om deze inzamel punten te vinden kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteiten of detailhandelaar waar het product werd verkocht. Elk huishouden speelt een belangrijke rol bij het terugwinnen en recyclen van oude apparaten. Een juiste afvalbehandeling levert een bijdrage ter voorkoming van de negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## 1.3 Naleving van de RoHS-richtlijn

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU RoHS-norm (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen zoals gespecificeerd in de richtlijn.

## 1.4 Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale milieunormen. Gooi de verpakkingsmaterialen niet samen met het huishoudelijk of ander afval weg. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamel punt voor verpakkingsmateriaal.

## 2 Werking

### 2.1 Bedoeld gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en strijken; het is niet geschikt voor professioneel gebruik.

### 2.2 Eerste gebruik



- Voor het eerste gebruik moet u water toevoegen aan het waterreservoir (8) en gedurende 10-15 minuten stomen voor u strijkt om eventuele resten te verwijderen.
- Tijdens het eerste gebruik kan er een lichte geur ontstaan. Na een aantal gebruiken zal deze geur verdwijnen.

### 2.3 Strijktips

- Het apparaat warmt snel op; strijk synthetische stoffen en zijde enz. op een lage temperatuur.
- Strijk stoffen die kunnen gaan glimmen (zoals o.a. zijde) door deze binnenstebuiten te keren om het apparaat te gebruiken in de "SMART" (slimme) stand.
- Oefen bij het strijken van stoffen zoals fluweel heel weinig druk uit en strijk ze in een enkele richting.
- Het gebruik van stoom kan op gekleurde zijde vlekken veroorzaken. Gebruik geen stoom.
- 100% wollen kleding kan worden gestreken met stoom.
- Het strijken van wollen kleding kan de kleding laten glimmen. Strijk de kleding binnenstebuiten.



**WAARSCHUWING:** Laat het strijkijzer niet in contact komen met metalen onderdelen zoals ritsen en studs. Hierdoor kan de bodemplaat van het strijkijzer beschadigd raken.

### 2.4 Het waterreservoir vullen



#### WAARSCHUWING

- Als u water bijvult in het reservoir zonder het strijkijzer van de stoomstation te nemen, moet u er zeker van zijn dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Sop het stoomstation (6) niet af met water of andere vloeistoffen. Voeg nooit azijn, antikalkmiddel, kledingstijfsel, parfum of andere hulpmiddelen die het strijken bevorderen in het apparaat.



- Wanneer u de stoomtrekker (3) indrukt terwijl het waterreservoir leeg is, licht het waterreservoir leeg symbool "⚠" op op het scherm binnen ca. 20 - 30 seconden.
- Uw apparaat is geschikt voor gewoon kraanwater. Als uw leidingwater zeer kalkhoudend is, raden wij u aan een mengsel van leidingwater en drinkwater te gebruiken.

### 2.5 Temperatuurinstelling

| Type stof    | Temperatuurinstelling | Stoominstelling |
|--------------|-----------------------|-----------------|
| Synthetisch  | •                     | Zonder stoom    |
| Zijde        | ••                    | Met stoom       |
| Katoen       | •••                   | Met stoom       |
| Linnen jeans | - Max.                | Met stoom       |



## 2 Werking



De Smart modus van uw apparaat is geschikt voor alle soorten stof die kunnen worden gestreken. U kunt veilig strijken. U kunt in deze modus ook stoomstrijken door stoomschakelaar (3) te gebruiken.

### WAARSCHUWING



- U kunt op elke temperatuur stoomstrijken, behalve op de stand “•”. Gebruik hier de stoomschakelaar (3) om met stoom te strijken.
- Volg de strijkinstructies op het etiket van de stof.

### 2.6 Droog strijken

Uw apparaat maakt geen stoom zolang u de stoomschakelaar (3) niet indrukt.

Om droog te strijken, drukt u de stoomschakelaar (3) niet in.

### 2.7 Stoom strijken



- Gebruik voor de beste stoomprestaties de stoomknop met tussenpozen van minder dan 1 minuut. Het apparaat zal na 1 minuut geen stoom meer geven, tenzij u de stoomknop weer vasthoudt.
- De pomp kan tijdens de werking van het wateropneemproces wat geluid maken; dit is normaal.
- Bij het eerste gebruik start het apparaat in Smart modus. Deze stand zorgt voor een veilige temperatuur en stoomhoeveelheid voor alle stoffen die kunnen worden gestreken.



- Behalve in de “SMART” modus kunt u andere temperaturniveaus instellen met de bedieningsknop (2).

### WAARSCHUWING



- U selectie moet overeenstemmen met het type stof dat u wilt strijken.
- Wanneer het strijkijzer wordt voorbereid, knippert het symbool “☺” in het bedieningspaneel (1). Dit betekent dat de basistemperatuur wordt voorbereid om de geselecteerde instelling te bereiken. Wanneer het strijkijzer wordt voorbereid, schakelt het symbool “☺” in het bedieningspaneel volledig uit. De basistemperatuur heeft het geselecteerde temperaturniveau bereikt.



- U kunt op elke temperatuur stoomstrijken door de stoomschakelaar (3) te gebruiken. Dit kan in elke temperatuurstand behalve op de stand “•”.
- Als het apparaat klaar is om te strijken, verplaatst u het strijkijzer horizontaal over de stof die u wilt strijken en drukt u op de stoomtrekker (3). Uw ijzer maakt stoom uit de bodemplaat (11) zolang de stoomschakelaar ingedrukt blijft.

## 2 Werking

### 2.8 Turbostand



- Gebruik de Turbo stoomfunctie voor meer stoom en om dikkere kleding sneller te strijken.
- Na 12 minuten op de turbostand te hebben gewerkt, schakelt het product automatisch naar de maximale stand.
- Om de Turbo modus af te sluiten, drukt u op de bedieningsknop (2) gedurende 3 seconden.



**WAARSCHUWING:** Het product zal in de automatische uitschakelstand niet uitschakelen als u de aan/uit-knop (4) indrukt, totdat u de stekker eruit trekt. De aan/uit-knop begint na 10 minuten te knipperen en het product zal naar stand-by schakelen.

### 2.9 Verticale stoom



- U kunt uw gordijnen strijken terwijl ze ophangen. Gebruik hiervoor de functie verticale stoom. Houd het apparaat 15-30 cm van het kledingstuk en de gordijnen.
- U kunt op elke temperatuur stoomstrijken door de stroomschakelaar (3) te gebruiken. Dit kan in elke temperatuurstand behalve op de stand “•”.
- U kunt ook de Turbo-functie gebruiken.



**WAARSCHUWING:** Richt de stoom nooit direct op mensen of huisdieren.

### 2.10 Automatische uitschakeling (Auto-Off)



- Als u het apparaat 10 minuten lang onberoerd laat en geen enkele knop indrukt, wordt het automatisch uitgeschakeld.
- Het kan even duren voor de zoolplaat (11) het vorige temperaturniveau bereikt.

## 3 Reiniging en onderhoud

### 3.1 Reiniging

#### WAARSCHUWING



- Sop het stoomstation (6) niet af met water of andere vloeistoffen. Voeg nooit azijn, antikalkmiddel, kledingstijfjel, parfum of andere hulpmiddelen die het strijken bevorderen in het apparaat.
- Gebruik geen benzine, oplos- en schuurmiddelen of harde borstels om dit apparaat schoon te maken.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen om de bodemplaat te reinigen (11).



**WAARSCHUWING:** Was uw apparaat niet af onder stromend water en sop het niet af met water of andere vloeistoffen.

### 3.2 Kalk reinigen (Zelfreinigen)



#### WAARSCHUWING

- Open het kalkverwijdering deksel (5) terwijl uw apparaat warm is.
- Voor u de ontkalking uitvoert op uw apparaat moet u het laten afkoelen gedurende ten minste 2 uur.

### 3.3 Opslag

- Als u van plan bent het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken, berg het dan zorgvuldig op.
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Laat het water uit het waterreservoir lopen (8).
- Vergrendel de vergrendeling (10) van het apparaat.
- Berg het op in een koele en droge plaats.
- Dit product buiten bereik van kinderen bewaren.

### 3.4 Hanteren en vervoeren

- Draag het apparaat bij verplaatsen en vervoeren in de oorspronkelijke verpakking. De verpakking van het apparaat beschermt het tegen fysieke schade.
- Zet niets zwaars op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan beschadigd raken.
- Het laten vallen van het apparaat kan ervoor zorgen dat het niet meer werkt of permanente schade veroorzaken.

De waarden die u aantreft in de etiketten die zich op het product bevinden of in de meegeleverde gedrukte documenten vertegenwoordigen de waarden die werden verkregen in de laboratoria conform de relevante standaarden. Deze waarden kunnen variëren afhankelijk van het gebruik van het apparaat en de omgevingsomstandigheden.



Raadpleeg voor in werk stellen, algemeen gebruik en reiniging de instructies op pagina's 5-6-7 van deze handleiding.

## 4 Probleemoplossing

| Probleem   | Mogelijke oorzaak  | Oplossing  |
|--|--|--|
| De basis warmt niet op (11) hoewel de stekker van het apparaat is ingevoerd. | Er kan een probleem zijn met de verbinding.  | Controleer de stekker en het netsnoer van het apparaat.  |
|  |  | Druk op de Aan/Uit knop (4).   |
|  |  | Neem contact op met de geautoriseerde dienst als het apparaat niet werkt maar de stekker in het stopcontact zit en u de aan/uit-knop hebt ingedrukt. |
| Het apparaat werkt geen stoom.   | De hoeveelheid water in het waterreservoir is mogelijk onvoldoende.  | Vul het water tot de MAX lijn in het waterreservoir.   |
|  |  | Controleer of het waterreservoir (8) is geïnstalleerd in de behuizing.   |
|  |  | Het apparaat levert geen stoom als de temperatuur is ingesteld op “●”. Schakel de temperatuurstelling op “●●”, “●●●” of “MAX”.                       |
| Er druppelen waterdruppels op de stof.                                       | Er kan water lekken als u de stoomtrekker (3) indrukt voor het apparaat de ingestelde temperatuur bereikt. | Wanneer het strijkijzer wordt voorbereid, schakelt het symbool “☺” in het bedieningspaneel (1) volledig uit. Uw apparaat is klaar om te strijken.    |
| Sediment en residu vallen van de basis (11) tijdens het strijken.            | Dit sediment kan optreden als het water dat u gebruikt in uw apparaat te veel kalk bevat.                  | Vul het waterreservoir van het apparaat door het kraantjeswater en drinkwater te mengen voor uw volgende strijkbeurten.                              |
| Er zijn vlekken op de basis (11).  | Natte kleding wordt gestreken / er zijn kalkvlekken op de basis (11).                                      | Wrijf het sediment en residu af met een licht vochtige doek nadat het apparaat voldoende is afgekoeld.   |
| De aan/uit-knop (4) van het apparaat knippert.                               | Het apparaat is mogelijk overgeschakeld op de automatisch uitschakelen modus.                              | Druk op de Aan/Uit knop (4).   |
| Het “CALC” symbool knippert op het bedieningspaneel (1).                     | Het apparaat moet worden ontkalkt.   | Voer de ontkalking uit.  |

Arçelik A.Ş.  
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,  
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

[www.beko.com](http://www.beko.com)